



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI E LA NAVIGAZIONE

Direzione generale per la motorizzazione

DIVISIONE 3

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE UE DI UN TIPO DI VEICOLO EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica riguardante il rilascio / l'estensione / il rifiuto / la revoca di:
Communication concerning granting / extension / refusal / withdrawal of:

- un'omologazione globale CE di un tipo di veicolo a norma del regolamento (UE) 2018/858
- EC whole vehicle type-approval in accordance with Regulation (EU) 2018/858

di un tipo di:
of a type of:

- veicolo completo
- complete vehicle
- veicolo completato
- completed vehicle
- veicolo incompleto
- incomplete vehicle
- veicolo con varianti complete e incomplete
- vehicle with complete and incomplete variants
- veicolo con varianti completate e incomplete
- vehicle with completed and incomplete variants

Numero del certificato di omologazione CE:
Number of the EC type-approval certificate:

e3*2007/46*0547*02

Motivo dell'estensione / del rifiuto / della revoca:
Reason for extension / refusal / withdrawal:

- nuova estensione dell'omologazione europea del veicolo fase 1
- aggiornamento nome del costruttore di fase 1
- motori EURO VI-E
- introduzione nuove cabine (gamma T-Way)
- aggiornato elenco varianti e versioni (con nuova misura di interasse)
- aggiornato numeri CE ed ECE
- new extension of european approval of the stage 1 vehicle.
- update stage 1 manufacturer company name.
- EURO VI-E engines
- adjustment of new cabs (T-Way range)
- adjustment of variants and versions list (with new wheelbase dimension)
- adjustment of EC and ECE type-approval number

SEZIONE I SECTION I

- | | | |
|--------|--|--|
| 0.1. | Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): | Iveco / System Truck |
| 0.2. | Tipo:
Type: | ST AL MTGB3 |
| 0.2.1. | Denominazione/i commerciale/i:
Commercial name(s): | AD 260TW - AT 260TW |
| 0.3. | Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: | numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate |
| 0.3.1. | Posizione della marcatura:
Location of the marking: | sul longherone telaio a destra
right hand wheelhouse |

- 0.4. Categoria del veicolo: N3G
Category of vehicle:
- 0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo incompleto / completo / completato: S.T. System Truck S.p.A.
Company name and address of manufacturer of the complete / completed vehicle: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti: Iveco S.p.A.
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle: via Puglia, 35 10156 Torino - Italy
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio: (fase 2) S.T. System Truck S.p.A.
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): (stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

SEZIONE 2 SECTION II

1. Servizio tecnico che effettua le prove: Centro Prova Autoveicoli di Bologna
Technical service responsible for carrying out the tests: sezione di Verona
I-37135 Verona (VR), via Apollo, 6
2. Data del verbale di prova: 05.09.2023
Date of test report:
3. Numero del verbale di prova: 14187 / V
Number of test report:

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione formulata dal costruttore nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (di cui l'autorità di omologazione UE ha selezionato uno o più campioni, in seguito presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo di veicolo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.
The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above, ((a) sample(s) having been selected by the EU type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type), and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1. Per i veicoli completi e completati e le relative varianti: non ricorre
For complete and completed vehicles / variants: not applicable

~~Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi pertinenti di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2018/858.~~
~~*The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of all the relevant regulatory acts referred to in Annex II to Regulation (EU) 2018/858.*~~

2. Per i veicoli incompleti e le relative varianti: ricorre
For incomplete vehicles / variants: applicable

Il tipo di veicolo **soddisfa** / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella riportata nella parte 2 del presente certificato.
*The vehicle type **meets** / ~~does not meet~~ the technical requirements of the regulatory acts listed in the table in part 2 of this certificate.*

Luogo: Roma, Italia Data: vedere pagina 1
Place: Date: see page 1

Firma: firmato digitalmente (vedere pagina 1)
Signature: digital signed (see page 1)

Il Direttore della Divisione
(ing. Paolo SAPPINO)

Allegati: Fascicolo informativo.
Attachments: Information package.

Scheda dei risultati di prova conforme al modello di cui all'allegato VI del presente regolamento.
Test results sheet in accordance with the template set out in Annex VI of this Regulation.

Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e indicazione delle relative mansioni nella società.

Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE CE DI UN TIPO DI VEICOLO
EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Parte 2

Part 2

Per quanto riguarda i veicoli incompleti e completati e le relative varianti o versioni, la presente omologazione CE è basata sulla/e omologazione/i per i veicoli incompleti di seguito elencate:

This EC type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1: Costruttore del veicolo di base: Iveco S.p.A.
Stage 1: *Manufacturer of the base vehicle:* via Puglia, 35 10156 Torino - Italy

Numero del certificato di omologazione CE: e3*2007/46*0182* con l'estensione indicata al punto
EC type-approval number: e3*2007/46*0182* with the extension specified at point
0.2.2. della scheda informativa
0.2.2. of the information document

Data: vedere punto 0.2.2. della scheda informativa
Dated: see at point 0.2.2. of the information document

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): X2C1631 - PCCEX?????????
Applicable to variants or versions (as appropriate):

Fase 2: Costruttore: S.T. System Truck S.p.A.
Stage 2: *Manufacturer:* I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Numero del certificato di omologazione CE: e3*2007/46*0547*02
EC type-approval number:

Data: vedere pagina 1
Dated: see page 1

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): X2C1631 - PCCEX????????? C
Applicable to variants or versions (as appropriate):

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni incomplete (a seconda dei casi), elencare le varianti o le versioni (a seconda dei casi) complete o completate.

In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante o varianti complete / completate: non ricorre
Complete / completed variant(s): not applicable

Elenco delle prescrizioni applicabili al tipo di veicolo incompleto omologato o alla variante o versione incompleta omologata (a seconda dei casi, tenendo conto dell'ambito di applicazione e della più recente modifica di ciascuno degli atti normativi elencati di seguito):

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below).

Voce	Oggetto	Atto normativo	Ultima modifica	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione
Item	Subject	Regulatory act reference	Last amended	Applicable to variant or, if need be, to version
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati (includere nell'elenco solo se oggetto di un'omologazione UE)
see enclosure (List only subjects for which an EU type-approval exists)

Nel caso dei veicoli per uso speciale, deroghe concesse o disposizioni particolari applicate conformemente all'allegato II, parte III, del regolamento (UE) 2018/858, deroghe concesse conformemente all'articolo 39 del regolamento (UE) 2018/858 e deroghe concesse a norma dell'articolo 42 del regolamento (UE) 2018/858:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Part III of Annex II to Regulation (EU) 2018/858, exemptions granted pursuant to Article 39 of Regulation (EU) 2018/858, and exemptions granted pursuant to Article 42 of Regulation (EU) 2018/858:

Voce	Oggetto	Atto normativo	Tipo di omologazione e natura della deroga	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione
Item	Subject	Regulatory act reference	Kind of approval and nature of exemption	Applicable to variant or, if need be, to version
(-)	(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable

ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI AI QUALI IL TIPO DI VEICOLO È CONFORME
LIST OF REGULATORY ACTS TO WHICH THE TYPE OF VEHICLE COMPLIES

(da compilare solo in caso di omologazione globale di un tipo di veicolo a norma dell'articolo 22,
paragrafo 1, lettere b) e c) del regolamento (UE) 2018/858).

.(to be filled in only in the case of a whole-vehicle type-approval in accordance with Article 22(1)(b) and (c) of Regulation (EU) 2018/858)

Voce <i>Item</i>	Oggetto <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Quale modificato da <i>As amended by</i>	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to versio</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

RISULTATI DELLE PROVE
TEST RESULTS

Vedere all. VI della scheda informativa n° ST_AL_MTGB3_02 del 05.05.2023
See annex VI of information document No. ST_AL_MTGB3_02 del 05.05.2023



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI E LA NAVIGAZIONE

Direzione generale per la motorizzazione

DIVISIONE 3

INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Numero di omologazione CE per tipo: **e3*2007/46*0547*** estensione: **02** del vedi data della firma digitale
EC type-approval number: *extension:* *of* *see digital signature date*

Veicolo: Autotelaio per autoveicolo
Vehicle: *Chassis without bodywork*

Categoria del veicolo: N3G
Category of vehicle:

Nome e indirizzo del costruttore: (fase 1) **Iveco S.p.A.**
Name and address of manufacturer: (stage 1) via Puglia, 35 10156 Torino - Italy
(fase 2) **S.T. System Truck S.p.A.**
(stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): *not applicable*

Marca (denominazione commerciale del costruttore): Iveco / System Truck
Make (trade name of manufacturer):

Tipo: **ST AL MTGB3**
Type:

Scheda di omologazione CE per tipo di un veicolo: **e3*2007/46*0547*02** del vedi data della firma digitale N° pagine: **4**
EC vehicle Type-Approval certificate: *of* *see digital signature date* *No. of pages:*

Scheda informativa con relativi allegati: **ST_AL_MTGB3_02** del **05.05.2023** N° pagine: **62**
Information document with relative attachments: *of* *No. of pages:*

Verbale con relativi allegati: **14187 / V** del **05.09.2023** N° pagine: **41**
Test report with relative attachments: *of* *No. of pages:*



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BOLOGNA
SEZIONE DI VERONA

I - 37135 Verona - via Apollo, 6

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

INDICE DEL VERBALE INDEX TO THE TEST REPORT

Veicolo: <i>Vehicle:</i>	Autotelaio per autoveicolo <i>Chassis without bodywork</i>
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>	N3G
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) Iveco S.p.A. (stage 1) via Puglia, 35 10156 Torino - Italy (fase 2) S.T. System Truck S.p.A. (stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Nome e indirizzo dell'allescitore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>	Iveco / System Truck
Tipo: <i>Type:</i>	ST AL MTGB3
Denominazione commerciale: <i>Commercial description:</i>	AD 260TW - AT 260TW
Verbale con relativi allegati: <i>Test report with relative attachments:</i>	14187 / V del 05.09.2023 <i>of</i>
Elenco certificazioni CE o ECE depositate: <i>List of regulatory acts:</i>	vedere allegato 1 al verbale 14187 / V <i>see attachment No. 1 to the test report No. 14187 / V</i>
Documentazione allegata: <i>Attachment documentation:</i>	Accordo tecnico fra Iveco S.p.A. e S.T. System Truck S.p.A. del 19.07.2023 <i>Technical Agreement between Iveco S.p.A. and S.T. System Truck S.p.A. of 19.07.2023</i>

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BOLOGNA
SEZIONE DI VERONA

I - 37135 Verona - via Apollo, 6

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

VERBALE TEST REPORT

Numero verbale: Test report number:	14187 / V	del of	05.09.2023
delle verifiche e prove eseguite sul veicolo: <i>the checks and tested carried out on a vehicle:</i>		☐ Completo <i>Complete</i>	
		☒ Incompleto <i>Incomplete</i>	
		☐ Completato <i>Completed</i>	
Tipologia veicolo: <i>Vehicle:</i>		Autotelaio per autoveicolo <i>Chassis without bodywork</i>	
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>		N3G	
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) <i>(stage 1)</i>	Iveco S.p.A. via Puglia, 35 10156 Torino - Italy	
	(fase 2) <i>(stage 2)</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
Nome e indirizzo dell'allesitore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>	Iveco / System Truck		
Tipo: <i>Type:</i>	ST AL MTGB3		
Varianti: <i>Variants:</i>	vedere scheda informativa n° ST_AL_MTGB3_02 del 05.05.2023 <i>see information document Nr. ST_AL_MTGB3_02 of 05.05.2023</i>		
Versioni: <i>Versions:</i>	vedere scheda informativa n° ST_AL_MTGB3_02 del 05.05.2023 <i>see information document Nr. ST_AL_MTGB3_02 of 05.05.2023</i>		
Data della domanda: <i>Request date:</i>	05.05.2023		
Protocollo n°: <i>Case number:</i>	120147 / F6301-32	del <i>of</i>	09.05.2023
Data della domanda integrativa: <i>Additional request date:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Protocollo n°: <i>Case number:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Data della domanda di rettifica: <i>Correction request date:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Protocollo n°: <i>Case number:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		

Presentata da:
Presented on:

- ☐ Costruttore
Manufacturer
- ☐ Mandatario
Manufacturer's representative
- ☒ Trasformatore
Converter
- ☐ Allestitore
Bodybuilder

Viste le norme e le disposizioni ministeriali in materia di omologazione del tipo di veicolo sopraindicato, in vigore all'atto della presentazione della domanda, e la documentazione allegata alla domanda, ed acquisiti i verbali parziali e le certificazioni CE/ECE delle prove eseguite; visti in particolare il Regolamento (UE) n° 2018/858 come da ultimo modificato dal Regolamento Delegato (UE) n° 2021/1445

Having viewed the norme and homologation material of the vehicle type indicated above, in response to the request presented, the documents attached to the request, and acquiring the partial approvals and the EC/EEC/EU certifications; having viewed the Regulation (UE) No. 2018/858 as last amended by Delegated Regulation (EU) No. 2021/1445

il sottoscritto responsabile del procedimento:
Person responsible for procedure:

dott. ing. Attilio BOTTINO

in data:
date:

16.06.2023 e 24.07.2023

in località:
location:

Roverbella (MN)

ha proceduto alla stesura del presente verbale finale per il rilascio di:
has proceeded to write this final report as:

- | | |
|--|--|
| ☐ Nuova omologazione UE
<i>New EU approval</i> | ☒ globale europea
<i>europa type-approval</i> |
| ☒ Estensione di omol. UE
<i>Extension EU approval</i> | ☐ piccole serie (KS)
<i>small series</i> |
| ☐ Revisione di omol. UE
<i>Revision EU approval</i> | ☐ nazionale limitata (NKS)
<i>national type-approval</i> |
| | ☐ in più fasi
<i>multi-stage type-approval</i> |
| | ☐ a tappe
<i>step-by-step type-approval</i> |
| | ☒ mista
<i>mixed type-approval</i> |

Motivo dell'estensione:
Reason for extension:

- nuova estensione dell'omologazione europea del veicolo fase 1
- aggiornamento nome del costruttore di fase 1
- motori EURO VI-E
- introduzione nuove cabine (gamma T-Way)
- aggiornato elenco varianti e versioni (con nuova misura di interasse)
- aggiornato numeri CE ed ECE
- *new extension of european approval of the stage 1 vehicle.*
- *update stage 1 manufacturer company name.*
- *EURO VI-E engines*
- *adjustment of new cabs (T-Way range)*
- *adjustment of variants and versions list (with new wheelbase dimension)*
- *adjustment of EC and ECE type-approval number*

Sono intervenuti alle prove:
Present during testing:

ing. Paolo MARTINI
(in rappresentanza della ditta)
(*representative of the converter*)

1.0. IDENTIFICAZIONE PROTOTIPI RAPPRESENTATIVI
IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE PROTOTYPES

1.1. Prototipo n° 1 Numero di identificazione della trasformazione: Iveco / ST*AL*12146*
Prototype Nr. 1 Identification number of the conversion:

Numero di identificazione del veicolo: ZCFF62PT30C501539
Vehicle identification number:

variante del veicolo: X2C1631

variant of vehicle:

versione del veicolo: PCCEXE12HD5EDN C

version of vehicle:

sottoposto a prova il: 16.06.2023

date of test:

prova eseguita: - Frenatura (tempi di intervento)

test: - Braking (reaction time)

e

and

sottoposto a prova il: 24.07.2023

date of test:

prova eseguita: - Masse e dimensioni

test: - Masses and dimensions

2.0. CARATTERISTICHE GENERALI vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione
GENERAL CHARACTERISTICS see Information Document attached in information package

3.0. ACCERTAMENTI, VERIFICHE E PROVE ESEGUITE O RECEPITE vedere quadro allegato n° 1
CERTIFIES, VERIFIES E COMPLETED TEST OR RECEIVED see attached links No. 1

3.1. Eventuali riferimenti utilizzati: vedere quadro allegato n° 1
Additional references: see attached links No. 1

4.0. VARIE
MISCELLANEOUS

Nel caso di veicolo completato [] ricorre [X] non ricorre
In the case of completed vehicle applicable not applicable

Verifica prescrizioni veicolo base: non ricorre
Verify base vehicle details: not applicable

Nel caso di veicolo incompleto [X] ricorre [] non ricorre
In the case of incompleted vehicle applicable not applicable

Informazioni e prescrizioni per il completamento: vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione,
Information and details for completion: quadro allegato n° 1 al presente verbale e Nulla Osta Iveco n° 2153.240.001199-2023 del 18.07.2023 see Information Document attached in information package and attached links No. 1 to this report and Iveco's No Objection No. 2153.240.001199-2023 of 18.07.2023

Accordo di interscambio di informazioni relative ad una approvazione in più fasi in base al Regolamento UE 2018/858 (Allegato IX):

Partnership statement relating to a multistage approval according to the Regulation EU 2018/858 (Annex IX): [X] ricorre [] non ricorre
applicable not applicable

vedere accordo fra Iveco S.p.A. e S.T. System Truck S.p.A. del 19.07.2023
see partnership between Iveco S.p.A. and S.T. System Truck S.p.A. of 19.07.2023

5.0. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6 Italia - 37135 Verona (VR)

6.0. CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

Il tipo di veicolo in oggetto risulta già omologato con atto n° e3*2007/46*0547*00 del 11.10.2018 e successive estensioni. La società S.T. System Truck S.p.A. ha richiesto l'aggiornamento (estensione) dell'omologazione per i motivi dettagliatamente indicati a pagina 1 della scheda informativa.

Le modifiche introdotte non necessitano di ulteriori verifiche e prove in quanto già attestate nelle certificazioni di sistema o nei test report di cui alla Parte III della scheda informativa.

*The type of vehicle in question is already approved by an act No. e3*2007/46*0547*00 del 11.10.2018 and subsequential extensions..*

The company S.T. System Truck S.p.A. required updating approval (extension) for the reasons set out in detail on page 1 for the information document

The changes made do not require additional checks and tests as already attested in the system certifications or in the test reports under Part III of the information document.

In relazione all'esito delle verifiche e prove eseguite, il veicolo in esame, presenta i requisiti prescritti per la categoria di appartenenza dalla normativa in vigore all'atto della presentazione della domanda e pertanto si ritiene omologabile.
In relation to the checks and tests completed, the vehicle satisfies all category requirements and therefore may be homologated.

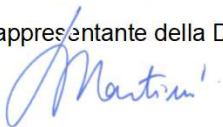
DATA DI COMPLETAMENTO DEL VERBALE

05.09.2023

DATE OF TEST REPORT COMPLETION

Il rappresentante della Ditta

il Funzionario del C.P.A.



ing. Paolo MARTINI

dott. ing. Attilio BOTTINO

Firmato digitalmente da: MARTINI PAOLO
Data: 06/09/2023 09:45:16

Visto: per il Direttore

Il Responsabile della Sezione

ing. Luigi Di Lillo

ELENCO ALLEGATI

ATTACHED LINKS

1) Elenco atti normativi

List of regulatory acts

1a) Frenatura dei veicoli e dei rimorchi (tempi di risposta)

Braking of vehicles and trailers (reaction time)

1b) Masse e dimensioni

Masses and dimensions

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BOLOGNA
SEZIONE DI VERONA

Allegato n° 1
al verbale n° 14187 / V
del 05.09.2023
(Rif.: F6301-32)

ALLEGATO II - ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO I REQUISITI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI
ANNEX II - LIST OF REGULATORY ACTS SETTING THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF VEHICLES

Veicolo:
Vehicle: autotelaio per autoveicolo
chassis without bodywork

Marca:
Make: Iveco / System Truck

Tipo:
Type: ST AL MTGB3

Costruttore / trasformatore:
Manufacturer / Converter: S.T. System Truck S.p.A.

Categoria:
Category: N3G

N° <i>Item</i>	Argomento <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act</i>		N° verbale <i>Report No.</i>	Certificato parziale recepito <i>Type approval number</i>
1	Livello sonoro ammissibile <i>Permissible sound level</i>	X	2019/2144 UE 51/03/06 UNECE	-----	E1*51R03/06*13759*00 E1*51R03/06*13760*00
1A	Livello sonoro <i>Sound level</i>	--	540/2014 UE	-----	-----
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) <i>Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)</i>	X	2019/2144 UE 34/03/02 UNECE	-----	E3*34R03/02*4333*06
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) <i>Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)</i>	X	2019/2144 UE 58/03/02 UNECE	-----	E3*58R03/02*8195*01 E3*58R03/02*8196*01
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione <i>Space for mounting and fixing rear registration plates</i>	X	2019/2144 UE 1003/2010 UE 2015/166 UE	-----	e3*1003/2010*2015/166*0037*04
5A	Sterzo <i>Steering equipment</i>	X	2019/2144 UE 79/04/03 UNECE	-----	E24*79R04/03*0074*00
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	X	2019/2144 UE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0034*04
6B	Serrature e componenti di blocco delle porte <i>Door latches and door retention components</i>	--	2019/2144 UE 11 UNECE	-----	-----
7A	Segnalatori e segnali acustici <i>Audible warning devices and signals</i>	X	2019/2144 UE 28/00/06 UNECE	-----	E3*28R00/06*7517*04
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione <i>Devices for indirect vision and their installation</i>	X	2019/2144 UE 46/04/09 UNECE	-----	E3*46R04/09*7515*04
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	X ⁽³⁾	2019/2144 UE 13/11/18 UNECE	1a	E1*13R11/18*6150*00
9B	Frenatura delle autovetture <i>Braking of passenger cars</i>	--	2019/2144 UE 13-H UNECE	-----	-----
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	X	2019/2144 UE 10/06/02 UNECE	-----	E3*10R06/02*7541*07 (+)

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
12A	Finiture interne <i>Interior fittings</i>	--	2019/2144 UE 21 UNECE	-----	-----
13A	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	X ^(4A)	2019/2144 UE 18/03/03 UNECE	-----	vedere punto 13B <i>see item 13B</i>
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	X ^(4A)	2019/2144 UE 116/00/08 UNECE	-----	E3*116RLI00/08*7521*01
14A	Protezione del conducente dal meccanismo dello sterzo in caso di urto <i>Protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact</i>	--	2019/2144 UE 12 UNECE	-----	-----
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	X	2019/2144 UE 17/09/01 UNECE	-----	E3*17RA09/01*7387*04
15B	Sedili dei veicoli di grandi dimensioni destinati al trasporto di persone <i>Seats of large passenger vehicles</i>	--	2019/2144 UE 80 UNECE	-----	-----
16A	Sporgenze esterne <i>External projections</i>	--	2019/2144 UE 26 UNECE	-----	-----
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	X	2019/2144 UE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0034*04
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	X	2019/2144 UE 39/01/01 UNECE	-----	E3*39R01/01*4152*07
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	X	2019/2144 UE 19/2011 UE 249/2012 UE	-----	(/)
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages</i>	X	2019/2144 UE 14/08/01 UNECE	-----	E3*14R08/01*7386*04
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i>	X	2019/2144 UE 48/06/14 UNECE	-----	E3*48R06/14*7518*06 (-)
21A	Catadiottri per veicoli a motore e i loro rimorchi <i>Retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	2019/2144 UE 3/02/12 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
22A	Luci di posizione anteriori e posteriori, luci di arresto e luci di ingombro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	2019/2144 UE 7/02/23 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
22B	Luci di marcia diurna per veicoli a motore (DRL) <i>Daytime running lamps for power-driven vehicles</i>	X	2019/2144 UE 87/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
22C	Luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Side-marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	2019/2144 UE 91/00/13 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
23A	Indicatori di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Direction indicators for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	2019/2144 UE 6/01/25 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
24A	Illuminazione delle targhe posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Illumination of rear-registration plates of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	2019/2144 UE 4/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25A	Proiettori sigillati (SB) per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico europeo o un fascio abbagliante o entrambi <i>Power-driven vehicle's sealed- beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both</i>	X	2019/2144 UE 31/02/07 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
25B	Lampade a incandescenza utilizzate in dispositivi di illuminazione omologati sui veicoli a motore e sui loro rimorchi <i>Filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	2019/2144 UE 37/03/42 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25C	Proiettori muniti di sorgente luminosa a scarica di gas per veicoli a motore <i>Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources</i>	X	2019/2144 UE 98/01/04 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25D	Sorgenti luminose a scarica di gas impiegate in gruppi ottici omologati a scarica di gas, montati su veicoli a motore <i>Gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles</i>	X	2019/2144 UE 99/00/09 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25E	Proiettori per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico o un fascio abbagliante o entrambi, muniti di lampade ad incandescenza e/o moduli LED <i>Motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules</i>	X	2019/2144 UE 112/01/04 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25F	Sistemi di proiettori adattativi (AFS) per veicoli a motore <i>Adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles</i>	X	2019/2144 UE 123/01/09 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
26A	Proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore <i>Power-driven vehicle front fog lamps</i>	X	2019/2144 UE 19/04/06 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
27A	Dispositivi di rimorchio in avaria <i>Towing hooks</i>	X	2019/2144 UE 1005/2010 UE	-----	e3*1005/2010*1005/2010*0045*03
28A	Luci posteriori per nebbia per veicoli a motore e per i loro rimorchi <i>Rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	2019/2144 UE 38/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
29A	Luci di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Reversing lights for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	2019/2144 UE 23/00/19 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
30A	Luci di stazionamento dei veicoli a motore <i>Parking lamps for power-driven vehicles</i>	X	2019/2144 UE 77/00/14 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	X	2019/2144 UE 16/08/03 UNECE	-----	E3*16R08/03*7388*04
32A	Campo di visibilità anteriore <i>Forward field of vision</i>	--	2019/2144 UE 125 UNECE	-----	-----
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	X	2019/2144 UE 121/01/04 UNECE	-----	E3*121R01/04*7519*02
34A	Sistemi di sbrinatorio e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	(5)	2019/2144 UE 672/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacristallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	(6)	2019/2144 UE 1008/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	X	2019/2144 UE 122/00/06 UNECE	-----	E3*122R00/06*7516*01
37A	Parafanghi <i>Wheel guards</i>	--	2019/2144 UE 1009/2010 UE	-----	-----
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	X	595/2009 CE 2020/1181E UE	-----	e3*595/2009*2020/1181E*00058*00 e3*595/2009*2020/1181E*1044*00 e3*595/2009*2020/1181E*00061*00 e3*595/2009*2020/1181E*1047*00

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
41B	Licenza rilasciata per lo strumento di simulazione delle emissioni di CO ₂ (veicoli pesanti) <i>License issued for the CO₂ emissions simulation tools (heavy vehicles)</i>	X	2017/2400 UE 2019/318 UE	-----	-----
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	X	2019/2144 UE 73/01/02 UNECE	-----	E3*73R01/02*7838*01 (-)
43A	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>	X	2019/2144 UE 109/2011 UE 2015/166 UE	-----	-----
44A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	--	2019/2144 UE 1230/2012 UE	-----	-----
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	X	2019/2144 UE 43/01/09 UNECE	-----	E3*43R01/09*7429*02
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	X	2019/2144 UE 142/01/00 UNECE	-----	E3*142R01/00*8516*00
46B	Pneumatici per veicoli a motore e loro rimorchi (classe C1) <i>Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers (Class C1)</i>	--	2019/2144 UE 30 UNECE	-----	-----
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>	X	2019/2144 UE 2019/543 UE 54/00/18 UNECE	-----	vedere punto 46A <i>see item 46A</i>
46D	Pneumatici, rispetto alle emissioni sonore prodotte dal rotolamento, l'aderenza sul bagnato e la resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyres with regard to rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>	X	2019/2144 UE 2019/543 UE 117/02/08 UNECE	-----	vedere punto 46A <i>see item 46A</i>
46E	Unità di scorta per uso temporaneo, pneumatici/sistema antiforatura e sistema di controllo della pressione degli pneumatici <i>Temporary-use spare unit, run-flat tyres/system and tyre pressure monitoring system</i>	--	2019/2144 UE 64 UNECE	-----	-----
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	X	2019/2144 UE 89/00/03 UNECE	-----	E3*89R00/03*2127*16
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	X	2019/2144 UE 1230/2012 UE 2019/1892 UE	1b	e3*1230/2012*2019/1892*0127*03
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	X	2019/2144 UE 61/00/03 UNECE	-----	E3*61R00/03*7522*06
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	X ⁽¹⁰⁾	2019/2144 UE 55/02/01 UNECE	-----	E3*55R02/01*4197*09
50B	Dispositivo di traino chiuso (CCD); installazione di un tipo omologato di CCD <i>Close-coupling device (CCD); fitting of an approved type of CCD</i>	X ⁽¹⁰⁾	2019/2144 UE 102/00 UNECE	-----	non ricorre <i>not applicable</i>
51A	Comportamento rispetto alla combustione dei materiali usati per allestire gli interni di talune categorie di veicoli a motore <i>Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles</i>	--	2019/2144 UE 118 UNECE	-----	-----
52A	Veicoli delle categorie M2 e M3 <i>M2 and M3 vehicles</i>	--	2019/2144 UE 107 UNECE	-----	-----
52B	Resistenza meccanica della struttura di sostegno dei veicoli di grandi dimensioni adibiti al trasporto di passeggeri <i>Strength of the superstructure of large passenger vehicles</i>	--	2019/2144 UE 66 UNECE	-----	-----

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
53A	Protezione degli occupanti in caso di collisione frontale <i>Protection of occupants in the event of a frontal collision</i>	--	2019/2144 UE 94 UNECE	-----	-----
54A	Protezione degli occupanti in caso di collisione laterale <i>Protection of occupants in the event of lateral collision</i>	--	2019/2144 UE 95 UNECE	-----	-----
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	X ⁽¹³⁾	2019/2144 UE 105/06/01 UNECE	-----	E3*105R06/01*2111*14 (°)
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	X	2019/2144 UE 93/00/00 UNECE	-----	(\$)
58	Protezione dei pedoni <i>Pedestrian protection</i>	--	78/2009/CE	-----	-----
59	Riciclabilità <i>Recyclability</i>	--	2005/64/CE 133/00 UNECE	-----	-----
61	Sistemi di condizionamento dell'aria <i>Air-conditioning systems</i>	--	2006/40/CE	-----	-----
62	Impianto a idrogeno <i>Hydrogen system</i>	X	79/2009/CE	-----	non ricorre <i>not applicable</i>
63	Sicurezza generale <i>General safety</i>	X	2019/2144 UE 2019/543/UE	-----	conforme, vedere nota 15 <i>compliant, see note 15</i>
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>	X	2019/2144 UE 131/01 UNECE	-----	-----
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>	X	2019/2144 UE 351/2012 UE	-----	e1*351/2012*351/2012*0045*00
67	Veicoli a motore che utilizzano GPL <i>Motor vehicles using LPG</i>	X	2019/2144 UE 67/01/14 UNECE	-----	non ricorre <i>not applicable</i>
69	Sicurezza elettrica <i>Electric safety</i>	X	2019/2144 UE 100/02/03 UNECE	-----	non ricorre <i>not applicable</i>
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i>	X	2019/2144 UE 110/02/01 UNECE	-----	-----
71	Robustezza della cabina <i>Cab strength</i>	X	2019/2144 UE 29/03/05 UNECE	-----	E3*29R03/05*7520*03
72	Sistema eCall <i>eCall system</i>	--	2015/758 UE	-----	-----

LEGENDA:

X Atto normativo applicabile.

(3) Il montaggio di un sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC) non è obbligatorio a norma dell'articolo 4 paragrafo 5 del regolamento n. 2019/2144 UE per i veicoli di categoria N3G.

(4A) Se installato, il dispositivo di protezione deve essere conforme ai requisiti del regolamento UNECE n. 18.

(5) I veicoli di questa categoria sono muniti di un sistema adeguato di sbrinatorio e di disappannamento del parabrezza.

(6) I veicoli di questa categoria sono muniti di lavacrystal e tergicristalli adeguati.

(10) Si applica solo per i veicoli muniti di raccordi/o per rimorchi(o).

(13) Si applica solo se il costruttore chiede l'omologazione dei veicoli destinati al trasporto di merci pericolose.

(15) La conformità al regolamento 2019/2144 UE è obbligatoria; tuttavia, non viene rilasciata un'omologazione di questa voce, poiché essa copre la combinazione delle voci 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 6B, 7A, 8A, 9A, 9B, 10A, 12A, 13A, 13B, 14A, 15A, 15B, 16A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 22B, 22C, 23A, 24A, 25A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47A, 48A, 49A, 50A, 50B, 51A, 52A, 52B, 53A, 54A, 56A, 57A e da 64 a 71. Le serie di modifiche dei regolamenti UN obbligatoriamente applicabili sono elencate nell'allegato I del regolamento n. 2019/2144 UE. Le serie di modifiche adottate successivamente sono accettate come alternativa.

(-) **Da verificare installazione a veicolo allestito.**

(+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I, e non si ritiene necessario ripetere tale prova.**

(°) **Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2023.**

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
------------	----------------------	----------------------------------	-----------------------------	---

- (/) **Vedere omologazione europea n°: e3*2007/46*0547*00 del 11.10.2018 e successive estensioni.**
 (\$) **I veicoli cat. N3G possono essere sprovvisti di FUP.**

LEGEND:

- X *Regulatory act applicable.*
- (3) *The fitting of an electronic stability control ('ESC') system is not required in accordance with Article 4 comma 5 of Regulation No 2019/2144 UE for the vehicle cat. N3G.*
- (4A) *If fitted, the protective device shall fulfil the requirements of UNECE Regulation No 18.*
- (5) *Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen defrosting and demisting device.*
- (6) *Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen washing and wiping devices.*
- (10) *Applies only to vehicles equipped with coupling(s).*
- (13) *Applies only when the manufacturer applies for type-approval of vehicles intended for the transport of dangerous goods.*
- (15) *Compliance with Regulation No 2019/2144 UE is mandatory, however, type-approval under this item number is not foreseen as it represents the collection of individual items 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 6B, 7A, 8A, 9A, 9B, 10A, 12A, 13A, 13B, 14A, 15A, 15B, 16A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 22B, 22C, 23A, 24A, 25A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47A, 48A, 49A, 50A, 50B, 51A, 52A, 52B, 53A, 54A, 56A, 57A and 64 to 71. The series of amendments of the UN Regulations which apply on a compulsory basis are listed in Annex I to Regulation (EC) No 2019/2144 UE. The series of amendments adopted subsequently are accepted as an alternative.*
- (-) **To be check when the vehicle is completed.**
- (+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing therefore it's not necessary to repeat EMC testing.**
- (°) **The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2023.**
- (/) **See european approval No.: e3*2007/46*0547*00 of 11.10.2018 and subsequential extensions.**
- (\$) **Vehicles cat. N3G can be without FUP.**

Roverbella (MN), 05.09.2023

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Attilio BOTTINO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BOLOGNA
SEZIONE DI VERONA

Allegato n° 1a
al verbale n° 14187 / V
del 05.09.2023
(Rif.: F6301-32)

FRENATURA - TEMPI DI RISPOSTA

BRAKING - REACTION TIME

REGOLAMENTO ECE 13R11/14 (ALLEGATO IV)

REGULATION ECE 13R11/14 (ANNEX IV)

	Luogo delle prove: Roverbella (MN) <i>Place of test:</i>	Data delle prove: 16.06.2023 <i>Date of test:</i>					
0.0.	VEICOLO DI PROVA TEST VEHICLE	Autotelaio per autoveicolo a <i>Chassis without bodywork with</i>	3 assi, categoria: N3G <i>axles, category:</i>				
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck					
0.2.	Tipo veicolo: <i>Vehicle type:</i>	ST AL MTGB3					
	Varianti: <i>Variants:</i>	X2C1631					
	Versioni: <i>Versions:</i>	PCCEXE12HD5EDN C					
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	ZCFF62PT30C501539					
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.					
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>					
0.7.	Interasse: <i>Wheelbase:</i>	<table> <tr> <td>1° ÷ 2°</td> <td>2° ÷ 3°</td> </tr> <tr> <td>5900</td> <td>1390</td> </tr> </table> mm	1° ÷ 2°	2° ÷ 3°	5900	1390	
1° ÷ 2°	2° ÷ 3°						
5900	1390						
2.	GUARNIZIONI FRENI BRAKE LININGS	Marca: <i>Make:</i>	Tipo: <i>Type:</i>				
	Marche e tipi di guarnizioni dei freni: <i>Make(s) and type(s) of brake linings:</i>	1° asse: DON 7151 <i>Axle 1:</i>	Originale / Aggiunto: <i>Original / Added:</i>				
		2° asse: DON 7151 <i>Axle 2:</i>	O				
		3° asse: DON 7151 <i>Axle 3:</i>	O				
3.	VEICOLO A MOTORE MOTOR VEHICLE						
3.1.	Tipo di motore: FPT Industrial <i>Engine type:</i>	F3HGE611R*P	Tipo di cambio: 16TX 2240 TO <i>Gearbox type:</i>				
3.2.	Eventualmente, massa massima del rimorchio che può essere agganciato: <i>If applicable, maximum mass of trailer which may be coupled:</i>						
3.2.1.	- rimorchio integrale: <i>- full trailer:</i>	33500 kg	(valore massimo) <i>(maximum value)</i>				
3.2.2.	- semirimorchio: <i>- semi-trailer:</i>	n.r. <i>n.a.</i>					
3.2.3.	- rimorchio ad asse centrale: <i>- centre-axle trailer:</i>	19000 kg	(valore massimo) <i>(maximum value)</i>				

- indicare anche il rapporto massimo tra lo sbalzo del gancio e l'interasse: n.r.
indicate also the maximum ratio of the coupling overhang to the wheelbase: n.a.
- 3.2.4. Massa massima del complesso veicolo trattore più rimorchio: 60000 kg (valore massimo)
Maximum mass of the combination: (maximum value)
- 3.2.5. Rimorchio della categoria O₁: ~~con freno~~ / senza freno 750 kg
O₁ trailer: ~~braked~~ / unbraked
- 3.2.6. Il veicolo ~~è~~ / non è attrezzato per il traino di un rimorchio dotato di un sistema di frenatura elettrico
Vehicle is / is not equipped to tow trailers with electrical braking system
- 3.2.7. Il veicolo ~~è~~ / non è attrezzato per il traino di un rimorchio dotato di sistemi di frenatura antibloccaggio
Vehicle is / is not equipped to tow trailers with anti-lock braking system

5. **NUMERO E DISPOSIZIONE DEGLI ASSI**
NUMBER AND ARRANGEMENT OF AXLES

Numero di assi: 3
Number of axles:

1° asse: sterzante anteriore 2° asse: fisso 3° asse: fisso
Axle 1: front steering Axle 2: fixed Axle 3: fixed

con freno a: tamburo tamburo tamburo
with brake: drum drum drum

6. **DESCRIZIONE SOMMARIA DELL'IMPIANTO DI FRENATURA DEL VEICOLO DI PROVA**
BRIEF DESCRIPTION OF THE BRAKING EQUIPMENT OF TEST VEHICLE

Elementi frenanti:	1° asse	2° asse	3° asse
<i>Wheel cylinder(s):</i>	<i>Axle 1:</i>	<i>Axle 2:</i>	<i>Axle 3:</i>
	16"	16/24"	16/24"

Freno di servizio: pneumatico, a 3 circuiti indipendenti uno per 1° asse
Service braking system: pneumatic, 3 independent circuits one for axles

uno per 2° e 3° asse
one for axles

uno per rimorchio
one for trailer

oppure pneumatico, a 2 circuiti indipendenti uno per 1° asse
or pneumatic, 2 independent circuits one for axles

uno per 2° e 3° asse
one for axles

Freno di soccorso:	conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni:	sì	no
<i>Secondary braking system:</i>	<i>included with service braking system, by splitting of sections:</i>	<i>yes</i>	<i>no</i>

oppure	conglobato con il freno di stazionamento:	2° e 3° asse	sì	no
<i>or</i>	<i>included with parking braking system:</i>	<i>axles 2nd and 3rd</i>	<i>yes</i>	<i>no</i>

Freno di stazionamento: meccanico a molla, agente su assi: 2° e 3° asse
Parking braking system: transmission: pneumatica
e con comando: a mano
by the spring-brake actuator of the: axles 2nd and 3rd
transmission: pneumatic
and control: hand

Freno motore: a comando indipendente
Engine braking: independent control

Eventuali sistemi di frenatura supplementari: rallentatore idraulico opzionale
Any additional braking system: optional hydraulic retarder
rallentatore elettrico opzionale
optional electrical retarder
sistema ACC (Adaptive Cruise Control)
ACC System (Adaptive Cruise Control)

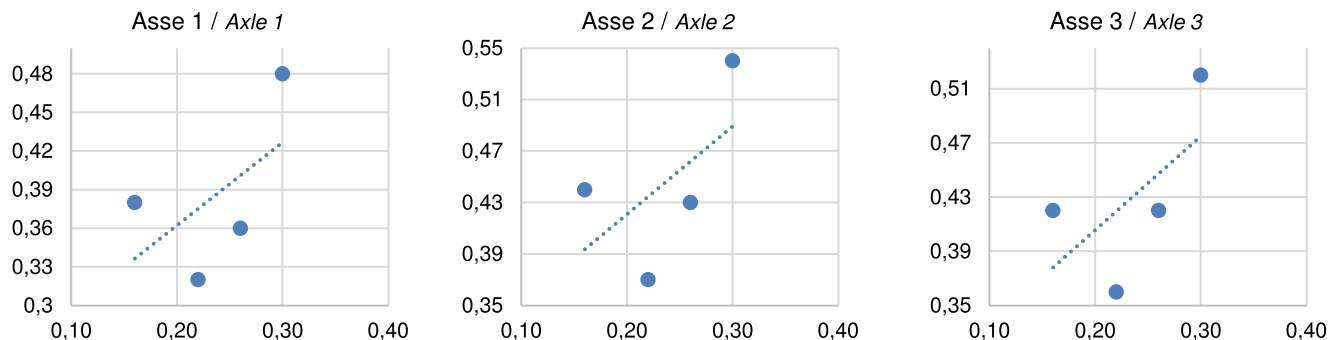
Antibloccaggio: cat. 1
Anti-lock braking system: cat 1

10.2.6. **TEMPI DI RISPOSTA E DIMENSIONI DELLE CONDOTTE FLESSIBILI (punto 4, Allegato 4 - Allegato 6)**
REACTION TIME AND DIMENSIONS OF FLEXIBLE PIPES (point 4, Annex 4 - Annex 6)

10.2.6.1. **AGLI ELEMENTI OPERATORI:** (distanza 1° ÷ 2° asse: 5900 mm; sbalzo post. simulato: 3270 mm)
AT THE BRAKE ACTUATOR: (distance from axle: mm; simulated rear overhang: mm)

1° asse: 0,4 s ($\leq 0,6$ s) 2° asse: 0,4 s ($\leq 0,6$ s) 3° asse: 0,4 s ($\leq 0,6$ s)
Axle 1: Axle 2: Axle 3:

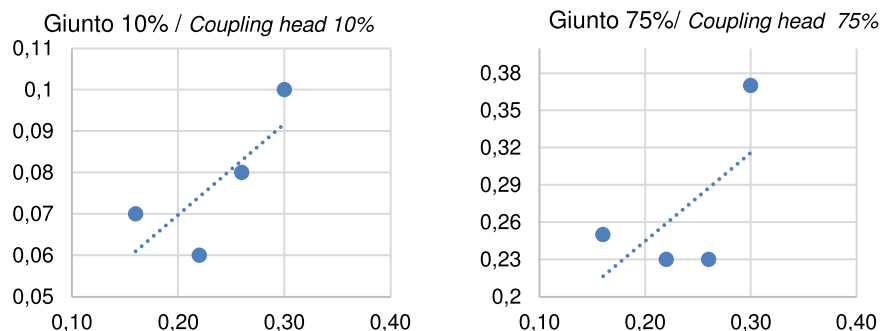
Ottenuti con interpolazione lineare dei seguenti valori, a 0,20 sec
Obtained with linear interpolation of the following values, at 0,2 sec:



	t	T ₁	T ₂	T ₃	
1)	0,16	0,38	0,44	0,42	sec
2)	0,22	0,32	0,37	0,36	sec
3)	0,26	0,36	0,43	0,42	sec
4)	0,30	0,48	0,54	0,52	sec

	t	G _{10%}	G _{75%}	
	0,16	0,07	0,25	sec
	0,22	0,06	0,23	sec
	0,26	0,08	0,23	sec
	0,30	0,1	0,37	sec

10.2.6.2. **AL GIUNTO DEL RIMORCHIO:** al 10%: 0,1 s ($\leq 0,2$ s) al 75%: 0,2 s ($\leq 0,4$ s)
AT THE CONTROL LINE COUPLING HEAD: at 10%: at 75%:



10.2.6.3. **CONDOTTE FLESSIBILI DELLE MOTRICI PER SEMIRIMORCHI:**
FLEXIBLE PIPES OF TRACTIVE UNITS FOR SEMI-TRAILERS:

Lunghezza: n.r. mm Diametro interno: n.r. mm
Length: n.a. Internal diameter: n.a.

PROVA DI SVUOTAMENTO DELLA CONDOTTA DELL'AUTOMATICO
TEST OF EVACUATION OF AUTOMATIC AIR SUPPLY LINE

Tempo per raggiungere 1.5 bar azionando a fondo: il freno di servizio: 0,8 ≤ 2 s
Time to reach 1,5 bar applying maximum force upon: the service brake:

il freno di soccorso: n.r. ≤ 2 s
the secondary brake: n.a.

il freno di stazionamento: n.r. ≤ 2 s
the parking brake: n.a.

10.2.7. **CASI IN CUI NON SI DEVONO EFFETTUARE LE PROVE DI TIPO "I" E/O "II" (O "II A")** non ricorre
CASES IN WHICH TYPE I AND/OR II (OR II-A) TESTS DO NOT HAVE TO BE CARRIED OUT (Annex VIII) not applicable

10.3. **SERBATOI E FONTI DI ENERGIA CHE UTILIZZANO L'ARIA COMPRESSA**
TANKS AND DIFFERENT ENERGY SOURCES WHICH USE COMPRESSED AIR

- 10.3.1. Pressione nel serbatoio dopo una prova di 8 frenate:
Pressure in the reservoir after a test of 8 brake application:

Pressione al giunto rimorchio:	alla 1 ^a frenata:	7,03	bar
<i>Pressure to yellow trailer line:</i>	alla 9 ^a frenata:	4,07	bar > 0,5 X 7,03 = 3,515 bar

11. **NOTA**
NOTE

Essendo il passo modificato maggiore rispetto a quello del veicolo originale, per tutte le altre prove si rimanda pertanto alla parziale ECE fase 1 n°: E1*13R11/18*6150*00 del 13.05.2022
*Since the modified wheelbase is greater than that of original vehicle, for all other tests please refer to the stage 1 partial ECE No. E1*13R11/18*6150*00 of 13.05.2022.*

12. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)

13. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli **RISPONDONO** al Regolamento: **ECE 13R11/18**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles **FULFILL** the requirements of Regulation:* **ECE 13R11/18**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Attilio BOTTINO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in Italian language. The English version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BOLOGNA
SEZIONE DI VERONA

Allegato n° 1b

al verbale n° 14187 / V
del 05.09.2023
(Rif.: F6301-32)

MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS REGOLAMENTI 1230/2012 UE ÷ 2019/1892 UE REGULATIONS 1230/2012 UE ÷ 2019/1892 UE

	Luogo delle prove: Roverbella (MN) <i>Place of test:</i>	Data delle prove: 24.07.2023 <i>Date of test:</i>
0.0.	VEICOLO DI PROVA TEST VEHICLE	autotelaio per autoveicolo <i>chassis without bodywork</i>
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck
	Tipo: <i>Type:</i>	ST AL MTGB3
	Varianti: <i>Variants:</i>	X2C1631
0.2.	Versioni: <i>Versions:</i>	PCCEXE12HD5EDN C
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	ZCFF62PT30C501539
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>

NOTA: La numerazione che segue è conforme all'allegato I, parte C del Regolamento UE.

NOTE: Follow the numbering according to Annex I, part C, of UE Regulation.

1. Misurazione della massa del veicolo in ordine di marcia e della sua distribuzione sugli assi *Measurement of the mass of the vehicle in running order and of its distribution among the axles*

Verifica della massa (Modm) <i>Verify of mass (Modm)</i>	Totale <i>Total</i>	1 asse <i>Axle 1</i>	2 asse <i>Axle 2</i>	3 asse <i>Axle 3</i>	4 asse <i>Axle 4</i>	5 asse <i>Axle 5</i>	
Massa rilevata: <i>Measured mass:</i>	10680	6050	2470	2160	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	kg
Massa nominale dichiarata: <i>Nominal declared mass:</i>	10680	6050	2470	2160	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	kg
Differenza percentuale: <i>Percentual difference:</i>	0,0%						
(°) Si accettano i valori dichiarati <i>Acceptable declared values</i>		differenza: <i>difference:</i>	0,0%	<	3% (°)		

NOTA (°): tolleranza applicabile: 3%
applicable tolerance: 3%

NOTA (°): Poiché i dati rilevati sono fuori tolleranza, si procede ad ulteriori misurazioni e si utilizzano i dati rilevati
If the data are outside tolerance, proceed with ulterior measurements and use relative data

no
no

Verifica della massa (Modm) <i>Verify of mass (Modm)</i>	Totale <i>Total</i>	1 asse <i>Axle 1</i>	2 asse <i>Axle 2</i>	3 asse <i>Axle 3</i>	4 asse <i>Axle 4</i>	5 asse <i>Axle 5</i>	
Massa rilevata e dichiarata: <i>Measured and declared mass:</i>	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	kg

1. **Dimensioni massime autorizzate per i veicoli** (direttiva 96/53/CE ÷ 2019/1242/UE - All. I - punti 1.1., 1.2., 1.3.)
Maximum authorized dimensions for vehicles (points 1.1., 1.2., 1.3., Annex I of Directive 96/53/EC ÷ 2019/1242/EU)

- 1.1. Le dimensioni non devono superare i valori seguenti:
The dimensions shall not exceed the following values:

- 1.1.1. Lunghezza max ammessa: 12000 mm (tutti i veicoli a motore)
Maximum length: (all the motor vehicle)
- 1.1.2. Larghezza max ammessa: 2550 mm (tutti i veicoli)
Maximum width: (all the vehicle)
- 2600 mm (sovrastutture dei veicoli condizionati)
(superstructures of the vehicles designed for ATP)
- 1.1.3. Altezza max ammessa: 4000 mm (tutti i veicoli)
Maximum height: (all the vehicle)

Misurazione delle dimensioni
Measurement of dimensions

Autotelaio per autoveicolo con interassi: $\frac{1 \div 2}{5700} \mid \frac{2 \div 3}{1390}$ mm
Chassis without bodywork with wheelbase: NOTA: tolleranza applicabile: 3%
applicable tolerance: 3%

Poiché i dati rilevati differiscono di oltre l'3% da quelli dichiarati: n.r.
Because the difference in relative data is more than 3% to those declared: n.a.

si procede ad ulteriori misurazioni: n.r. si utilizzano i dati rilevati: n.r.
proceed with ulterior measurements: n.a. use relative date: n.a.

- 1.3. I dispositivi e le apparecchiature di cui all'appendice 1 non vengono presi in considerazione per la determinazione della lunghezza, della larghezza e dell'altezza.
Only the devices and equipment referred to in Appendix 1 of this Annex shall not be taken into account for the determination of the length, width and height.

- 1.4. Cabine allungate non ricorre
Elongated cabs not applicable

- 1.1.1. **Lunghezza massima:** 11423 mm
Maximum length:

- 1.3. Nella misurazione della lunghezza NON devono essere presi in considerazione i seguenti dispositivi (appendice 1)
When measuring the vehicle length the following devices must NOT be taken into account (appendix 1):

- dispositivi per la visione indiretta (punto 2.1. del Reg. UNECE 46) si
- devices for indirect vision (point 2.1. of UNECE Regulation No. 46) yes
- lavacrystallo e tergicristallo si
- wiper and washer devices yes
- parasole esterni si
- external sun visors yes
- sistema di protezione frontale n.r.
- frontal protection system n.a.
- gradini di accesso e maniglie si
- access steps and hand-holds yes
- dispositivi di aggancio si
- coupling devices for motor vehicles yes

- dispositivi di aggancio (se amovibile)	si
- <i>coupling devices for motor vehicles (when removable)</i>	<i>yes</i>
- ulteriore dispositivo di aggancio sull'estremità posteriore di un rimorchio (se amovibile)	n.r.
- <i>additional coupling at the rear of a trailer (when removable)</i>	<i>n.a.</i>
- portabiciclette (se amovibile o retraibile)	n.r.
- <i>bike carrier (when removable or retractable)</i>	<i>n.a.</i>
- piattaforme di sollevamento, rampe di accesso e attrezzature analoghe in ordine di marcia, di lunghezza ≤ 300 mm, purché non aumentino la capacità di carico del veicolo	n.r.
- <i>lifting platforms, access ramps and similar equipment in running order, not exceeding 300 mm, provided that the loading capacity of the vehicle is not increased</i>	<i>n.a.</i>
- dispositivi di monitoraggio e rilevamento, inclusi i radar	si
- <i>watching and detection aids including radars</i>	<i>yes</i>
- respingenti resistenti e attrezzature analoghe	n.r.
- <i>resilient buffers and similar equipment</i>	<i>n.a.</i>
- dispositivi per sigilli doganali e loro protezioni	n.r.
- <i>customs sealing devices and their protection</i>	<i>n.a.</i>
- dispositivi per fissare teloni impermeabili e loro protezioni	n.r.
- <i>devices for securing the tarpaulin and their protection</i>	<i>n.a.</i>
- arresto longitudinale degli elementi smontabili	n.r.
- <i>length stops for demountable bodies</i>	<i>n.a.</i>
- aste di presa dei veicoli a propulsione elettrica	n.r.
- <i>trolley booms of electrically-propelled vehicles</i>	<i>n.a.</i>
- targhe di immatricolazione anteriore e posteriore	si
- <i>front or rear marking plates</i>	<i>yes</i>
- luci facoltative quali di cui al punto 2 del regolamento UNECE n. 48	n.r.
- <i>optional lamps as defined in Section 2 of UNECE Regulation No 48</i>	<i>n.a.</i>
- dispositivi pieghevoli e apparecchiature progettate per ridurre la resistenza aerodinamica, purché non sporgano sul retro	n.r.
- <i>foldable devices and equipment designed to reduce aerodynamic drag provided that they do not protrude at the back</i>	<i>n.a.</i>

1.1.2. **Larghezza massima:** 2550 mm 2600 mm nel caso di veicoli ATP
Maximum width: mm in the case of vehicles designed for A

1.3. Nella misurazione della larghezza NON considerare i seguenti dispositivi (appendice 1):
When measuring the vehicle width the following devices must NOT be taken into account (appendix 1):

- dispositivi per la visione indiretta (punto 2.1. del Reg. UNECE 46)	si
- <i>devices for indirect vision (point 2.1. of UNECE Regulation No. 46)</i>	<i>yes</i>
- parte convessa del fianco del pneumatico al punto di contatto con il terreno	si
- <i>deflected part of the tyre walls at the point of contact with the road surface</i>	<i>yes</i>
- spie di guasto ai pneumatici	si
- <i>tyre failure tell-tale devices</i>	<i>yes</i>
- indicatori di pressione dei pneumatici	si
- <i>tyre-pressure indicators</i>	<i>yes</i>
- luci di posizione laterali	n.r.
- <i>side-marker lamps</i>	<i>n.a.</i>
- dispositivi di illuminazione	si
- <i>lighting equipment</i>	<i>yes</i>

- rampe di accesso, piattaforme di sollevamento e attrezzature analoghe	n.r.
- <i>access ramps, lift platforms and similar equipment</i>	<i>n.a.</i>
- specchi ed altri dispositivi per la visione indiretta	si
- <i>mirrors and other devices for indirect vision</i>	<i>yes</i>
- dispositivi retraibili di guida laterale destinati ad essere utilizzati in sistemi di veicoli guidati, se non retratti.	n.r.
- <i>retractable lateral guidance devices intended for use on guided bus system, if not retracted</i>	<i>n.a.</i>
- gradini a scomparsa se utilizzati e il veicolo è in posizione stazionaria	n.r.
- <i>retractable steps when deployed and the vehicle is in stand-still position</i>	<i>n.a.</i>
- dispositivi di monitoraggio e rilevamento, inclusi i radar	si
- <i>watching and detection aids including radars</i>	<i>yes</i>
- dispositivi e apparecchiature progettati specificamente per ridurre la resistenza aerodinamica	n.r.
- <i>devices and equipment especially designed to reduce aerodynamic drag</i>	<i>n.a.</i>
- dispositivi per i sigilli doganali e loro protezione	n.r.
- <i>customs sealing devices and their protection</i>	<i>n.a.</i>
- dispositivi per fissare il telone impermeabile e loro protezione che non sporgono	n.r.
- <i>devices for securing the tarpaulin and their protection not projecting</i>	<i>n.a.</i>
- elementi sporgenti flessibili del sistema paraspruzzi	si
- <i>protruding flexible parts of a spray- suppression system</i>	<i>yes</i>
- parafanghi flessibili	n.r.
- <i>flexible mudguards</i>	<i>n.a.</i>
- catene da neve	n.r.
- <i>snow chains</i>	<i>n.a.</i>
- parapetti di sicurezza sui trasportatori di veicoli	n.r.
- <i>safety railings on vehicle transporters</i>	<i>n.a.</i>

1.1.3. **Altezza massima:** 3221 mm
Maximum height:

1.3. Nella misurazione dell'altezza NON considerare i seguenti dispositivi (appendice 1):
When measuring the vehicle height the following devices must NOT be taken into account (appendix 1):

- antenne	si
- <i>aerials</i>	<i>yes</i>
- pantografi o aste di presa in posizione sollevata	n.r.
- <i>pantographs or trolley booms in their elevated position</i>	<i>n.a.</i>

2. **Distribuzione della massa per i veicoli carrozzati**
Mass distribution for vehicles fitted with bodywork

2.1. Metodo di calcolo
Calculation procedure

Dati forniti dal costruttore
Manufacturer's information

Massa massima a carico tecnicamente ammissibile: $M = 26500 \text{ kg}$
Technically permissible maximum laden mass of the vehicle:

Massa massima tecnicamente ammissibile dell'asse i (m_i): $m_1 = 9000 \text{ kg}$
Technically permissible maximum mass on the axle i (m_i): $m_2 = 9000 \text{ kg}$
 $m_3 = 9000 \text{ kg}$

Massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi j : $\mu_A = 9000 \text{ kg}$
Technically permissible maximum mass on the group of axles j $\mu_B = 18000 \text{ kg}$

Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile: $TM = 33500 \text{ kg}$
Technically permissible maximum towable mass:

Massa massima a carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli: $MC = 60000 \text{ kg}$
Technically permissible maximum laden mass of the combination:

2.1.1. I calcoli vengono limitati ai casi più sfavorevoli:
The calculations are limited to the worst cases:

Simboli utilizzati: vedere punto 2.1
Used notations: see point 2.1.

Assi unici: 1 asse
Solo axle: axle

Gruppi di assi: $A = 1$ asse
Group of axles: axle

$B = 2 + 3$ assi
axles

2.1.2. Assi scaricabili: n.r. (eseguire i calcoli di cui ai paragrafi 2.2. e 2.3 con la sospensione normalmente caricata)
Loadable axles: n.a. (calculations under points 2.2 and 2.3 carried out with the suspension loaded in the normal running configuration)

2.1.3. Assi sollevabili: n.r. (eseguire i calcoli di cui ai paragrafi 2.2. e 2.3 con gli assi abbassati)
Retractable axles: n.a. (calculations under points 2.2 and 2.3 carried out with the axles lowered)

Leggi di distribuzione dei carichi nei gruppi di assi, fornite dal costruttore:
Laws of distribution indicated by manufacturer:

Gruppo A	1°	100,0%
Group A:		

Gruppo B	2°	50,0%
Gruppo B	3°	50,0%

2.2. Requisiti generali General requirements

2.2.1. La somma delle masse m_i deve essere $\geq M$
The sum of the masses m_i must be $\geq M$

m_1	+	m_2	+	m_3	=		M	
9000	+	9000	+	9000	=	27000	$\geq$	26500 kg

2.2.2. Per ogni gruppo j , la somma delle masse m_i deve essere $\geq$ della massa μ_j
For each group of axles designated j , the sum of the masses m_i on its axles must be $\geq \mu_j$

La somma delle masse μ_j deve essere $\geq M$
The sum of the masses μ_j must be $\geq M$

Gruppi di assi:	μ_A	+	μ_B	=		M	
Group of axles:	9000	+	18000	=	27000	$\geq$	26500 kg

2.3. Requisiti specifici Specific requirements

2.3.1. Massa in ordine di marcia: $Modm = 10680 \text{ kg}$
Mass in running order:

Numero passeggeri (np):	1	Massa passeggeri:	$np \cdot 75 = 75$	kg
Number of passengers (np):		Mass of passenger:		

Massa max tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: $MMTAPA: 1000 \text{ kg}$ ^(^)
Technically permissible maximum mass on the coupling point:

(^) NOTA: gancio di traino con approvazione: n.r. valori D = ---- Dc = ----
coupling device with approval: n.a. V = ---- S = ----

Deve essere:	$Modm$	+	$np \cdot 75$	+	$MMTAPA$	$\leq$	M
Must be:	10680	+	75	+	1000	$\leq$	26500 kg
			=		11755	$\leq$	

2.3.2. Quando il veicolo è carico alla massa M:

When the vehicle is laden to mass M:

sono rispettate le masse limiti per asse (m_i) si
the mass corresponding to the load on the axle 'i' not exceed the mass m_i on that axle: yes

sono rispettate le masse limiti per gruppi di assi (μ_j) si
the mass corresponding to the load on the solo axle or group of axles 'j' not exceed the mass μ_j : yes

2.3.3.1. Distribuzione uniforme del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci si
Uniform distribution of mass yes

2.3.3.2. Distribuzione non uniforme del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci si
Not uniform distribution of mass (non-uniform load): yes

Massa di 75 kg su ciascun sedile passeggeri si
Mass of 75 kg positioned on every passenger seat yes

Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto al centro degli assi post.:
Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to centre of rear axle:

X _{Gmin} = 1091 mm					X _{Gmax} = 1168 mm				
	Totale	1 asse	2 asse	3 asse		Totale	1 asse	2 asse	3 asse
	Total	Axle 1	Axle 2	Axle 3		Total	Axle 1	Axle 2	Axle 3
Modm	10680	6050	2470	2160	kg	10680	6050	2470	2160
Passeggeri / Passengers	75	75	0	0		75	75	0	0
Portata / Payload	15745	2685	6530	6530	kg	15745	2875	6435	6435
Totale / Total	26500	8810	9000	8690	kg	26500	9000	8905	8595
		≤	≤	≤			≤	≤	≤
Massa massima / Max mass	26500	9000	9000	9000	kg	26500	9000	9000	9000

2.3.3.3. Combinazione di distribuzione uniforme e non uniforme: n.r.
Combination of uniform and non-uniform distribution: n.a.

2.3.3.4. Trasferimento della massa mediante la ralla (motrice per semirimorchio): n.r.
Mass transferred by the fifth wheel coupling (tractor unit for semi-trailer): n.a.

2.3.4. **Verifica della massa residua sul/sugli asse/i sterzante/i** (min 20 %)
Verify of mass bearing on the steering axle or axles

Veicolo di categoria N carico alla massa M con massa max tecn. ammissibile sugli assi non sterzanti
Vehicle of category N laden to mass M and with maximum mass on the front steering axles

Massa max sugli assi fissi o autosterzanti: 18000 kg
Maximum mass on the fixed or steering axles:

Massa residua su assi sterzanti anteriori: 8500 kg $\geq 0,2 \cdot M = 5300$ kg
Residual mass on the steered axles:

Verifica del rapporto minimo anteriore / posteriore
Verify of the minimum ratio front / rear

Valore minimo autorizzato dal primo costruttore: 0,25
Minimum value authorized by the first manufacturer:

Massa massima ammessa sugli assi posteriori: p = 18000 kg
Maximum mass permissible on the rear axles:

Massa minima residua sugli assi anteriori: a = 8500 kg
Minimum residual mass on the front axles:

Rapporto minimo effettivo asse anteriore / posteriore: a / p = 0,472 $\geq$ 0,25
Minimum effective ratio between front / rear axle:

3.	Capacità di traino <i>Towing capacity</i>					si yes	
	MC =	60000	kg;	M =	26500	kg;	TM = 33500 kg
3.1.	Deve essere: MC < (M+TM) <i>Must be:</i>						
	60000	≤ (	26500	+	33500	) =	60000 kg
4.	Capacità di spunto in salita <i>Hill-starting ability</i>					(avviati per 5 volte su una pendenza di almeno il 12 % nell'arco di 5 minuti) (capable of starting 5 times within 5 minutes at an up-hill gradient of at least 12%)	
4.1.	Veicolo a motore che traina un rimorchio, alla massa MC:					60000 kg	n.r.
	<i>Motor vehicle towing a trailer and laden to maximum mass of the combination MC:</i>						<i>n.a.</i>
	Prova diretta su pendenza del:		----	alla massa di:		----	kg
	<i>Real test on slope:</i>			<i>to mass of:</i>			
	Prova simulata con traino in piano di veicolo frenato:						n.r.
	<i>Simulated test:</i>						<i>n.a.</i>
	sforzo di traino:	n.r.	kN	>	60000 · 0.12 · 0.981=	70,63	kN
	<i>towing force:</i>	<i>n.a.</i>					
	Nota: invariato rispetto al veicolo base					si	con MC = 60000 kg
	<i>Note: unchanged to the base vehicle</i>					yes	with MC =
5.	Potenza del motore <i>Engine power</i>						
5.1.	I veicoli devono poter generare una potenza motore pari ad almeno 5 kW/t della massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato: <i>Vehicles shall provide an engine power output of at least 5 kW per tonne of the technically permissible maximum laden mass of the combination:</i>						
	Potenza:	265	kW	Massa comb. MC:	44000	kg	Rapporto: 6,02 kW/t (≥ 5 kW/t)
	<i>Power:</i>	302	kW	<i>Comb. mass MC:</i>	60000	kg (max)	<i>Ratio:</i> 5,03 kW/t (≥ 5 kW/t)
		332	kW		60000	kg (max)	5,53 kW/t (≥ 5 kW/t)
		375	kW		60000	kg (max)	6,25 kW/t (≥ 5 kW/t)
5.1.1.	Nel caso dei trattori stradali la potenza motore deve essere pari almeno a 2,2 kW/t. <i>In the case of a road tractor, the engine power must be at least 2,2 kW/t.</i>						n.r. <i>n.a.</i>
6.	Manovrabilità <i>Manoeuvrability</i>						
6.1.	Il veicolo a motore si iscrive in entrambi i sensi per 360° in una corona circolare con raggio esterno 12,50 m ed interno 5,30 m (vedere punti 6.3.1. e 6.3.2.): <i>The vehicle is able to manoeuvre on either side for a complete circular trajectory of 360° inside an area defined by two concentric circles, the outer circle having a radius of 12,50 m and the inner circle having a radius of 5,30 m (see points 6.3.1. and 6.3.2.):</i>						si yes
6.1.1.	La prova è condotta sia con il veicolo non carico (nella sua massa in ordine di marcia), sia carico fino alla massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico: <i>The test shall be conducted with the vehicle in both the unladen conditions (i.e. at its mass in running order) and loaded to its technically maximum permissible laden mass.</i>						si yes
6.1.2.	ad eccezione degli elementi sporgenti prescritti per la larghezza nell'appendice 1 <i>with the exception of the protruding parts prescribed for the vehicle width in appendix 1</i>					si yes	nessuna sporgenza <i>no protruding</i>
6.2.	Per i veicoli muniti di un asse sollevabile, il requisito del punto 6.1 si applica anche quando gli assi sollevabili sono nella posizione sollevata e gli assi scaricabili sono in servizio: <i>For vehicles fitted with axle-lift devices, the requirement of point 6.1 shall also apply with the lift axle(s) in the lifted position and where the loadable axle(s) is in service</i>						n.r. <i>n.a.</i>

Veicolo a motore

Motor vehicles

Verifica eseguita con il punto anteriore esterno rasente alla circonferenza esterna

Verify with the outermost front point of the motor vehicle along the contour of the outer circle

- 6.2.1. A carico Con tutti gli assi a terra si
Maximum maxx With all the axle on the ground yes
- In ordine di marcia Con tutti gli assi a terra si
Mass in running order With all the axle on the ground yes
- 6.2.2. Con n.r. asse/i sollevato/i n.r.
With n.a. retractable axle or axles n.a.
7. **Massimo raggio di curvatura posteriore**
Maximum rear swing-out
- 7.1. Fuoriuscita della parte posteriore in curva con il punto anteriore esterno rasente alla circonferenza esterna, rispetto al piano verticale tracciato a veicolo fermo (vedere metodo di prova, punto 7.1.1.):
Distance at the rear when the vehicle moves forward on either side following the circle of 12,50 m (see test method described in point 7.1.1.):
- 7.2. Il raggio di curvatura esteriore non deve superare:
The maximum rear swing-out shall not exceed:
- 7.2.a. Interassi: Con tutti gli assi a terra: (max) 640 mm (≤ 800 mm)
Interaxis: With all the axle on the ground: (Pv= 6395 mm)
(Sb. post. "virtuale" max= 3588 mm)
- 7.2.b. Con n.r. asse/i sollevato/i: ---- mm (≤ 1000 mm)
With n.a. retractable axle or axles
- 7.2.c. Con n.r. asse sterzante: ---- mm (≤ 1000 mm)
With n.a. steered axle:
- 7.3. La verifica viene eseguita mediante simulazione numerica: si vedere allegato n. 8 alla scheda informativa
The verify is performed by numerical simulation: yes see attachment No. 8 of information document
- All. 3 **Equivalenza sospensioni assi motori (Allegato III)** no per versioni con assi motore meccanici
Equivalence between suspension for vehicle driving (Annex III) no for versions with driving mechanical axles
- Non ricorre (sospensione pneumatica): si per versioni con assi motore pneumatici
Not applicable (pneumatic suspension): yes for versions with driving pneumatic axles
- Vedere il verbale particolare allegato: n.r. (Allegato III)
See the attachment report: n.a. (Annex III)
- All. 4 **Requisiti tecnici per il montaggio di assi sollevabili o scaricabili sui veicoli**
Technical requirements for the installation of lift- or loadable axle(s) on vehicles
- Vedere il verbale particolare allegato: n.r. (Allegato IV)
See the attachment report: n.a. (Annex IV)

VEICOLI "FUORISTRADA"
OFF-ROAD VEHICLES

si
yes

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti dell'allegato
NOTE: Follow the numbering according to points of Annex

II

alla direttiva 2007/46/CE.
of Directive 2007/46/EC.

- 4.1. **Veicolo categoria N1 con massa max $\leq$ 2000 kg o cat. M1:** no
Vehicle in category N1 with a maximum mass $<$ 2000 kg or vehicle in category M1: no
- a) ha i due assi motori, anche se uno è disinseribile: n.r.
has 2 driven axles, one axle can be disengaged: n.a.
- b) ha un bloccaggio differenziale (o analogo) e supera il 30% in o.d.m., senza rimorchio: n.r.
has one differential locking mechanism and can climb a 30% gradient calculated for a solo vehicle (without trailer): n.a.
- c) rispetta almeno 5 dei 6 requisiti: n.r.
satisfy at least 5 of the following 6 requirements: n.a.
- angolo di attacco $\geq 25^\circ$
approach angle $\geq 25^\circ$
 - angolo di uscita $\geq 20^\circ$
departure angle $\geq 20^\circ$
 - angolo di rampa $\geq 20^\circ$
ramp angle $\geq 20^\circ$
 - altezza libera sotto asse anteriore ≥ 180 mm
ground clearance under the front axle ≥ 180 mm
 - altezza libera sotto asse posteriore ≥ 180 mm
ground clearance under the rear axle ≥ 180 mm
 - altezza libera tra gli assi ≥ 200 mm
ground clearance between the axles ≥ 200 mm
- 4.2. **Veicolo cat. N1 con massa max $>$ 2000 kg, o cat. N2, M2, o cat. M3 $\leq$ 12000 kg** no
Vehicle in category N1 with a maximum mass $>$ 2000 kg or in category N2, M2 or M3 with $\leq$ 12000 kg no
- a) ha tutti gli assi motori, anche se un asse è disinseribile: no
has all driven axles, one axle can be disengaged: no
- oppure
or
- a) ha almeno un asse ant. e almeno un asse post. motori, anche se uno è disinseribile: n.r.
has at least one front and at least one rear axle driven, one axle can be disengaged: n.a.
- b) ha un bloccaggio differenziale (o analogo): n.r.
has one differential locking mechanism (or similar): n.a.
- c) supera una pendenza del 25% a massa max tecnicamente ammessa, senza rimorchio: n.r.
can climb a 25% gradient calculated for a solo vehicle (without trailer): n.a.
- 4.3. **Veicolo categoria M3 con massa max $\geq$ 12000 kg o cat. N3** si
Vehicle in category M3 with $\geq$ 12000 kg or in category N3 yes
- a) ha tutti gli assi motori, anche se un asse è disinseribile: si
has all driven axles, one axle can be disengaged: yes
- oppure
or
- a) ha almeno metà delle ruote motrici: n.r.
at least half the wheels are driven: n.a.
- b) ha un bloccaggio differenziale (o analogo): n.r.
has one differential locking mechanism (or similar): n.a.
- c) supera il 25% a massa max tecnicamente ammessa, senza rimorchio: n.r.
can climb a 25% gradient calculated for a solo vehicle (without trailer): n.a.

d) rispetta almeno 4 dei 6 requisiti:
satisfy at least 4 of the following 6 requirements:

- angolo di attacco $\geq 25^\circ$
approach angle $\geq 25^\circ$

si
yes

- angolo di uscita $\geq 25^\circ$
departure angle $\geq 25^\circ$

si
yes

- angolo di rampa $\geq 25^\circ$
ramp angle $\geq 25^\circ$

si
yes

- altezza libera sotto asse anteriore ≥ 250 mm
ground clearance under the front axle ≥ 250 mm

si
yes

- altezza libera sotto asse posteriore ≥ 250 mm
ground clearance under the rear axle ≥ 250 mm

no
no

- altezza libera tra gli assi ≥ 300 mm
ground clearance between the axles ≥ 300 mm

no
no

8. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests:

Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)

9. **CONCLUSIONI**
CONCLUSIONS

Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** ai Regolamenti:

1230/2012 UE + 2019/1892 UE

The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.

*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulations:*

1230/2012 UE + 2019/1892 UE

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Attilio BOTTINO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BOLOGNA
SEZIONE DI VERONA

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**
relating to **Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"**

Allegato III: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE UE"**

applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex III: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED WITH RESPECT TO EU TYPE-APPROVAL"

applied to a 2nd stage EU approval

1. VEICOLO VEHICLE

Categoria: Category:	N3 G
Tipo di carrozzeria: Type of bodywork	Autotelaio per autoveicolo Chassis without bodywork
Marca: Make:	Iveco / System Truck
Costruttore di fase 1: Stage 1 manufacturer:	Iveco S.p.A.
Mandatario: Mandatory:	non ricorre not applicable
Costruttore di fase 2: Stage 2 manufacturer:	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: Type:	ST AL MTGB3
Variante/i: Variant/s:	vedere scheda informaiva see Information Document
Versione/i: Version/s:	vedere scheda informaiva see Information Document

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.

For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA

NOTE

2. In base alla(e) domanda(e) presentata(e) dal trasformatore conformemente al paragrafo 1 dell'articolo 3, sono stati effettuati i seguenti accertamenti:

On the basis of the application(s) submitted by the converter in accordance with paragraph 1 of Article 3, the following checks were made:

- a) è stato verificato che tutte le schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili all'omologazione del tipo di veicolo contemplano il tipo di veicolo e corrispondono alle prescrizioni stabilite;
it has been verified that all EU type-approval certificates issued pursuant of the regulatory acts applicable to the vehicle type-approval cover the type of vehicle and correspond to the prescribed requirements;
- b) è stato accertato, in base alla documentazione, che le specifiche e i dati contenuti nella parte I della scheda informativa del veicolo corrispondono a quelli dei fascicoli di omologazione e nelle schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili;
it has been ascertained, on the basis of the documentation, that the specifications and data included in Part I of the vehicle information document correspond to those in the approval files and in the EU type-approval certificates issued in accordance with the relevant regulatory acts;

- c) tutti i punti della parte I della scheda informativa sono compresi nel fascicolo di omologazione;
all points of Part I of the information document are included in the information package;
- d) su un campione selezionato di veicoli appartenenti al tipo da omologare, sono stati eseguiti controlli degli elementi e dei sistemi del veicolo, è stato accertato che il veicolo è costruito in conformità dei dati contenuti nel fascicolo di omologazione autenticato, relativamente alle pertinenti direttive particolari;
on a selected sample of vehicles from the type to be approved, checks have been carried out on the elements and systems of the vehicle, it has been ascertained that the vehicle is built in accordance with the data contained in the authenticated information package in respect of the relevant EU type-approval certificates;
- e) è stata controllata la corretta installazione delle entità tecniche;
the correct installation of the separate technical units was checked;
- f) verificate **rispondenza e funzionalità** dei dispositivi di cui alla note 5 e 6 della parte I dell'allegato II
 - sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza
 - sistemi di tergicristallo e lavacristallo
*check the **compliance and functionality** of the devices referred to in notes 5 and 6 of Part I of Annex II*
 - windscreen defrosting and demisting systems
 - windscreen wiper and washer systems
- g) verificata rispondenza Reg. UNECE 67 e/o UNECE 110: non ricorre, alimentazione a gasolio
compliance with UNECE 67 and / or UNECE 110 Reg. verified: not applicable, diesel fuel
2. Ai fini del punto 2, lettera d), è stato presentato e sottoposto a verifica il numero di veicoli necessario per consentire un controllo corretto delle varie combinazioni da omologare conformemente ai seguenti criteri:
For the purposes of point 2 (d), the necessary number of vehicles have been submitted and checked to allow for a proper check of the various combinations to be type-approved in according to the following criteria:

Specifiche tecniche <i>Technical specifications</i>	Categoria del veicolo: <i>Vehicle category:</i>		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
Motore <i>Engine</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Cambio <i>Gear box</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di assi <i>Number of axles</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Assi motore (numero, posizione, interconnessione) <i>Powered axles (number, position and interconnection)</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Assi sterzanti (numero e posizione) <i>Steered axles (number and position)</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Tipo di carrozzeria <i>Body styles</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di porte <i>Number of doors</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Lato di guida <i>Hand of drive</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di sedili <i>Number of seats</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Equipaggiamento <i>Level of equipment</i>			--	--	--	--	--	X	--	--	--	--

4. Disposizioni specifiche:
Specific provisions: non ricorre
not applicable
5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests: Centro Prova Autoveicoli di Bologna
 sezione di Verona
 I-37135 Verona (VR), via Apollo, 6
- Numero e data del verbale:
Test report number and date: 14187 / V del 05.09.2023
 14187 / V of 05.09.2023
- Luogo e Data:
Location e date: Roverbella (MN), 16.06.2023 e 24.07.2023
- Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:
Official who carried out the checks: dott. ing. Attilio BOTTINO

Visto: per il Direttore
Il Responsabile della Sezione
ing. Luigi Di Lillo

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BOLOGNA
SEZIONE DI VERONA

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**
relating to **Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"**

Allegato IX: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE IN PIÙ FASI"**

applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex IX: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED DURING MULTI-STAGE TYPE-APPROVAL"

applied to a 2nd stage EU approval

0. VEICOLO VEHICLE

Categoria: <i>Category:</i>	N3G
Tipo di carrozzeria: <i>Type of bodywork</i>	Autotelaio per autoveicolo <i>Chassis without bodywork</i>
Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck
Costruttore di fase 1: <i>Stage 1 manufacturer:</i>	Iveco S.p.A.
Mandatario: <i>Mandatory:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Costruttore di fase 2: <i>Stage 2 manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: <i>Type:</i>	ST AL MTGB3
Variante/i: <i>Variant/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>
Versione/i: <i>Version/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.
For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA NOTE

1. Il presente rapporto riguarda l'applicazione della procedura di omologazione in più fasi, prevista dal Regolamento UE 2018/858, dell'omologazione UE di fase 2 relativa al completamento dei veicoli Iveco da parte di System Truck, sulla base di uno specifico accordo di collaborazione fra i due costruttori, stabilito in ottemperanza all'Allegato IX del citato Regolamento.

This report concerns the application of the multi-stage approval procedure, provided for by EU Regulation 2018/858, of the second stage approval, relating to the completion of Iveco vehicles by System Truck, on the basis of a specific collaboration agreement. between the two manufacturers, established in compliance with Annex IX of the mentioned Regulation.

Esso contiene le osservazioni sull'applicazione della procedura in argomento nelle parti che ricorrono.
It contains the observations on the application of the procedure in question in the recurring parts.

VERIFICHE (punti dell'Allegato):
CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

- 1.1. Esistono adeguate disposizioni fra i costruttori interessati in materia di fornitura e scambio di documenti ed informazioni:
There are suitable arrangements between the relevant manufacturers for the supply and interchange of documents and information:

SI: specifico accordo fra Iveco S.p.A.
e S.T. System Truck S.p.A.
YES: specific agreement between: Iveco S.p.A.
and S.T. System Truck S.p.A.

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :
CHECKS (points in the Annex):

I dati provenienti da fasi di omologazione precedenti riguardano:
The data from previous approval stages concern:

Grado di completamento del veicolo:
State of completion

1.2. Eventuali modifiche a parti di veicolo precedentemente omologate:

Any modifications to previously approved vehicle parts:

1.3. Alla procedura in più fasi può ricorrere anche un fabbricante unico:

Even a single manufacturer may use the multi-step procedure:

2.1. Controlli
Checks

a) - le omologazioni rilasciate sono applicabili
- the approvals issued are applicable

- anche sul veicolo allestito sono rispettate le direttive:

- the directives are also respected on the fitted vehicle:

b) - i dati richiesti figurano nel fascicolo del costruttore:

- the required data are in the information package:

c) - i dati delle omologazioni precedenti sono ripresi nel fascicolo del costruttore:

- the data of previous approvals are included in the information package:

- le voci che non figurano nei fascicoli delle omologazioni precedenti sono state verificate e sono conformi ai dati contenuti nel fascicolo del costruttore:

- the items not appearing in the previous type-approval package have been checked and comply with the data contained in the manufacturer's information package:

d) - sono stati verificati dei prototipi di veicoli della serie da omologare; le parti ed i sistemi precedentemente omologati sono conformi ai rispettivi fascicoli:

- prototypes of vehicles from the series to be approved have been verified; the parts and systems previously approved comply with the respective information package:

e) - sui detti prototipi sono stati eseguiti i controlli di installazione delle suddette parti e sistemi:

- the installation checks of the aforementioned parts and systems were carried out on this prototypes:

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

sistemi, componenti ed entità tecniche del veicolo.

Le informazioni richieste sono specificatamente fornite dal costruttore di fase 1 Iveco S.p.A. e sono riportate nella scheda informativa e nelle certificazioni parziali CE/ECE/UE dei veicoli incompleti, secondo lo schema del Regolamento UE 2018/858.

vehicle systems, components and separate technical units.

The informations requested are specifically provided by the manufacturer of stage 1 Iveco S.p.A. and are reported in the information document and in the partial CE / ECE / EU certifications of incomplete vehicles, according to the scheme of EU Regulation 2018/858.

incompleto

incompleted

Il veicolo è già in possesso di tutte le certificazioni parziali obbligatorie per l'omologazione della fase precedente.

The vehicle is already in possession of all the partial certifications required for the approval of the previous stage.

SI: modifica del passo

YES: wheelbase modify

non ricorre

not applicable

SI

YES

non ricorre

not applicable

SI

YES

SI

YES

SI

YES

SI vedere quadro controlli eseguiti (allegato n° 1)

YES see annex 1

SI

YES

- 2.2. I veicoli verificati consentono un controllo efficace sulle varie combinazioni di elementi richieste secondo i seguenti criteri:

The verified vehicles allow an effective control on the various combinations of elements required according to the following criteria:

- motore	<i>engine</i>
- cambio	<i>gearbox</i>
- numero assi	<i>axles number</i>
- assi motori	<i>powered axles</i>
- assi sterzanti	<i>steered axles</i>
- tipo carrozzeria	<i>body styles</i>
- numero porte	<i>number of doors</i>
- lato guida	<i>hand of drive</i>
- numero sedili	<i>number of seats</i>
- equipaggiamento	<i>level of equipment</i>

verbale: 12191 / V del/of 19.09.2018
test report:
variante: XIC1631
variant:
versione: EAEBXE12GD0CDN B
version:
VIN: WJMF3TSS70C402095
VIN:

3. Requisiti applicabili
Applicable requirements

- 3.1. L'omologazione UE di cui al presente allegato è rilasciata in funzione della fase di fabbricazione corrente del tipo di veicolo:

SI
YES

The multi-stage type-approval is granted on the basis of the state of completion of the type of vehicle:

L'omologazione UE di cui al presente allegato comprende tutte le omologazioni rilasciate a fasi precedenti:

SI
YES

The multi-stage type-approval incorporates all type-approvals granted at earlier stages:

- 3.2. Per l'omologazione globale di un veicolo, la normativa si applica come se l'omologazione fosse rilasciata (o estesa) al fabbricante del veicolo di base:

SI
YES

For the whole-vehicle type-approval, this Regulation shall apply in the same manner as if the approval would have been granted (or extended) to the manufacturer of the base vehicle:

- 3.2.1. Se il tipo di sistema/componente di un veicolo non è stato modificato, resta valida la precedente omologazione del sistema/componente fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

conforme
compliant

Where a type of system, component or separate technical unit has not been modified, the system, component or separate technical unit type-approval granted in the previous stage shall remain valid until the expiration date for the first registration, as specified in the particular regulatory act:

- 3.2.2. Se, nella fase successiva, il tipo di sistema di un veicolo è stato modificato in misura tale da dover essere di nuovo provato ai fini dell'omologazione, la prova si limiterà agli elementi del sistema modificati o interessati dalle modifiche:

conforme
compliant

Where a type of system has been modified at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that the system has to be retested for type-approval purposes, that retesting shall be limited to only those parts of the system that have been modified or affected by the changes:

- 3.2.3. Se, nella fase successiva, il fabbricante ha modificato un tipo di sistema di un veicolo o l'omologazione globale di un tipo di veicolo ma, a parte il nome del costruttore, tale tipo può considerarsi invariato, si può continuare ad applicare il requisito applicabile ai tipi esistenti fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

non ricorre

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :
CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

Where a type of vehicle or a type of system has been modified by another manufacturer at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that, apart from the manufacturers name, the vehicle or system may still be considered as the same type, the requirement applying to existing types may still be applied as long as the date for first registration in the relevant regulatory act has not been reached:

not applicable

- 3.2.4. Se viene cambiata la categoria di appartenenza del veicolo, occorre che siano soddisfatti i pertinenti requisiti della nuova categoria. Si possono accettare i certificati di omologazione della precedente categoria se i requisiti soddisfatti dal veicolo sono analoghi o più rigorosi rispetto a quelli della nuova categoria:

non ricorre, non modificata categoria di appartenenza del veicolo

The change of category of the vehicle shall lead to the application of the relevant requirements to the new category of vehicle. The EU type-approval certificates from the previous category shall be accepted provided that the vehicle complies with the same requirements as, or more stringent than, those applying to the new category:

not applicable, not change the category of the vehicle

- 3.3. Se l'autorità di omologazione è d'accordo, non occorre estendere o modificare l'omologazione globale di un veicolo rilasciata al fabbricante della fase successiva se l'estensione rilasciata alla fase precedente del veicolo lascia intatta quella successiva o i dati tecnici del veicolo:

non ricorre

Subject to the agreement of the approval authority, a whole-vehicle type-approval granted to the manufacturer of the subsequent stage of completion of the vehicle does not need to be extended or revised where an extension given at the previous stage vehicle does not affect the subsequent stage or the technical data of the vehicle:

not applicable

Occorre tuttavia copiare nel certificato di conformità della fase successiva del veicolo il numero di omologazione comprendente l'estensione rilasciata nella fase precedente o nelle fasi precedenti del veicolo:

non ricorre

However, the type-approval number including the extension of the previous stage(s) vehicle shall be copied in the certificate of conformity of the subsequent stage vehicle:

not applicable

- 3.4. Se un altro fabbricante modifica il vano di carico di un veicolo completo o completato appartenente alla categoria N od O per potervi aggiungere accessori mobili destinati ad accogliere e a fissare il carico (come rivestimenti dello spazio di carico, scaffali e portaoggetti da montare sul tetto), tali elementi si possono considerare parte della massa utile e non è necessario omologarli se soddisfano entrambe le seguenti condizioni:

non ricorre

Where the cargo area of a complete or completed vehicle of category N or O is modified by another manufacturer for the addition of removable fittings to store and secure the cargo (for example, load space lining, storage racks and roof racks), such items can be treated as part of the pay-mass and a type-approval is not needed, provided both of the following conditions are met:

not applicable

- a) le modifiche non interessano in alcun modo l'omologazione del tipo di veicolo, a parte un aumento della massa effettiva del veicolo:
- a) *the modifications do not affect the vehicle's type-approval in any way, other than an increase of the actual mass of the vehicle:*
- b) gli accessori aggiunti possono essere rimossi senza utensili speciali:
- b) *the added fittings can be removed without using special tools:*

non ricorre

not applicable

non ricorre

not applicable

VERIFICHE (punti dell'Allegato):
CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

4. Identificazione del veicolo
Identification of the vehicle

- 4.1. Numero di identificazione del veicolo.
Il numero di identificazione del veicolo di base (VIN),
reg. (UE) 19/2011-249/2012, è mantenuto per tutte le
fasi successive del procedimento di omologazione:

Identification Number of the vehicle.

*The VIN, prescribed by Regulation (EU) No 19/2011, shall be
retained during all the subsequent stages of the type-approval
to ensure the traceability of the process:*

- 4.2. Targhetta supplementare del costruttore.
Nella seconda e successive fasi, obbligo di targhetta
supplementare conforme l'appendice all'allegato IX:

Additional plate of the manufacturer.

*At the second and subsequent stages, each manufacturer shall
affix to the vehicle an additional plate conform to Appendix of
Annex IX:*

5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests:

Luogo e Data:
Location e date:

Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:
Official who carried out the checks:

SI conforme

YES compliant

il costruttore di fase 2 appone, accanto alla targhetta
originaria, una propria targhetta conforme al modello
comunitario, che riporta i dati necessari per l'identifica-
zione, ed un'altra targhetta conforme all'articolo 13
comma 8 del reg. UE 2018/858 dove sono indicati il nome,
la denominazione commerciale registrata o il marchio
commerciale registrato e il proprio indirizzo.
*the stage 2 manufacturer affixes, next to the original plate, its
own plate conforming to the Community model, which shows the
data necessary for identification, and an other label compliant with
Article 13(8) of Regulation UE 2018/858, where is indicate the
name, the registered trade name or registered trade mark, and the
contact address.*

Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
via Apollo, 6
IT 37135 Verona VR
Roverbella (MN), 16.06.2023 e 24.07.2023

dott. ing. Attilio BOTTINO

Visto: per il Direttore

Il Responsabile della Sezione
ing. Luigi Di Lillo

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

Elemento di controllo <i>Control element</i>	Requisiti di conformità <i>Compliance requirements</i>	Modalità della verifica <i>Method of verification</i>	Conforme <i>Compliant</i>	
Dimensioni del veicolo <i>Vehicle dimensions</i>	dimensioni contenute nel campo dei valori riportati nella scheda informativa <i>dimensions contained in the range of values in the information document</i>	misure <i>measurements</i>	SI YES	
Targhetta di identificazione <i>Identification plate</i>	- rispondenza del tipo di targhetta (nome del costruttore, numero di omologazione, fase, VIN, masse) e posizione <i>- compliance of the type of plate (name of the manufacturer, type-approval number, stage VIN, masses) and position</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Tipo e misura pneumatici <i>Type and dimension of tyres</i>	rispondenti ad uno dei tipi riportati nella scheda informativa <i>corresponding to one of the types shown in the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Numero dei posti <i>Number of seats</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Tipo e posizione punzonatura <i>Type and position of identification number</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Specchi retrovisori <i>Rear view mirrors</i>	conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Dispositivi di illuminazione e segnalazione luminosa <i>Lighting and light-signalling devices</i>	conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Parabrezza e altri vetri <i>Windscreen and other glass</i>	conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Dispositivi aspirazione e scarico <i>Intake and exhaust devices</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Serbatoio carburante <i>Fuel tank</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Cinture di sicurezza <i>Safety-belt</i>	conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Frenatura, ABS <i>Braking, ABS</i>	conforme, nella nuova situazione <i>compliant, in the new configuration</i>	accertamenti documentali <i>documentary checks</i>	SI YES	
Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	conforme, nella nuova situazione <i>compliant, in the new configuration</i>	pesate, misure <i>weighs, measures</i>	SI YES	
Trasformazione: modifica del passo <i>Conversion: wheelbase modify</i>	conforme alla documentazione depositata, esecuzione a buona regola d'arte <i>compliant with the documentation filed, execution in good practice</i>	misure <i>measurements</i>	SI YES	
Modifica del telaio <i>Frame modification</i>	conforme alla documentazione depositata, esecuzione a buona regola d'arte <i>compliant with the documentation filed, execution in good practice</i>	misure e verifiche <i>measures and verify</i>	SI YES	

Il Funzionario del CPA

dott. ing. Attilio BOTTINO

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

"ACCORDO TECNICO" TRA
IVECO S.p.A. e S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Questo "Accordo Tecnico" denominato nel seguito "Accordo", sottoscritto in data **19 luglio 2023**, è stato raggiunto tra:

IVECO S.p.A. con sede legale a Torino, Italia, via Puglia, n° 35, registrata al "Registro delle Imprese" col numero 09709770011, denominata nel seguito "IVECO"

e

S.T. System Truck S.p.A. con sede legale a Roverbella (MN), Italia, via Paesa, n° 28, registrata al "Registro delle Imprese" col numero 03117430235, denominata nel seguito "S.T."

Considerando che:

- a) IVECO è il costruttore del veicolo IVECO tipo DAILY, EUROCARGO, STRALIS, S-WAY, X-WAY e T-WAY (denominato nel seguito "Veicolo") indicato in allegato 1 a questo "Accordo";
- b) S.T. riceve in conto lavoro da IVECO / Rete di vendita Iveco o da clienti terzi, veicoli a cui applica gli allestimenti / trasformazioni indicati in Allegato 2 a questo "Accordo", incluse le Direttive / Regolamenti applicabili per i tipi di veicolo indicati¹;
- c) S.T. ha ottenuto da IVECO specifica User-id e Password di accesso al suo "Portale Carrozzeri" (THB) e la qualificazione per gli allestimenti / trasformazioni indicate nell'allegato 2 di questo "Accordo";
- d) IVECO e S.T. hanno ottenuto ispezione con esito favorevole alle rispettive unità produttive relativamente alla gestione della qualità dei propri processi produttivi secondo quanto previsto dall'Allegato IV del Regolamento UE 2018/858 (denominata nel seguito "Direttiva"). Tali ispezioni vengono ripetute alle rispettive scadenze, e in caso di esito negativo presso uno dei contraenti, l'altro contraente deve essere informato immediatamente;
- e) IVECO e S.T. si impegnano a scambiarsi documenti e informazioni come previsto dall'allegato IX, punto 1.1. del Regolamento UE 2018/858, assicurando di soddisfare i requisiti tecnici di tutti gli atti di regolamentazione applicabili (Direttive CE/UE e/o Regolamenti ECE-ONU); tali informazioni devono includere i dati di omologazione.

In considerazione di quanto sopra specificato, alle condizioni e clausole indicate qui di seguito, IVECO e S.T. concordano quanto segue:

Art. 1. - Scopo

1.1. Questo "Accordo" definisce termini e condizioni generali secondo cui IVECO e S.T. devono scambiarsi dati e informazioni per assicurare la conformità del "Veicolo" e delle relative trasformazioni fatte da S.T. ai requisiti tecnici stabiliti dalla "Direttiva".

In particolare, IVECO e S.T. si scambieranno tutti i documenti e le informazioni relative ai dati di omologazione.

Per lo scopo di questo "Accordo", le informazioni e i documenti di cui sopra saranno indicati con il nome di "Informazioni".

¹ per identificare le trasformazioni coinvolte (codice e descrizione) riferirsi all'Allegato 2.

1.2. Lo scambio di "Informazioni" indicato nel precedente paragrafo 1.1. include tutte le informazioni sulle modifiche che ognuna delle Parti apporta al proprio prodotto e che possono avere impatto sull'omologazione del "Veicolo" o sulle relative trasformazioni indicate in Allegato 1 al presente "Accordo".

Art. 2. - Riservatezza delle informazioni – Limiti di applicazione

2.1. Tutte le "Informazioni" scambiate a seguito del presente "Accordo" devono essere trattate come "riservate" tra le Parti e non devono essere utilizzate per scopi diversi da quelli per cui sono state fornite nell'ambito del presente "Accordo".

2.2. S.T. potrà fornire le "Informazioni" ricevute da IVECO, solo in relazione alle procedure di omologazione del "Veicolo" su richiesta delle Autorità di omologazione competenti.

Art. 3. - Obblighi

3.1. IVECO fornirà a S.T. esclusivamente le "Informazioni" sulla base dello stato di completamento del "Veicolo" al momento della vendita e devono comprendere tutte le eventuali omologazioni ottenute negli stadi precedenti.

3.2. S.T. informerà IVECO dell'avvenuta omologazione relativa al successivo stato di completamento del "Veicolo" in accordo con le Direttive applicabili; fornirà inoltre tutte le modifiche apportate da S.T. stesso ai sistemi del "Veicolo" omologati da IVECO, che possono influenzare le precedenti omologazioni.

3.3. Tutti i costi necessari per aggiornamenti di omologazioni da eseguire a seguito di modifiche di prodotto apportate da IVECO per qualsiasi ragione (non solo per aggiornamenti legislativi) non sono da sostenere da IVECO ma da ciascuna delle Parti considerate in applicazione del principio secondo cui ogni "Costruttore" in un processo di omologazione "Multi-stage" CE è responsabile dell'omologazione e della conformità di produzione, di tutti i sistemi, componenti e unità tecniche fabbricate o aggiunte da Lui stesso allo "stage" costruttivo.

Art. 4. - Limiti all'applicazione del presente "Accordo"

4.1. Le procedure e le condizioni che S.T. deve rispettare per sottoporre eventuali richieste di "Nulla Osta generico" a IVECO per apportare modifiche al "Veicolo" su iniziativa di S.T. stesso, sono gestite in modo separato; in questo caso i documenti "Nulla Osta" rilasciati da IVECO sono allegati al presente "Accordo" (allegati 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 e 26).

Qualora S.T. intenda omologare veicoli secondo trasformazioni non previste nel "Manuale Allestitori" e non autorizzate da specifico Nulla Osta IVECO, IVECO non sarà tenuta ad inviare a S.T. informazioni specifiche relative a queste trasformazioni e declina ogni responsabilità per le soluzioni tecniche approvate dalle autorità di omologazione.

Per contro S.T. sarà tenuta ad informare IVECO circa la realizzazione ed omologazione di allestimenti non previsti dal "Manuale Allestitori" e non approvati da IVECO in modo che IVECO possa valutare possibili ipotesi di limitazione della garanzia. Eventuali limitazioni della garanzia IVECO saranno comunicate a S.T. in un documento specifico.

Art. 5. - Durata

5.1. Il presente "Accordo" entra in vigore dal momento della sottoscrizione di entrambe le Parti ed è valido per un periodo di tempo indefinito, salvo diversa decisione presa dalle Parti stesse.

5.2. Il presente "Accordo" sarà automaticamente interrotto nel caso in cui la collaborazione tra IVECO e S.T. venga meno per qualsiasi ragione.

5.3. S.T. deve comunicare l'interruzione del presente "Accordo" alle Autorità di omologazione competenti in accordo con quanto previsto dalla "Direttiva" e successivi aggiornamenti, e in conformità al presente "Accordo". In ogni caso, IVECO si riserva il diritto di notificare l'interruzione stessa alle sopracitate Autorità.

Art. 6. - Modifiche

6.1. Questo "Accordo" può essere emendato o modificato solo per iscritto con firma di entrambe le Parti. La modifica si rende necessaria, ad esempio, in caso di richiesta di estensione ad altri veicoli o allestimenti, oppure in caso di cambio societario. In caso di modifica si deve generare una nuova versione completa del documento che sostituisce integralmente la precedente; non è ammesso l'uso di addendum o forme simili. A seguito di ogni modifica, le Autorità di omologazione competenti devono essere informate dalle Parti.

Art. 7. - Legislazione applicabile

7.1. Il presente "Accordo" sarà governato e interpretato in accordo con il Codice Civile Italiano.

7.2. Ogni eventuale controversia tra le Parti, relativa al presente "Accordo", che non potrà essere risolta in via amichevole sarà trasmessa per esclusiva competenza al Tribunale di Torino.

In fede, le Parti hanno sottoscritto questo "Accordo" (incluso il suo allegato) che deve essere applicato dai loro rispettivi funzionari o rappresentanti debitamente autorizzati a partire dalla data di sottoscrizione sopra indicata.

Per conto di
IVECO S.p.A.

IVECO S.p.A.
(Andrea Porchietto)
Via Puglia, 55 - 10156 Torino
C.F. e P.I. IT09709770011

Per conto di
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Firmato digitalmente da: MARTINI PAOLO
Data: 19/07/2023 14:59:24

.....
(ing. Paolo Martini)

Ed.	Data	Descrizione delle modifiche
1	24/01/2014	Prima emissione.
2	14/05/2014	Introduzione N.O. generico Stralis, tipo 2Y3C, a 4 assi (1+3).
3	25/08/2014	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi ed accorciamento passo.
4	02/04/2015	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML120E, tipo IG120E2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 8).
5	21/10/2015	Rimissione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi (all. n° 5).
6	26/11/2015	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML120EL, tipo IG120EL2BA, a trattore per semirimorchio.
7	25/03/2016	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a trattore per semirimorchio (all. n° 10).
8	26/07/2016	Rimissione N.O. generico Stralis, tipo 2Y3C, a 4 assi (1+3) con applicazione Telma AD72-00 (all. n° 4).
9	18/09/2017	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML100E, tipo IG100E2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 11).
10	13/07/2018	Introduzione N.O. generico Trakker 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo.
11	29/03/2019	Introduzione N.O. generico Stralis 6x2, tipo 2Y3C, modifica passo (all. n° 13) e rimissione N.O. trasf. Trakker 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo + sostituzione pneumatici (all. n° 12).
12	09/07/2019	Introduzione N.O. generico Stralis 440 CNG, tipo BA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 14).
13	01/08/2019	Introduzione N.O. generico Daily 70C CNG, tipo IS70CI2BA, con bombole dietro cabina (all. n° 15).
14	11/11/2019	Rimissione N.O. generico ML75E + 80EL, tipo IG80EL2BA, passo 2790 mm (all. n° 7), rimissione N.O. generico ML80E + 100E, tipo IG100E2BA, passo 2790 mm (all. n° 6), rimissione N.O. generico ML120EL, tipo IG120EL2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 9) ed introduzione N.O. generico per spostamento muffler dietro cabina Stralis, tipo 2Y3C (all. n° 16).
15	14/02/2020	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML180E, tipo IG190EL2CA, a 3 assi (all. n° 17) ed introduzione N.O. generico X-WAY, tipo MS34Y, 8X2 (2+2), passo 4200 mm (all. n° 18).
16	13/10/2020	Introduzione N.O. generico Stralis 440 LNG, tipo AD3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 19).
17	06/11/2020	Introduzione N.O. generico Stralis 440, tipo AA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 20).
18	22/01/2021	Introduzione N.O. generico X-Way, tipo MS34Y, allungamento passo (all. n° 21).
19	08/02/2021	Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 2B3C, allungamento passo (all. n° 22).
20	22/02/2021	Introduzione N.O. generico X-Way, tipo MS34Y, a 5 assi (all. n° 23).
21	21/09/2021	Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C..
22	01/10/2021	Introduzione N.O. generico Daily 50C CNG, tipo IS52CI2BA, con bombole dietro cabina (all. n° 25).
23	10/12/2021	Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") e rimissione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a trattore per semirimorchio (all. n° 24).
24	19/01/2022	Rimissione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 26)
25	16/05/2023	Rimissione N.O. generici Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi (all. n° 5), T-Way, 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo (all. n° 12), S-Way 6x2, tipo 2Y3C, modifica passo (all. n° 13), S-Way 440 CNG, tipo BA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 14), S-Way 440, tipo AA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 20), X-Way, tipo MS34Y, allungamento passo (all. n° 21), S-Way, tipo 2B3C, allungamento passo (all. n° 22), X-Way, tipo MS34Y, a 5 assi (all. n° 23).
26	19/07/2023	Rimissione N.O. generico T-Way, 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo (all. n° 12)

Allegato 1 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

VEICOLO/I TIPO/I E SUE / LORO TRASFORMAZIONI APPLICABILI

VEICOLO / TIPO 1: **DAILY EURO 6**
TRASFORMAZIONI: vedere allegato 2
Nulla Osta n°: "2497.150.001676-2019" in allegato 15
Nulla Osta n°: "3724.273.002736-2021" in allegato 25
Direttive da soddisfare:
.....

VEICOLO / TIPO 2: **EUROCARGO EURO 6**
TRASFORMAZIONI: vedere allegato 2
Nulla Osta n°: "1617.121.000662-2023" in allegato 5
Nulla Osta n°: "3272.228.002562-2019" in allegato 6
Nulla Osta n°: "3270.228.002560-2019" in allegato 7
Nulla Osta n°: "1470.48.000281-2015" in allegato 8
Nulla Osta n°: "3271.228.002561-2019" in allegato 9
Nulla Osta n°: "1140.15.000072-2016" in allegato 10
Nulla Osta n°: "1519.52.000413-2017" in allegato 11
Nulla Osta n°: "1260.027.000211-2020" in allegato 17
Direttive da soddisfare:
.....

VEICOLO / TIPO 3: **STRALIS / S-WAY / X-WAY EURO 6**
TRASFORMAZIONI: vedere allegato 2
Nulla Osta n°: "2350.136.001095-2016" in allegato 4
Nulla Osta n°: "1511.098.000545-2023" in allegato 13
Nulla Osta n°: "1448.084.000483-2023" in allegato 14
Nulla Osta n°: "3130.214.002338-2019" in allegato 16
Nulla Osta n°: "1261.027.000209-2020" in allegato 18
Nulla Osta n°: "2530.154.001660-2020" in allegato 19
Nulla Osta n°: "1618.121.000661-2023" in allegato 20
Nulla Osta n°: "1509.098.000547-2023" in allegato 21
Nulla Osta n°: "1510.098.000546-2023" in allegato 22
Nulla Osta n°: "1508.098.000548-2023" in allegato 23
Nulla Osta n°: "4570.358.003709-2021" in allegato 24
Nulla Osta n°: "1030.004.000050-2022" in allegato 26
Direttive da soddisfare:
.....

VEICOLO / TIPO 4: **T-WAY EURO 6**
TRASFORMAZIONI: vedere allegato 2
Nulla Osta n°: "2153.240.001199-2023" in allegato 12
Direttive da soddisfare:
.....

Allegato 2 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

**TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI PER IDENTIFICARE QUELLE COINVOLTE
NELL'ACCORDO**

(crocettare quelle coinvolte per ogni gamma di prodotto)

Codice	Lista ufficiale da Reg. 2018/858 UE, all. I, app. 2	Veic. Tipo
01	Fondo piatto	
02	Sponda ribaltabile	
03	Cassone chiuso	
04	Box condizionato, con pareti isolate e attrezzato per mantenere la temperatura interna	
05	Box condizionato, con pareti isolate ma non attrezzato per mantenere la temperatura interna	
06	Struttura coperta da telone	
07	Cassa mobile (sovrastuttura intercambiabile)	
08	Portacontainer	
09	Veicoli muniti con gancio di sollevamento	
10	Cassone ribaltabile	
11	Cisterna	
12	Cisterna destinata al trasporto di merci pericolose	
13	Camion per il trasporto bestiame	
14	Bisarca	
15	Camion Betoniera	
16	Autopompa per calcestruzzo	
17	Camion per il trasporto Legname	
18	Veicolo per la raccolta dei rifiuti	
19	Spazzatrice, pulitrice e spurgo pozzi neri	
20	Compressore	
21	Porta-barche	
22	Porta-alianti	
23	Veicoli destinati alla vendita al dettaglio o da esposizione	
24	Carroattrezzi	
25	Camion con scala	
26	Autogrù (diversa da gru mobile)	
27	Camion con piattaforma aerea	
28	Gru scavatrice	
29	Rimorchio a pianale ribassato	
30	Veicolo per il trasporto di lastre di vetro	
31	Camion dei pompieri	
99	Altro (sostituzione pneumatici in configurazione S-D-D con pneum. in configurazione S-S-S)	X
99	Altro (applicazione rack verticale dietro cabina con bombole CNG)	X
99	Riposizionamento verticale muffler dietro cabina, versioni cabina AD e motore Cursor 9 CNG	X
Codice	Codici Iveco per "Veicoli Speciali" (2018/858 UE allegato I, parte C) e per trasporto persone	Veic. Tipo
51	Autocaravan	
52	Ambulanza	
53	Veicoli funerari	
54	Veicoli blindati	
55	Veicoli per trasporto disabili	
56	Veicolo per trasporto persone (Cat. M1, M2, M3)	
Codice	Codici Iveco per veicoli trasformati	Veic. Tipo
61	Allungamento / accorciamento passo	X
62	Aggiunta di un asse	X
63	Conversione a Trattore	X
64	Conversione a cabina doppia	

IVECO S.p.A.
 Technical Applications
 Testing & Vehicle Conformance – Europe Vehicle Homologation
 Lungo Stura Lazio, 49
 10156 Torino TO - Italy
 technicalapplication@pec.ivecogroup.com



IVECO S.p.A.

T&D/T&VC/HTA&R/SG/MD

2153.240.001199-2023 GS/gs

Torino, 18.07.2023

DICHIARAZIONE

Si dichiara che per gli autotelai cabinati modello T-WAY, tipo MTGB3 versioni 6x6, Omologazione Europea e3*2007/46*0182, è tecnicamente consentito l'allungamento del passo originale da:

- mm 4500 a mm 5700 (come da disegno S.T. System Truck n° 55.01.02.0194 rev. 1 del 30.06.2023) a condizione che l'elettropompa montata garantisca i requisiti richiesti dal certificato ECE-R79.

Lo sbalzo posteriore potrà essere modificato in funzione del nuovo passo.

È peraltro necessario integrare l'impianto sterzo originale mediante l'applicazione di un'elettropompa che intervenga in caso di avaria della pompa principale dell'idroguida al fine di soddisfare tutti i requisiti della direttiva ECE-R79 del veicolo in ogni condizione di utilizzo (come da schema S.T. System Truck n° 35100017).

Il veicolo carrozzato deve essere dotato di un idoneo controtelaio.

Devono essere rispettati i valori di omologazione, quali:

- massa complessiva a pieno carico;
- masse massime ammesse sugli assi;
- rapporto minimo (a vuoto ed a carico) tra masse asse anteriore ed assi posteriori.

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi e modifiche alla trasmissione.

Deve essere rispettato quanto riportato sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

Le verifiche e le eventuali prove richieste dagli Enti Pubblici competenti al fine di ottenere l'omologazione del veicolo trasformato sono totalmente a cura, a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento del veicolo, nel rispetto di quanto previsto dalle normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Roverbella (MN), alla quale viene rilasciata la presente dichiarazione.

IVECO S.p.A

Testing & Vehicle Conformance - Europe

Vehicle Homologation - Technical Application

Deposito firma con protocollo num. 0111466 del 17 Maggio 2021



INDICE SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT INDEX

N° ST_AL_MTGB3_02
Nr
del
of 05.05.2023

	MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY	pag. 1 page 1
0.	DATI GENERALI GENERAL	pag. 1 page 1
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE	pag. 3 page 3
2.	MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS	pag. 4 page 4
3.	CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE PROPULSION ENERGY CONVERTER	pag. 9 page 9
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION	pag. 17 page 17
5.	ASSI AXLES	pag. 18 page 18
6.	SOSPENSIONI SUSPENSION	pag. 18 page 18
7.	STERZO STEERING	pag. 21 page 21
8.	FRENI BRAKES	pag. 22 page 22
9.	CARROZZERIA BODYWORK	pag. 23 page 23
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS	pag. 29 page 29
12.	VARIE MISCELLANEOUS	pag. 29 page 29
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	pag. 31 page 31
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION	pag. 31 page 31
17.	SISTEMA DI GUIDA AUTOMATIZZATA (ADS): AUTOMATED DRIVING SYSTEM (ADS):	pag. 32 page 32
	POSSIBILI COMBINAZIONI (TIPO / VARIANTI / VERSIONI) PERMISSIBLE COMBINATIONS (TYPE / VARIANTS / VERSIONS)	Parte II Part II
	ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES	Parte III Part III
	TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX	All. 0.0. Ann. 0.0.

Disegni allegati:

Attachment drawings:

disegno complessivo: overall drawing:	55.01.02.0194	rev. 1	del of	30.06.2023
schema impianto sterzo: steering layout:	35100017	rev. 1	del of	20.07.2018

Documentazione allegata:
Attachment documentation:

Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate
a firmare i Certificati di Conformità

Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity

Certificato di Conformità per veicoli incompleti

EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Omol. EU UE Approval	Est. Ext.	Rev. Rev.	Data Date	Descrizione Description	Parte I Part I	Parte II Part II	Parte III Part III
e3*2007/46*0547*	00	00	11.10.2018	Nuova omologazione. <i>New approval.</i>	X	X	X
	01	00	13.06.2019	Nuova estensione dell'omologazione europea del veicolo fase 1 (e3*2007/46*0182*11). <i>New extension of european approval of the stage 1 vehicle (e3*2007/46*0182*11).</i>	X		
				Introduzione di nuovi motori Diesel Euro VI D. <i>Introduction of new Diesel engines Euro VI D.</i>	X	X	X
				Aggiornamento dispositivi di traino. <i>Update towing devices.</i>	X		X
				Introduzione versioni con pneumatici 365/85 R20 con montaggio in singolo su tutti gli assi <i>Introduction of versions with tyres 365/85 R20 single on all axles.</i>	X	X	
				Aggiornato elenco varianti e versioni. <i>Adjustment of variants and versions list.</i>		X	
				Aggiornato numeri CE ed ECE. <i>Adjustment of EC and ECE type-approval number.</i>			X
	02	00		nuove estensioni dell'omologazione europea del veicolo fase 1 (e3*2007/46*0182*17, *18 e *19). <i>new extensions of european approval of the stage 1 vehicle (e3*2007/46*0182*17, *18 and *19).</i>	X		
				aggiornamento nome del costruttore di fase 1 <i>update stage 1 manufacturer company name.</i>	X	X	X
				motori EURO VI-E <i>EURO VI-E engines</i>			
				introduzione nuove cabine (gamma T-Way) <i>adjustment of new cabs (T-Way range)</i>			
				aggiornato elenco varianti e versioni (con nuova misura di interasse) <i>adjustment of variants and versions list (with new wheelbase dimension)</i>		X	
				aggiornato numeri CE ed ECE <i>adjustment of EC and ECE type-approval number</i>			X

0. DATI GENERALI GENERAL

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Iveco / System Truck
Iveco / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST AL MTGB3
ST AL MTGB3
- Varianti:
Variants: vedere allegato n° 0.0.
see annex Nr. 0.0.
- Versioni:
Versions: vedere allegato n° 0.0.
see annex Nr. 0.0.
- 0.2.1. Eventuale/i designazione/i commerciale/i:
Commercial name(s) (if available): AD 260TW - AT 260TW
- 0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale/precedente (elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice):
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage. This can be done with a matrix):



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

Tipo: Type:	MTGB3 MTGB3		
Variante/i: Variant(s):	X2C1631 X2C1631		
Versione/i: Version(s):	PCCEX???????? PCCEX????????		
Numero di omologazione e numero dell'estensione: Type-approval number, including extension number:	e3*2007/46*0182*17 e3*2007/46*0182*18 e3*2007/46*0182*19	del / of 12.10.2022 del / of 09.03.2023 del / of 26.07.2023	e / and e / and e / and

0.2.2.1. Valori consentiti dei parametri per l'omologazione in più fasi per utilizzare i valori delle emissioni dei veicoli di base (inserire un intervallo se del caso): non ricorre
Allowed Parameter Values for multistage type approval to use the base vehicle emission values (insert range if applicable): not applicable

Massa del veicolo finale (in kg): non ricorre
Final Vehicle mass (in kg): not applicable

Zona anteriore per il veicolo finale (in cm²): non ricorre
Frontal area for final vehicle (in cm²): not applicable

Resistenza al rotolamento (kg/t): non ricorre
Rolling resistance (kg/t): not applicable

Sezione trasversale dell'ingresso di aria della calandra anteriore (in cm²): non ricorre
Cross-sectional area of air entrance of the front grille (in cm²): not applicable

0.2.3. Identificatori: non ricorre
Identifiers: not applicable

0.2.3.1. Identificatore della famiglia di interpolazione: non ricorre
Interpolation family's identifier: not applicable

0.2.3.2. Identificatore della famiglia ATCT: non ricorre
ATCT family's identifier: not applicable

0.2.3.3. Identificatore della famiglia PEMS: non ricorre
PEMS family's identifier: not applicable

0.2.3.4. Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento
Roadload family's identifier

0.2.3.4.1. Famiglia di resistenza all'avanzamento di VH: non ricorre
Roadload family of VH: not applicable

0.2.3.4.2. Famiglia di resistenza all'avanzamento di VL: non ricorre
Roadload family of VL: not applicable

0.2.3.4.3. Famiglie di resistenza all'avanzamento applicabili nell'ambito della famiglia di interpolazione: non ricorre
Roadload families applicable in the interpolation family: not applicable

0.2.3.5. Identificatore della famiglia di matrici della resistenza a non ricorre avanzamento:
Roadload Matrix family's identifier: not applicable

0.2.3.6. Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica: non ricorre
Periodic regeneration family's identifier: not applicable

0.2.3.7. Identificatore della famiglia di prova delle emissioni evaporative: non ricorre
Evaporative test family's identifier: not applicable

0.2.3.8. Identificatore della famiglia OBD: non ricorre
OBD family's identifier: not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

- 0.2.3.9. Identificatore di altra famiglia:
Other family's identifier: non ricorre
not applicable
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Posizione della marcatura:
Location of that marking: su targhetta VIN
on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: N3G
N3G
- 0.4.1. Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo
deve trasportare:
*Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle
is intended to transport:* vedere allegato n° 1
see annex Nr.
- 0.5. Nome della società e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer: S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e
indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale /
precedente:
*For multi-stage approved vehicles, company name and address
of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:* **Iveco S.p.A.**
via Puglia, 35 10156 Torino - Italy
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di
montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): (fase 2) S.T. System Truck S.p.A.
(stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.9. Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante
del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any): non ricorre
not applicable

1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

- 1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo:
Photographs and/or drawings of a representative vehicle:



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front

varianti - versioni:
variants - versions:



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

X2C1631 - PCCEX?????????
X2C1631 - PCCEX?????????

- 1.2. Disegno complessivo quotato dell'intero veicolo:
Dimensional drawing of the whole vehicle: **55.01.02.0194 rev. 1** del **30.06.2023**
55.01.02.0194 rev. 1 of **30.06.2023**
- 1.3. Numero di assi e di ruote:
Number of axles and wheels: 3 assi, 6 ruote
3 axles, 6 wheels



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

1.3.1.	Numero e posizione degli assi a ruote gemellate: Number and position of axles with twin wheels:	non ricorre not applicable		
1.3.2.	Numero e posizione degli assi sterzanti: Number and position of steered axles:	1 1	asse, axle,	1° asse 1 st axle
1.3.3.	Assi motore (numero, posizione, interconnessione): Powered axles (number, position, interconnection):	3 3	assi, axles,	1°, 2° e 3° asse, 1 st , 2 nd and 3 rd axle, meccanica mechanical
1.4.	Telaio (se esiste) (disegno complessivo): Chassis (if any) (overall drawing):	vedere punto 1.2. see item 1.2.		
1.6.	Posizione e disposizione del motore: Position and arrangement of the engine:	sopra l'asse anteriore, longitudinale con cilindri ad asse verticale above front axle, longitudinal with vertical cylilders		
1.8.	Lato di guida: Hand of drive:	a sinistra left	oppure or	a destra right
1.8.1.	Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale: Vehicle is equipped to be driven in:	a destra right hand traffic	oppure or	a sinistra left hand traffic
1.9.	Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer:	rimorchio a timone, rimochio ad asse centrale, rimorchio a timone rigido drawbar trailer, centre-axle drawbar trailer, rigid drawbar trailer		
1.10.	Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata: Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods:	non ricorre not applicable		
1.11.	Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato Specify if the vehicle is non-automated/automated/fully automated:	non automatizzato non-automated		
2.	MASSE E DIMENSIONI (in kg e mm) MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm) (eventualmente con riferimento ai disegni) (refer to drawing where applicable)			
2.1.	Interasse o interassi (a pieno carico) Wheelbase(s) (fully loaded)			
2.1.1.	Veicoli a 2 assi: Two-axle vehicles:	non ricorre not applicable		
2.1.2.	Veicoli a 3 o più assi: Vehicles with three or more axles:	ricorre applicable		
2.1.2.1.	Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata: Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle:	1° ÷ 2° 5700	mm	2° ÷ 3° 1390 mm
2.1.2.2.	Distanza totale tra gli assi: Total axle spacing:	1° ÷ 4° 7090	mm	
2.3.	Carreggiata/e e larghezza/e degli assi Axle track(s) and width(s)			
2.3.1.	Carreggiata di ciascun asse sterzante: Track of each steered axle:	1°: 1981 ÷ 2110 1 st : 1981 ÷ 2110	mm mm	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

2.3.2.	Carreggiata di tutti gli altri assi: <i>Track of all other axles:</i>	2° e 3°: 2061 mm 2 nd and 3 rd 2061 mm		
2.4.	Dimensioni (fuori tutto) del veicolo <i>Range of vehicle dimensions (overall)</i>			
2.4.1.	Telai non carrozzati <i>For chassis without bodywork</i>			
2.4.1.1	Lunghezza <i>Length</i>			
2.4.1.1.1.	Lunghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible length:</i>	11423 mm 11423 mm		
2.4.1.1.2.	Lunghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible length:</i>	10522 mm 10522 mm		
2.4.1.2.	Larghezza <i>Width</i>			
2.4.1.2.1.	Larghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible width:</i>	2550 oppure 2600 mm nel caso di veicoli ATP 2550 or 2600 mm in the case of vehicles designed i		
2.4.1.2.2.	Larghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible width:</i>	2500 mm 2500 mm		
2.4.1.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	da 3161 a 3222 mm from 3161 up to 3222 mm		
2.4.1.3.1.	Altezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible height:</i>	4000 mm 4000 mm		
2.4.1.4.	Sbalzo anteriore <i>Front overhang:</i>	1440 mm 1440 mm		
2.4.1.4.1.	Angolo di attacco: <i>Approach angle:</i>	33° 33°		
2.4.1.5.	Sbalzo posteriore: <i>Rear overhang:</i>	da 1992 a 2893 mm from 1992 up to 2893 mm		
2.4.1.5.1.	Angolo di uscita: <i>Departure angle:</i>	in funzione dello sbalzo posteriore <i>depends on the rear overhang</i>		
2.4.1.5.2.	Sbalzo minimo e massimo ammissibile del punto di aggancio: <i>Minimum and maximum permissible overhang of the coupling point:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
2.4.1.6.	Altezza libera dal suolo (definito al punto 4.5 dell'allegato II, sezione A) <i>Ground clearance (as defined in point 4.5 of Section A of Annex II)</i>	min 300 mm min 300 mm		
2.4.1.6.1.	Tra gli assi: <i>Between the axles:</i>			
2.4.1.6.2.	Sotto l'asse o gli assi anteriori: <i>Under the front axle(s):</i>	371 mm 371 mm		
2.4.1.6.3.	Sotto l'asse o gli assi posteriori: <i>Under the rear axle(s):</i>	311 mm 311 mm		
2.4.1.7.	Angolo della rampa: <i>Ramp angle:</i>	21° 21°		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

2.4.1.8.	Posizioni estreme ammissibili del baricentro della carrozzeria e/o finiture interne e/o attrezzatura e/o carico utile: <i>Extreme permissible positions of the centre of gravity of the body and/or interior fittings and/or equipment and/or payload:</i>	vedere allegato n° <i>see annex Nr. 2.1.</i>	2.1.	rispetto al 2° asse <i>relative to 2nd axle</i>												
2.4.2.	Telai carrozzati <i>For chassis with bodywork</i>															
2.4.2.1.	Lunghezza: <i>Length:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>														
2.4.2.1.1.	Lunghezza della superficie di carico: <i>Length of the loading area:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>														
2.4.2.1.3.	Cabina allungata a norma dell'articolo 9 bis della direttiva 96/53/CE del Consiglio: <i>Elongated cab complying with Article 9a of Directive 96/53/EC:</i>	no <i>no</i>														
2.4.2.2.	Larghezza: <i>Width:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>														
2.4.2.2.1.	Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata): <i>Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>														
2.4.2.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>														
2.5.	Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti: <i>Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles:</i>	4836 kg 4836 kg														
2.6.	Massa in ordine di marcia <i>Mass in running order</i>															
	a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant:</i>	<table><tr><td>min</td><td>max</td></tr><tr><td>10186</td><td>10648</td></tr></table> kg	min	max	10186	10648										
min	max															
10186	10648															
	b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): <i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>														
2.6.1.	Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio: <i>Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling:</i>															
	a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant:</i>	<table><tr><td colspan="2">1° asse</td><td colspan="2">2° + 3° asse</td></tr><tr><td>min</td><td>max</td><td>min</td><td>max</td></tr><tr><td>5580</td><td>6030</td><td>4606</td><td>4618</td></tr></table> kg	1° asse		2° + 3° asse		min	max	min	max	5580	6030	4606	4618		
1° asse		2° + 3° asse														
min	max	min	max													
5580	6030	4606	4618													
	b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): <i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i>	<table><tr><td colspan="2">1st axle</td><td colspan="2">2nd + 3rd axle</td></tr><tr><td>min</td><td>max</td><td>min</td><td>max</td></tr><tr><td>5580</td><td>6030</td><td>4606</td><td>4618</td></tr></table> kg	1 st axle		2 nd + 3 rd axle		min	max	min	max	5580	6030	4606	4618		
1 st axle		2 nd + 3 rd axle														
min	max	min	max													
5580	6030	4606	4618													



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

2.6.2.	Massa dei dispositivi opzionali [cfr. la definizione di cui all'allegato XIII, parte 2, sezione A, punto 1.4, del Reg. di esecuzione (UE) 2021/535]: <i>Mass of the optional equipment (see definition in Implementing Reg. (EU) 2021/535, Annex XIII, Part 2, Section A, point 1.4.):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>																				
2.6.4.	Massa supplementare per la propulsione alternativa: <i>Additional mass for alternative propulsion:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>																				
2.6.5.	Elenco dei dispositivi per la propulsione alternativa (e indicazione della massa delle parti): <i>List of equipment to for alternative propulsion (and indication of the mass of the parts):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>																				
2.7.	Massa minima del veicolo completo dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto: <i>Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle:</i>	9410 kg 9410 kg																				
2.8.	Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore: <i>Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:</i>	26500 kg 26500 kg																				
2.8.1.	Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino: <i>Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:</i>	<table><tr><th colspan="2">1° asse 1st axle</th><th colspan="2">2° asse 2nd axle</th><th colspan="2">3° asse 3rd axle</th><th rowspan="2">kg</th></tr><tr><th>min</th><th>max</th><th>min</th><th>max</th><th>min</th><th>max</th></tr><tr><td>8500</td><td>9000</td><td>8750</td><td>9000</td><td>8750</td><td>9000</td><td></td></tr></table>	1° asse 1 st axle		2° asse 2 nd axle		3° asse 3 rd axle		kg	min	max	min	max	min	max	8500	9000	8750	9000	8750	9000	
1° asse 1 st axle		2° asse 2 nd axle		3° asse 3 rd axle		kg																
min	max	min	max	min	max																	
8500	9000	8750	9000	8750	9000																	
2.9.	Carico/massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse: <i>Technically permissible maximum mass on each axle:</i>	<table><tr><th>1° asse 1st axle</th><th>2° asse 2nd axle</th><th>3° asse 3rd axle</th></tr><tr><td>9000 kg</td><td>9000 kg</td><td>9000 kg</td></tr></table>	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle	9000 kg	9000 kg	9000 kg														
1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	3° asse 3 rd axle																				
9000 kg	9000 kg	9000 kg																				
2.10.	Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi: <i>Technically permissible mass on each group of axles:</i>	<table><tr><th>T_{ant} / T_{front}</th><th>T_{post} / T_{rear}</th></tr><tr><td>9000 kg</td><td>18000 kg</td></tr></table>	T _{ant} / T _{front}	T _{post} / T _{rear}	9000 kg	18000 kg																
T _{ant} / T _{front}	T _{post} / T _{rear}																					
9000 kg	18000 kg																					
2.11.	Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante in caso di <i>Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of</i>																					
2.11.1.	Rimorchio a timone: <i>Drawbar trailer:</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2																				
2.11.2.	Semirimorchio: <i>Semi-trailer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>																				
2.11.3.	Rimorchio ad asse centrale: <i>Centre-axle trailer:</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2																				
2.11.4.	Rimorchio a timone rigido: <i>Rigid drawbar trailer:</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2																				
2.11.5.	Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato: <i>Technically permissible maximum laden mass of the combination:</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2																				
2.11.6.	Massa massima del rimorchio non frenato: <i>Maximum mass of unbraked trailer:</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2																				
2.12.	Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio <i>Technically permissible maximum mass at the coupling point</i>																					



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

2.12.1.	- di un veicolo trainante: - of a towing vehicle:	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
2.12.2.	- di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: - of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer:	non ricorre not applicable
2.14.	Rapporto potenza motore/massa massima Engine power/maximum mass ratio	
2.14.1.	Rapporto potenza motore/massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli: Engine power/technically permissible maximum laden mass of the combination ratio:	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
2.15.	Capacità di spunto in salita (veicolo senza rimorchio): Hill-starting ability (solo vehicle):	> 25° > 25°
2.16.	Masse massime ammissibili per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione (facoltativo) Registration/in service maximum permissible masses (optional)	
2.16.1.	Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: Registration/in service maximum permissible laden mass:	non ricorre not applicable
2.16.2.	Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione e, in caso di semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: Registration/in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point:	non ricorre not applicable
2.16.3.	Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: Registration/in service maximum permissible mass on each group of axles:	non ricorre not applicable
2.16.4.	Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: Registration/in service maximum permissible towable mass:	non ricorre not applicable
2.16.5.	Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: Registration/in service maximum permissible mass of the combination:	non ricorre not applicable
2.17.	Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 715/2007]: Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of Regulation (EC) No 715/2007:	non ricorre not applicable
2.17.1.	Massa del veicolo di base in ordine di marcia: Mass of the base vehicle in running order:	non ricorre not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_02
del
of 05.05.2023

2.17.2.	Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n. 692/2008: <i>Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5 of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.	CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE PROPULSION ENERGY CONVERTER		
3.1.	Costruttore del convertitore o dei convertitori dell'energia di propulsione: <i>Manufacturer of the propulsion energy converter(s):</i>	FPT Industrial S.p.A. <i>FPT Industrial S.p.A.</i>	
3.1.1.	Codice del costruttore (apposto sul convertitore dell'energia di propulsione, o altri mezzi di identificazione): <i>Manufacturer's code (as marked on the propulsion energy converter or other means of identification):</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3	3
3.1.2.	Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): <i>Approval number (if appropriate) including fuel identification marking: (heavy-duty vehicles only):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.2.	Motore a combustione interna <i>Internal combustion engine</i>		
3.2.1.1.	Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i>	accensione spontanea <i>compression ignition</i>	
	Ciclo: <i>Cycle:</i>	quattro tempi <i>four stroke</i>	
3.2.1.1.1.	Tipo di motore a doppia alimentazione: <i>Type of dual-fuel engine:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.2.1.1.2.	Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di prova WHTC: <i>Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.2.1.2.	Numero e disposizione dei cilindri: <i>Number and arrangement of cylinders:</i>	6 in linea <i>6 in line</i>	
3.2.1.3.	Cilindrata: <i>Engine capacity:</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>	
3.2.1.6.	Regime minimo normale: <i>Normal engine idling speed:</i>	550 ± 50 <i>550 ± 50</i>	min ⁻¹ <i>min⁻¹</i>
3.2.1.6.2.	Minimo in modalità diesel: <i>Idle on diesel:</i>	sì yes	
3.2.1.8.	Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore): <i>Maximum net power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value):</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3	
3.2.1.11.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package
required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011
enabling the approval authority to evaluate the emission control
strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct
operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle

- 3.2.2.1. Diesel / benzina / GPL / GN o biometano / etanolo (E 85) /
biodiesel / idrogeno diesel
Diesel / Petrol / LPG / NG or Biomethane / Ethanol (E 85) / Biodiesel
/ Hydrogen: diesel
- 3.2.2.2. Veicoli commerciali pesanti alimentati a gasolio / benzina /
GPL / GN- H / GN-L / GN-HL / etanolo (ED95) / etanolo
(E85) / GNL / GNL₂₀ diesel
Heavy duty vehicles Diesel / Petrol / LPG / NG-H / NG-L / NG-HL /
Ethanol (ED95) / Ethanol (E85) / LNG / LNG₂₀ diesel
- 3.2.2.2.1. (solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore,
dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE)
n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile): vedere allegato n° 3
(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared
by the manufacturer in accordance with Section 1.1.3 of Annex I to
Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable): see annex Nr. 3
- 3.2.2.4. Tipo di combustibile del veicolo: Monocarburante
Vehicle fuel type: Mono fuel
- 3.2.2.5. Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante
(dichiarato dal costruttore): 7 %
Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's
declared value): 7 %
- 3.2.3. Serbatoio/i del carburante
Fuel tank(s)
- 3.2.3.1. Serbatoio/i di servizio
Service fuel tank(s)
- 3.2.3.1.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: Numero: 1 oppure 2
Number and capacity of each tank: Number: 1 or 2
Capacità [litri]: 200, 210, 280, 290, 300, 315, 350, **390**, 530
Capacity [liters]: 200, 210, 280, 290, 300, 315, 350, **390**, 530
- 3.2.3.1.1.1. Materiale: ferro o alluminio
Material: steel or aluminium
- 3.2.3.2. Serbatoio/i ausiliario/i
Reserve fuel tank(s)
- 3.2.3.2.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: non ricorre
Number and capacity of each tank: not applicable
- 3.2.4. Alimentazione
Fuel feed
- 3.2.4.1. Mediante carburatore/i: no
By carburettor(s): no
- 3.2.4.2. A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a
doppia alimentazione): sì
By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only): yes
- 3.2.4.2.2. Principio di funzionamento: iniezione diretta
Working principle: direct injection



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

3.2.4.3.	A iniezione (solo motori ad accensione comandata): <i>By fuel injection (positive ignition only):</i>	no no
3.2.7.	Sistema di raffreddamento: <i>Cooling system:</i>	a liquido liquid
3.2.8.	Sistema di aspirazione <i>Intake system</i>	
3.2.8.1.	Compressore: <i>Pressure charger:</i>	sì yes
3.2.8.2.	Scambiatore di calore intermedio: <i>Intercooler:</i>	sì yes
3.2.8.3.3.	(solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo: <i>(Euro VI only) Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle:</i>	6,5 kPa 6,5 kPa
3.2.9.	Sistema di scarico <i>Exhaust system</i>	
3.2.9.2.1.	(solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore: <i>(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.9.3.1.	(solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea): <i>(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3
3.2.9.4.	Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico: <i>Type, marking of exhaust silencer(s):</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
	Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla: <i>Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:</i>	non ricorre not applicable
3.2.9.5.	Ubicazione dell'uscita dello scarico: <i>Location of the exhaust outlet:</i>	orizzontale, uscita gas a sinistra / horizontal, left side oppure / or orizzontale, uscita gas verticale / horizontal, vertical side oppure / or orizzontale, uscita gas centrale / horizontal, central side
3.2.9.7.1.	(solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico: <i>(Euro VI only) Acceptable exhaust system volume:</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3
3.2.12.	Misure contro l'inquinamento atmosferico <i>Measures taken against air pollution</i>	
3.2.12.1.1.	(solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento: In caso positivo, descrizione e disegni: In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V: <i>(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases:</i> <i>If yes, description and drawings:</i> <i>If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required:</i>	sì, filtro centrifugo yes, centrifugal filter



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

3.2.12.2.	Dispositivi di controllo dell'inquinamento (se non compresi in altre voci) <i>Pollution control devices (if not covered by another heading)</i>	
3.2.12.2.1.	Convertitori catalitici: <i>Catalytic converter:</i>	sì yes
3.2.12.2.2.1.	Sensore dell'ossigeno: <i>Oxygen sensor:</i>	no no
3.2.12.2.3.	Iniezione di aria: <i>Air injection:</i>	no no
3.2.12.2.4.	Ricircolo dei gas di scarico: <i>Exhaust gas recirculation:</i>	no no
3.2.12.2.5.	Sistema di controllo delle emissioni per evaporazione (solo per i motori a benzina e ad etanolo): <i>Evaporative emissions control system (petrol and ethanol engines only):</i>	no no
3.2.12.2.6.	Filtro antiparticolato: <i>Particulate trap:</i>	sì yes
3.2.12.2.6.9.	Altri sistemi: <i>Other systems:</i>	no no
3.2.12.2.6.9.1.	Descrizione e funzionamento: <i>Description and operation:</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.7.	Sistemi diagnostici di bordo (OBD): <i>On-board-diagnostic (OBD) system:</i>	sì yes
3.2.12.2.7.0.1.	(solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:</i>	1 1
3.2.12.2.7.0.2.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>List of the OBD engine families (when applicable):</i>	OBDEUVIED20 OBDEUVIED20
3.2.12.2.7.0.3.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite / componente della famiglia: <i>Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	1 1
3.2.12.2.7.0.4.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD: <i>Manufacturer references of the OBD-Documents required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.5.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

- 3.2.12.2.7.0.6. (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato:
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.0.7. Descrizione scritta e/o disegno della spia di malfunzionamento (MI):
Written description and/or drawing of the MI: vedere omologazione fase 1
see stage 1 type approval
- 3.2.12.2.7.0.8. Descrizione scritta e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna:
Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface: vedere omologazione fase 1
see stage 1 type approval
- 3.2.12.2.7.6.5. (solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD:
(Euro VI only) OBD Communication protocol standard: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.7. (solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure
(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: non ricorre
As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:
Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles - Type 1: not applicable
- 3.2.12.2.7.8. (solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo
(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle
- 3.2.12.2.7.8.1. Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo:
List of OBD components on-board the vehicle: non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

3.2.12.2.7.8.2.	Descrizione e/o disegno della spia MI: <i>Written description and/or drawing of the MI:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.7.8.3.	Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna: <i>Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.8.	Altri sistemi (descrizione e funzionamento): <i>Other systems (description and operation):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.12.2.8.1.	(solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: <i>(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.8.2.	Sistema di persuasione del conducente <i>Driver inducement system</i>	
3.2.12.2.8.2.1.	(solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all' articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva: <i>(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.12.2.8.2.2.	Attivazione della marcia lenta (creep mode) «disattiva dopo il riavvio» / «disattiva dopo il rifornimento di carburante» / «disattiva dopo l'arresto» <i>Activation of the creep mode 'disable after restart' / 'disable after fuelling' / 'disable after parking'</i>	«disattiva dopo il riavvio» <i>'disable after restart'</i>
3.2.12.2.8.3.	(solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures:</i>	1 <i>1</i>
3.2.12.2.8.4.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable):</i>	OBDEUVIED20 OBDEUVIED20
3.2.12.2.8.5.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente: <i>(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	1 <i>1</i>
3.2.12.2.8.6.	Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CD _{min}): <i>(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CD_{min}):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.12.2.8.7.	(solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_02
del
of 05.05.2023

3.2.12.2.8.8.	Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: <i>Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.8.8.1.	Elenco delle componenti dei sistemi presenti sul veicolo che garantiscono il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: <i>List of components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.8.8.2.	Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: <i>When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine:</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.8.8.3.	Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: <i>Written description and/or drawing of the warning signal:</i>	vedere 3.2.12.2.7.8.2. see 3.2.12.2.7.8.2.
3.2.12.2.9.	Limitatore di coppia: <i>Torque limiter:</i>	sì (no per veicolo antincendio) yes (no for vehicle fire fighting) no secondo il punto 6.5.5.8 della direttiva 2006/51/CE il limitatore di coppia non si applica ai veicoli per l'uso da parte di forze armate, servizi di soccorso, pompieri e ambulanze no according to the point 6.5.5.8 of Directive 2006/51/EC, torque limiter shall not apply to vehicles for use by armed services, by rescue services and by fire-services and ambulances
3.2.12.2.10.	Sistema di rigenerazione periodica: (fornire le informazioni richieste di seguito per ciascuna unità separata) <i>Periodically regenerating system: (provide the information below for each separate unit)</i>	
3.2.12.2.10.1.	Metodo o sistema di rigenerazione, descrizione e/o disegno: <i>Method or system of regeneration, description and/or drawing:</i>	SCR; Clean-up; Oxidation SCR; Selective Catalytic Reduction; Clean-up; Oxidation
3.2.12.2.11.	Sistemi di conversione catalitica che utilizzano reagenti consumabili (fornire le informazioni richieste di seguito per ciascuna unità separata): <i>Catalytic converter systems using consumable reagents (provide the information below for each separate unit):</i>	sì yes
3.2.12.2.11.1.	Tipo e concentrazione del reagente necessario: <i>Type and concentration of reagent needed:</i>	soluzione acquosa di urea al 32,5% in peso specifico secondo DIN 70070 e prodotto da urea tecnicamente pura miscelata con acqua desalinizzata (AdBlue) 32.5% by weight aqueous urea solution specified according to DIN 70070 and manufactured from technically pure urea mixed with desalinated water (AdBlue)
3.2.13.1.	Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea): <i>Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only):</i>	su targhetta riassuntiva del veicolo on manufacturer plate
3.2.15.	Sistema di alimentazione a GPL: <i>LPG fuelling system:</i>	no no



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_02
del
of 05.05.2023

3.2.16.	Sistema di alimentazione a GN: <i>NG fuelling system:</i>	no no
3.2.17.	Informazioni specifiche relative ai motori a gas e a doppia alimentazione per i veicoli pesanti (nel caso di sistemi configurati in modo diverso, fornire informazioni equivalenti) (se necessario) <i>Specific information related to gas fuelled engines for heavy duty vehicles (in the case of systems laid out in a different manner, supply equivalent information)</i>	
3.2.17.8.1.0.1.	(solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico: <i>(Euro VI only) Self adaptive feature:</i>	no no
3.2.17.8.1.0.2.	(solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL: Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt: <i>(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL:</i> <i>Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt / NG-HLt:</i>	non ricorre non ricorre not applicable not applicable
3.3.	Macchina elettrica <i>Electric machine</i>	
3.3.1.	Tipo (avvolgimento, eccitazione): <i>Type (winding, excitation):</i>	non ricorre not applicable
3.3.1.1.	Potenza oraria massima: <i>Maximum hourly output:</i>	non ricorre not applicable
3.3.1.1.1.	Potenza massima netta (dichiarata dal costruttore): <i>Maximum net power (manufacturer's declared value):</i>	non ricorre not applicable
3.3.1.1.2.	Potenza massima su 30 minuti (dichiarata dal costruttore): <i>Maximum 30 minutes power (manufacturer's declared value):</i>	non ricorre not applicable
3.3.1.2.	Tensione di esercizio: <i>Operating voltage:</i>	non ricorre not applicable
3.3.2.	REESS <i>REESS</i>	
3.3.2.4.	Ubicazione: <i>Position:</i>	non ricorre not applicable
3.4.	Combinazioni di convertitori dell'energia di propulsione <i>Combinations of propulsion energy converters</i>	
3.4.1.	Veicolo elettrico ibrido: <i>Hybrid electric vehicle:</i>	no no
3.4.2.	Categoria di veicolo elettrico ibrido: <i>Category of hybrid electric vehicle:</i>	non ricorre not applicable
3.4.3.1.1.	Puramente elettrico: <i>Pure electric:</i>	no no
3.5.9.	Certificazione delle emissioni di CO ₂ e del consumo di carburante (per i veicoli pesanti, come specificato all'articolo 6 del regolamento (UE) 2017/2400 della Commissione) <i>CO₂ emissions and fuel consumption certification (for heavy-duty vehicles, as specified in Article 6 of Commission Regulation (EU) 2017/2400)</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

3.5.9.1.	Numero della licenza rilasciata per lo strumento di simulazione: <i>Simulation tool licence number:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.5.9.2.	Veicolo pesante a emissioni zero: <i>Zero emission heavy-duty vehicle:</i>	no <i>no</i>	
3.5.9.3.	Veicolo professionale: <i>Vocational vehicle:</i>	no <i>no</i>	
3.5.10.	Valori RDE massimi dichiarati (se del caso) Intero percorso RDE: Percorso RDE urbano: <i>Declared maximum RDE values (if applicable)</i> <i>Complete RDE trip:</i> <i>Urban RDE trip:</i>	non ricorre non ricorre <i>not applicable</i> <i>not applicable</i>	
3.6.5.	Temperatura del lubrificante <i>Lubricant temperature</i>	min 358 K	max 413 K

4. TRASMISSIONE TRANSMISSION

4.2.	Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.): <i>Type (mechanical, hydraulic, electric,...):</i>	meccanica <i>mechanical</i>	
4.5.	Cambio <i>Gearbox</i>		
4.5.1.	Tipo: <i>Type:</i>	manuale <i>manual</i>	
4.6.	Rapporti di trasmissione <i>Gear ratios</i>	vedere allegato n° 4 see annex Nr. 4	

Marcia <i>Gear</i>	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero secondario del cambio) <i>Internal gearbox ratios</i> (<i>ratios of engine to gearbox output shaft revolutions</i>)	Rapporto(i) al ponte (rapporto tra il numero di giri dell'albero secondario e quelli delle ruote motrici) <i>Final drive ratio(s)</i> (<i>ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions</i>)	Rapporti totali di trasmissione <i>Total gear ratios</i>
Massimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Maximum for CVT ⁽¹⁾</i> 1 2 3 ...			
Minimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Minimum for CVT ⁽¹⁾</i> Retromarcia <i>Reverse</i>			

⁽¹⁾ Trasmissione cambio continuo. *Continuously variable transmission.*

4.7.	Velocità massima del veicolo: <i>Maximum vehicle speed:</i>	max 130 km/h <i>max 130 km/h</i>	
4.9.	Tachigrafo <i>Tachograph</i>	sì <i>yes</i>	
4.9.1.	Marchio di omologazione: <i>Approval mark:</i>	e1 84 <i>e1 84</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

- 4.10. Bloccaggio del differenziale: sì
Differential lock yes
- 4.11. Indicatore di cambio di marcia (gear shift indicator - GSI): no
Gear shift indicator (GSI): no
- 4.11.1. Presenza di un segnale acustico: no
In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico deve sempre poter essere inserito o escluso): non ricorre
Acoustic indication available: no
If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A) (acoustic indication always switchable on / off): not applicable
- 4.11.2. Informazioni ai sensi dell'allegato IX, parte 2, punto 7.6, del Reg. (UE) 2021/535 (valore dichiarato dal costruttore): non ricorre
Information as referred to in Reg (EU) 2021/535, Annex IX, Part 2, point 7.6. (manufacturer's declared value): not applicable
5. **ASSI**
AXLES
- 5.1. Descrizione di ciascun asse: 1°: asse motore anteriore
Description of each axle: 1st: drive front axle

2°: asse motore
2nd: drive axle

3°: asse motore
3rd: drive axle
- 5.2. Marca: 1°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A.
Make: 2°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A.
3°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A.
- 5.3. Tipo: 1°: **5890/D, 5890/T oppure/or 5985/2D**
Type: 2°: **453291/ADB**
3°: **453291/ADB**
- 5.4. Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i: non ricorre
Position of retractable axle(s): not applicable
- 5.5. Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i: non ricorre
Position of loadable axle(s): not applicable
6. **SOSPENSIONI**
SUSPENSION
- 6.2. Tipo e modello di sospensioni di ogni asse, gruppo di assi o ruota:
Type and design of the suspension of each axle or group of axles or wheel:

1°: sospensione meccanica, ammortizzatori idraulici
1st: leaf suspension, hydraulic shock absorbers

2°: sospensione meccanica, ammortizzatori idraulici
2nd: leaf suspension, hydraulic shock absorbers

3°: sospensione meccanica, ammortizzatori idraulici
3rd: leaf suspension, hydraulic shock absorbers
- 6.2.1. Regolazione del livello: no
Level adjustment: no



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

6.2.3.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i: <i>Air-suspension for driving axle(s):</i>	no <i>no</i>	
6.2.3.1.	Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica: <i>Suspension of driving axle equivalent to air-suspension:</i>	no <i>no</i>	
6.2.3.2.	Frequenza e smorzamento dell'oscillazione della massa sospesa: <i>Frequency and damping of the oscillation of the sprung mass:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
6.2.4.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i: <i>Air-suspension for non-driving axle(s):</i>	no <i>no</i>	
6.2.4.1.	Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla sospensione pneumatica: <i>Suspension of driving axle(s) equivalent to air-suspension:</i>	no <i>no</i>	
6.2.4.2.	Frequenza e smorzamento dell'oscillazione della massa sospesa: <i>Frequency and damping of the oscillation of the sprung mass:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
6.3.	Caratteristiche degli elementi elastici della sospensione (modello, caratteristiche dei materiali e dimensioni): <i>Characteristics of the springing parts of the suspension (design, characteristics of the materials and dimensions):</i>	invariati rispetto al veicolo fase 1 <i>unchanged respect to stage 1 vehicle</i>	
6.4.	Stabilizzatori: <i>Stabilisers:</i>	facoltativo <i>optional</i>	
6.5.	Ammortizzatori: <i>Shock absorbers:</i>	facoltativo <i>optional</i>	
6.6.	Ruote e pneumatici <i>Tyres and wheels</i>		
6.6.1.	Combinazione/i pneumatico/cerchione: <i>Tyre/wheel combination(s):</i>		
	a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento ai sensi della norma ISO 28580 <i>a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable)</i>		
	b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura <i>b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)</i>		
6.6.1.1.	Assi <i>Axels</i>		
6.6.1.1.1.	Asse 1: <i>Axle 1:</i>	vedere allegato n° <i>see annex Nr. 5</i>	5
6.6.1.1.1.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>	
6.6.1.1.1.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>	
6.6.1.1.1.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>	
6.6.1.1.1.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_02
del
of 05.05.2023

6.6.1.1.1.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.1.1.1.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.1.1.2.	Asse 2: <i>Axle 2:</i>	vedere allegato n° 5 <i>see annex Nr. 5</i>
6.6.1.1.2.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.3.	Asse 3: <i>Axle 3:</i>	vedere allegato n° 5 <i>see annex Nr. 5</i>
6.6.1.1.3.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>
6.6.1.1.3.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>
6.6.1.1.3.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>
6.6.1.1.3.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>
6.6.1.1.3.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>
6.6.1.1.3.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>
6.6.1.2.	Ruota di scorta (se disponibile): <i>Spare wheel, if any:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.2.	Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento: <i>Upper and lower limits of rolling radii:</i>	
6.6.2.1.	Asse 1: <i>Axle 1:</i>	vedere allegato n° 5 <i>see annex Nr. 5</i>
6.6.2.2.	Asse 2: <i>Axle 2:</i>	vedere punto 6.6.2.1. <i>see item 6.6.2.1.</i>
6.6.2.3.	Asse 3: <i>Axle 3:</i>	vedere punto 6.6.2.1. <i>see item 6.6.2.1.</i>
6.6.3.	Pressione/i degli pneumatici raccomandata dal costruttore del veicolo: <i>Tyre pressure(s) as recommended by the vehicle manufacturer:</i>	riferirsi alle specifiche del costruttore del pneumatico <i>refer to the tyre manufacturer's specifications</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

- 6.7. Sistema di controllo della pressione degli pneumatici (TPMS)
Tyre pressure monitoring system (TPMS)
- 6.7.1. Presenza: no
Presence: no
7. **STERZO**
STEERING
- 7.2. Trasmissione e comando
Transmission and control
- 7.2.1. Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o posteriore):
Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable): volante Ø510 mm collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori mediante leveraggi e giunti a snodo
Ø510 mm steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels through leverages and articulated joints
- 7.2.2. Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o posteriore):
Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable): vedere punto 7.2.1.
see item 7.2.1.
- 7.2.3. Tipo degli eventuali servocomandi:
Method of assistance, if any: idroguida a circolazione di sfere (ZF opp. Bosch 8098) ed (ad eccezione delle versioni ?SSS???????? ?) elettropompa di soccorso che interviene in caso di avaria della pompa principale dell'idroguida secondo lo schema: 35100017 rev. 1 del 20.07.2018
balls circulation hydraulic steering (ZF or Bosch 8098) and (with the exception of the versions ?SSS???????? ?) emergency electric pump which intervenes in the event of failure of the main hydraulic pump according to the layout: 35100017 rev. 1 of 20.07.2018
- 7.4. Sistema di emergenza di mantenimento della corsia (ELKS)
Emergency lane-keeping system (ELKS)
- 7.4.1. Presenza: no
Presence: no
- 7.5. Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS)
Lane Departure Warning System (LDWS)
- 7.5.1. Presenza: sì
Presence: yes
- 7.6. Funzione correttiva di controllo della direzione (CDCF)
Corrective Directional Control Function (CDCF)
- 7.6.1. Presenza: no
Presence: no



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

8. FRENI BRAKES

- 8.1. Tipo e caratteristiche dei freni, conformemente al punto 2.6 del Regolamento UNECE 13) con uno schema dimensionale inclusi dati e disegni dei tamburi, dei dischi, dei tubi, marca e tipo delle ganasce/pastiglie e/o guarnizioni, superfici frenanti effettive, raggio dei tamburi, delle ganasce o dei dischi, massa dei tamburi, dei dispositivi di regolazione, delle parti interessate dello/gli asse/i e della sospensione):

Type and characteristics of the brakes as defined in point 2.6 of Regulation UNECE 13 including details and drawings of the drums, discs, hoses make and type of shoe/pad assemblies and/or linings, effective braking areas, radius of drums, shoes or discs, mass of drums, adjustment devices, relevant parts of the axle(s) and suspension:

Tipo di freno:
Brake type:

N° identificativo:
Identification No:

Guarnizioni:
Brake lining:

Brake chamber:
Brake cylinder:

1° asse: freno a tamburo
Axle 1st : drum brake

718 3049
(410 x 180)

DON 7151
(IS 135)

16" o 16/24"

2° e 3° asse: freno a tamburo
Axle 2nd and 3rd drum brake

718 3049
(410 x 200)

DON 7151
(IS 135)

16/24"

- 8.5. Impianto frenante antibloccaggio:
Anti-lock braking system:

sì categoria 1
yes category 1

- 8.9. Breve descrizione del sistema di frenatura in conformità all'allegato 2, punto 12, del regolamento UNECE n. 13:
Brief description of the braking system according to paragraph 12 of Annex 2 to UN Regulation No 13:

Impianto frenante di servizio:
Service braking system:

pneumatico a pedale, a circuiti indipendenti uno per 1° asse, uno per 2° e 3° asse, ed uno per il rimorchio (per versioni atte al traino)
pneumatic (compressed air), independent circuits one for 1st axles, one for 2nd and 3rd axles, and one for the trailer (for towable versions)

Impianto frenante di soccorso:
Secondary braking system:

conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni e conglobato con il freno di stazionamento
included with service braking system, for splitting of sections and included with parking braking system:

Impianto del freno di stazionamento:
Parking braking system:

meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 2° e 3° asse, oppure del 1°, 2° e 3° asse
trasmissione pneumatica, con comando a mano
mechanical with cylinder spring acting on 2nd and 3rd axle or on 1st, 2nd and 3rd axle
pneumatic transmission, hand control

Eventuali sistemi di frenatura supplementari:
Any additional braking system:

optional rallentatore idraulico. Obbligo del rallentatore con cambio automatico. Sistema ACC (Adaptive Cruise Control)
optional hydraulic retarder. Retarder compulsory with automatic gear. ACC system (Adaptive Cruise Control)

- 8.11. Descrizione dettagliata del sistema o dei sistemi di frenatura di rallentamento:
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

Freno motore:
Exhaust brake:

con comando indipendente a pedale o a mano, tramite l'apertura delle valvole di scarico del motore.
with separate control, pedal or hand control, by opening the valve of the engine exhaust.

Eventuali sistemi di frenatura supplementari:
Any additional braking system:

rallentatore idraulico o elettrico opzionali
optional hydraulic or electrical retarder

8.12. Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS)
Advanced emergency braking system (AEBS)

8.12.1 Presenza: sì
Presence: yes

9. CARROZZERIA BODYWORK

9.1. Tipo di carrozzeria con utilizzo dei codici di cui all'allegato I, parte C, del regolamento (UE) 2018/858 o, nel caso dei veicoli per uso speciale, dei codici di cui alla parte A, punto 5, del suddetto allegato: BX Telaio cabinato
Type of bodywork using the codes defined in Part C of Annex I to Regulation (EU) 2018/858 or in case of a special purpose vehicle the codes defined in point 5 to Part A of that Annex: BX Chassis-cab

9.3. Porte di accesso, serrature e cerniere
Occupant doors, latches and hinges

9.3.1. Configurazione e numero delle porte: 2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1
Door configuration and number of doors: 2 swivelling side doors, left: 1; right: 1

9.9. Dispositivi per la visione indiretta
Devices for indirect vision

9.9.1. Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio retrovisore
Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror

9.9.1.1 Marca: Fico Mirrors S.A. oppure / or SPJ
Make:

		Lato guida <i>Driver's seat</i>	Lato passeggero <i>Passenger side</i>
9.9.1.2. Marchio d'omologazione: specchi esterni principali: Cat. II	<i>Type-approval mark: main mirrors:</i>	E9 04 11854	E9 04 11854
	specchi esterni grandangolari: Cat. IV	E9 04 11853	E9 04 11853
	<i>wide angle mirrors:</i>		
	specchio esterno di accostamento: Cat. V ---		E9 04 11687
	<i>close proximity exterior mirror:</i>		
	specchio anteriore: Cat. VI ----		E9 04 11688
	<i>front mirror:</i>		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_AL_MTGB3_02
05.05.2023

		Regolabili manualmente <i>Manual adjustable</i>	Reg. manuale e riscaldati <i>Manual adjustable and heated</i>	Regolabili elettricamente <i>Electrically heated</i>	Regolabili e riscaldabili elettricamente <i>Electrically adjustable and heated</i>
9.9.1.3.	Variante: specchi esterni principali: <i>Variant: main mirrors:</i>	X	X	X	--
	specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i>	X	--	X	--
	specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i>	X	--	--	--
	specchio anteriore: <i>front mirror:</i>	X	--	--	--
9.9.1.6.	Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore: <i>Optional equipment which may affect the rearward field of vision:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.9.2.	Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi <i>Devices for indirect vision other than mirrors</i>				
9.9.2.1.	Tipo e descrizione del dispositivo: <i>Type and description of the device:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.10.	Finiture interne <i>Interior fittings</i>				
9.10.3.	Sedili <i>Seats</i>				
9.10.3.1.	Numero di posti a sedere: <i>Number of seating positions:</i>		vedere allegato n° <i>see annex Nr. 6</i>	6	
9.10.3.1.1.	Ubicazione e soluzioni: <i>Location and arrangement:</i>		vedere allegato n° 6 <i>see annex Nr. 6</i>		
9.10.3.2.	Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo: <i>Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.10.4.1.	Tipo/i di poggiatesta: <i>Type(s) of head restraints:</i>		integrato <i>integrated</i>		
9.10.4.2.	Eventuale/i numero/i di omologazione: <i>Type-approval number(s), if available:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.10.8.	Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizio- namento dell'aria: <i>Gas used as refrigerant in the air-conditioning system:</i>		R134a		
9.10.8.1.	Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150: <i>The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150:</i>		sì yes		
9.12.2.	Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo): <i>Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional):</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

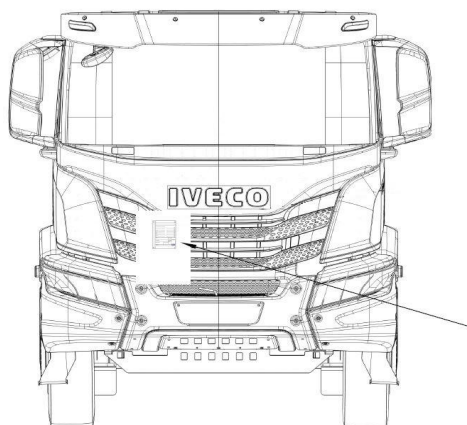
		Airbag anteriore <i>Anterior airbag</i>	Airbag laterale <i>Lateral airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt preloading device</i>
Prima fila di sedili <i>first line of seats</i>	S	NO	NO	NO
	C	NO	NO	NO
	D	NO	NO	NO
Seconda fila di sedili <i>Second line of seats</i>	S	---	---	---
	C	---	---	---
	D	---	---	---

(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)
(S = left side, D = right side, C = central)

9.17. Targhette regolamentari *Statutory plates*

9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari e del numero di identifica- zione del veicolo: *Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the vehicle identification number:*

Fase 1 *Stage 1*

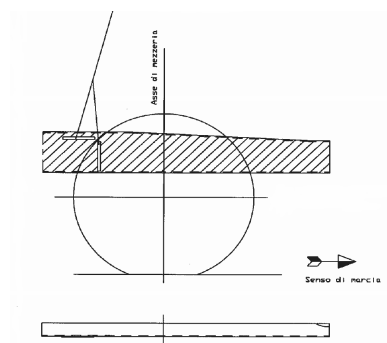


Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1

Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

dietro griglia radiatore posizione a destra
behind the radiator grid, on right side

Numero di identificazione del veicolo
Vehicle identification number



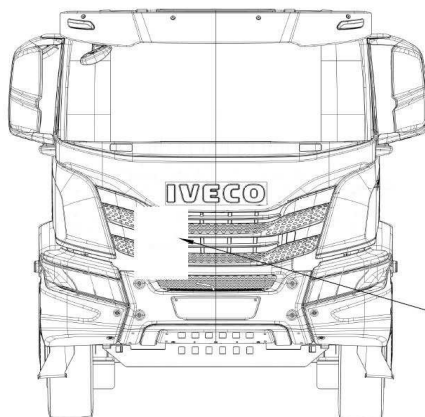
Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

Fase 2
Stage 2



Targhetta fase 2
Statutory plate stage 2

Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

dietro griglia radiatore posizione a destra
behind the radiator grid, on right side

9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions (completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1

		kg	
		kg	
1		kg	
2		kg	
3		kg	
4		kg	
T.		T.	kg
Type		No. of axles	
Wheelbase		Corrected absorption value	
Engine Type	Engine power kW		
Made in		IVECO	

Fase 2
Stage 2

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A. fase 2		 S.T. System Truck
	kg	
	kg	
1	kg	
2	kg	
3	kg	
4	kg	
T1	kg	
T2	kg	

80

50



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_02
del
of 05.05.2023

- 9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del veicolo (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the vehicle identification number (completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1



Fase 2
Stage 2

non ricorre
not applicable

- 9.17.4.1. Spiegazione del significato dei caratteri usati nel codice VDS del numero di identificazione del veicolo (VIN) e, ove applicabile, nel VIS del VIN, per la conformità alle prescrizioni della norma ISO 3779:2009, punto 5.3:
The meaning of characters in the vehicle descriptor section (VDS) of the vehicle identification number (VIN) and, if applicable, the vehicle indicator section (VIS) thereof, to comply with the requirements of Section 5.3. of ISO Standard 3779:2009 shall be explained:

	Posizione <i>Position</i>	Significato <i>Meaning</i>
1° parte <i>1st section</i>	1 + 2 + 3	costruttore (ZCF) <i>manufacturer (ZCF)</i>
2° parte <i>2nd section</i>	4	cabina avanzata <i>forward control cab</i>
	5	sigla utilizzata per ragioni omologative o per classificazione prodotti <i>acronym for homologation reasons or for product classification</i>
	6 ÷ 7	massa complessiva (nominale) <i>total weight (nominal)</i>
	8	potenza motore <i>engine power</i>
	9	check digit <i>check digit</i>
3° parte <i>3rd section</i>	10	anno di fabbricazione <i>model year</i>
	11	stabilimento di costruzione <i>assembly plant</i>
	12 ÷ 17	progressivo di produzione <i>progressive of production</i>

- 9.17.4.2. Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.4 della norma ISO 3779:2009:
If characters in the vehicle descriptor second section are used to comply with the requirements of Section 5.4 of ISO Standard 3779/2009 these characters shall be indicated:
- vedere punto 9.17.4.1.
see item 9.17.4.1.

- 9.20. Dispositivo antispruzzo
Spray-suppression system

- 9.20.0. Presenza: no
Presence: no



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_02
del
of 05.05.2023

- 9.20.1. Breve descrizione del veicolo riguardo al dispositivo antispruzzo e ai suoi elementi costitutivi: non ricorre
Brief description of the vehicle with regard to its spray suppression system and the constituent components: not applicable
- 9.20.2. Disegni dettagliati del dispositivo antispruzzo e della sua posizione sul veicolo, con indicazione delle dimensioni di cui alle figure dell'allegato III della direttiva 91/226/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota: non ricorre
Detailed drawings of the spray-suppression system and its position on the vehicle showing the dimensions specified in the figures in Annex III to Directive 91/226/EEC and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations: not applicable
- 9.20.3. Numero/i di omologazione CE dello/gli eventuale/i dispositivo/i antispruzzo: non ricorre
Type-approval number(s) of spray-suppression device(s), if available: not applicable
- 9.22. Protezione antincastro anteriore
Front under-run protection
- 9.22.0. Presenza: no
Presence: no
- 9.23. Protezione dei pedoni
Pedestrian protection
- 9.23.1. Descrizione dettagliata del veicolo, in base a fotografie e/o disegni, riguardo alla struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna), con indicazione dei sistemi di protezione attiva installati: non ricorre
A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed: not applicable
- 9.24. Sistemi di protezione frontale
Frontal protection systems
- 9.24.1. Piani generali (disegni o fotografie) indicanti la posizione e il fissaggio dei sistemi di protezione frontali: no
General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems: no
- 9.24.3. Informazioni complete e dettagliate degli elementi di fissaggio necessari e istruzioni complete, comprendenti le coppie da rispettare per il montaggio: non ricorre
Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting: not applicable
- 9.25. Dispositivo aerodinamico o apparecchiatura aerodinamica
Aerodynamic device or equipped
- 9.25.1. Descrizione tecnica dettagliata (comprensiva di fotografie o disegni, nonché di una descrizione dei materiali) delle parti rilevanti del veicolo di cui all'allegato I, parte C, punto 1.4, del regolamento (UE) n. 1230/2012 della Commissione: non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

Detailed technical description (including photographs or drawings, as well as a description of the materials) of the vehicle parts relevant to Part C, point 1.4 of Annex I to Commission Regulation (EU) No 1230/2012:

not applicable

9.26. Dispositivo aerodinamico o apparecchiatura aerodinamica sulla parte anteriore del veicolo
Aerodynamic device or equipment on the front of the vehicle

9.26.1 Veicolo munito di dispositivo aerodinamico o di apparecchiatura aerodinamica sulla parte anteriore:
Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the front: no

9.27. Dispositivo aerodinamico o apparecchiatura aerodinamica sulla parte posteriore del veicolo
Aerodynamic device or equipment on the rear of the vehicle

9.27.1 Veicolo munito di dispositivo aerodinamico o di apparecchiatura aerodinamica sulla parte posteriore:
Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the rear: no

11. COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI *CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS*

11.1. Classe e tipo del/i dispositivo/i di traino installati o da installare:
Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted: vedere allegato n° 7
see annex Nr. 7

11.2. Caratteristiche D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino o caratteristiche minime D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino da installare:
Characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) fitted or minimal characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) to be fitted: vedere punto 11.1.
see item 11.1.

11.3. Istruzioni per il montaggio del tipo di traino al veicolo con fotografie o disegni dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; altre informazioni da cui risulti se il tipo di traino sia usato solo per alcune varianti o versioni del tipo di veicolo:
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type: vedere le istruzioni per l'installazione fornite dal costruttore del dispositivo di attacco meccanico
see installation instructions of the coupling manufacturer

11.4. Informazioni sul montaggio di supporti speciali di traino o piastre di montaggio:
Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates: vedere allegato n° 7
see annex Nr. 7

11.5. Numero/i dell'omologazione CE:
Type-approval number(s): vedere allegato n° 7
see annex Nr. 7

12. VARIE *MISCELLANEOUS*

12.2.4. Interfaccia di installazione di dispositivi di tipo alcolock (AIF)
Alcohol interlock

12.2.4.1. Dichiarazione del costruttore di conformità alle disposizioni dell'allegato I del regolamento delegato (UE) 2021/1243 della Commissione:
Manufacturer's declaration of compliance, in accordance with Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2021/1243: no



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_02
del
of 05.05.2023

12.2.6.5.	Sistema di adattamento intelligente della velocità (ISA): <i>Intelligent speed assistance system (ISA):</i>	no no
12.2.6.5.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no no
12.3.	Dispositivo/i di traino <i>Towing device(s)</i>	
12.3.1.	Anteriore: <i>Front:</i>	perno verticale smontabile (invariato rispetto al veicolo base) <i>removable vertical pivot (unchanged from the original vehicle)</i>
12.3.2.	Posteriore: <i>Rear:</i>	nessuno <i>none</i>
12.3.3.	Disegno o fotografia del telaio, o della parte della carrozzeria del veicolo, che mostri posizione, costruzione e montaggio del/i dispositivo/i di traino: <i>Drawing or photograph of the chassis/area of the vehicle body showing the position, construction and mounting of the towing device(s):</i>	- per il dispositivo di traino anteriore si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e3*1005/2010*1005/2010*0045*03 del 11.08.2022 - for the front towing device a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e3*1005/2010*1005/2010*0045*03 of 11.08.2022
12.7.1.	Veicolo munito di apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz: <i>Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment:</i>	no no
12.8	Sistema eCall <i>eCall system</i>	
12.8.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no no
12.9.	Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS) <i>Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)</i>	
12.9.1.	Numero di omologazione di un tipo di veicolo per quanto riguarda le emissioni sonore ai sensi del Regolamento UNECE n. 138: <i>Type-approval number of a type of vehicle with regard to its sound emission in accordance with UN regulation No 138:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
12.9.2.	Riferimento completo dei risultati delle prove dei livelli di emissione sonora dell'AVAS, misurati in conformità al Regolamento (UE) n. 540/2014: <i>Complete reference of the test results of AVAS sound emission levels, measured in accordance with Regulation (EU) No 540/2014:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
12.11.	Sistema di avviso di disattenzione e stanchezza del conducente (DDAW) <i>Driver drowsiness and attention warning (DDAW) system</i>	
12.11.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no no
12.12.	Sistema avanzato di avviso della distrazione del conducente (ADDW) <i>Advanced driver distraction warning (ADDW) system</i>	
12.12.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no no
12.13.	Sistema di monitoraggio degli angoli morti (BSIS) <i>Blind spot information system (BSIS)</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_02
del
of 05.05.2023

12.13.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
12.16.	Registratore di dati di evento (EDR) <i>Event data recorder (EDR)</i>	
12.16.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
12.17.	Sistema di monitoraggio della disponibilità del conducente (DAM) <i>Driver availability monitoring (DAM) system</i>	
12.17.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	
13.1.	Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B): <i>Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.1.2	Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli): <i>Chassis type where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.	Numero di passeggeri (seduti e in piedi) <i>Number of passengers (seated and standing)</i>	
13.3.1.	Totale (N): <i>Total (N):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.2.	Piano superiore (N _a): <i>Upper deck (N_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.3.	Piano inferiore (N _b): <i>Lower deck (N_b):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.	Numero di passeggeri seduti: <i>Number of passengers seated:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.1.	Totale (A) <i>Total (A)</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.2.	Piano superiore (A _a): <i>Upper deck (A_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.3.	Piano inferiore (A _b): <i>Lower deck (A_b):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.4.	Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di veicoli M2 ed M3: <i>Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION	
16.1.	Indirizzo del sito web principale per accedere all'informazione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo: <i>Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information:</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_AL_MTGB3_02
05.05.2023

Fase 1
Stage 1

www.techinformation.iveco.com

Fase 2
Stage 2

www.stsystemtruck.com

17.

SISTEMA DI GUIDA AUTOMATIZZATA (ADS):
AUTOMATED DRIVING SYSTEM (ADS):

no
no

Revisione 01 del 29.11.2023
Revision of

x La Ditta

(ing. Paolo MARTINI)

Firmato digitalmente da: MARTINI PAOLO
Data: 29/11/2023 12:06:11



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

PARTE II PART II

Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni)
Permissible combinations (type / variants / versions)

Varianti
Variants

X	2	C	1	6	3	1
---	---	---	---	---	---	---

X	2	C	1	6	3	1
---	---	---	---	---	---	---

Versioni
Versions

P	C	C	E	X	A	09	C	D	0	E	D	S	C
					B						T	N	
					C							T	

D
E
X

P	C	C	E	X	A	12	G	D	5	E	D	S	C
					B		H				T	N	
					C		R					T	

D
E
X



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_AL_MTGB3_02**
del
of **05.05.2023**

PARTE III PART III

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	E1*51R03/06*13759*00	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 51/03/06	Germania / Germany	08.04.2022	???????	??????09C???? ?
		E1*51R03/06*13760*00		Germania / Germany	08.04.2022	???????	??????12G???? ? ??????12H???? ? ??????12R???? ?
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	E3*34RI03/02*4333*06	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 34/03/02	Italia / Italy	20.09.2022	???????	?????????????? ?
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	E3*58R03/02*8195*01 E3*58R03/02*8196*01	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 58/03/02	Italia / Italy	20.09.2022 23.05.2022	???????	?????????????? ?
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	e3*1003/2010*2015/166*0037*04	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 2015/166	Italia / Italy	23.05.2022	???????	?????????????? ?
5A	Sterzo Steering equipment	E24*79R04/03*0074*00	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 79/04/03	Irlanda / Ireland	01.09.2023	???????	?????????????? C
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	e3*130/2012*130/2012*0034*04	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	20.09.2022	???????	?????????????? ?
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	E3*28R00/06*7517*04	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 28/00/06	Italia / Italy	17.05.2022	???????	?????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione <i>Devices for indirect vision and their installation</i>	E3*46R04/09*7515*04	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 46/04/09	Italia / <i>Italy</i>	20.09.2022	???????	?????????????? ?
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	E1*13R11/18*6150*00	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 13/11/18	Germania / <i>Germany</i>	13.05.2022	???????	?????????????? ?
		verbale 1a test report 1a		Italia / <i>Italy</i>	05.09.2023	???????	?????????????? ?
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	E3*10R06/02*7541*07 (+)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 10/06/02	Italia / <i>Italy</i>	21.06.2023	???????	?????????????? ?
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	E3*116RLI00/08*7521*01	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 116/00/08	Italia / <i>Italy</i>	25.08.2022	???????	?????????????? ?
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	E3*17RA09/01*7387*04	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 17/09/01	Italia / <i>Italy</i>	11.08.2022	???????	?????????????D? ? ?????????????T? ?
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	e3*130/2012*130/2012*0034*04	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 130/2012	Italia / <i>Italy</i>	20.09.2022	???????	?????????????? ?
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	E3*39R01/01*4152*07	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 39/01/01	Italia / <i>Italy</i>	11.08.2022	???????	?????????????? ?
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	(/)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 249/2012	Italia / <i>Italy</i>	(/)	???????	?????????????? ?
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorage systems and Isofix top tether anchorages</i>	E3*14R08/01*7386*04	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 14/08/01	Italia / <i>Italy</i>	11.08.2022	???????	?????????????D? ? ?????????????T? ?
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light- signalling devices on vehicles</i>	E3*48R06/14*7518*06 (-)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 48/06/14	Italia / <i>Italy</i>	11.08.2022	???????	?????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
27A	Dispositivo di traino <i>Towing device</i>	e3*1005/2010*1005/2010*0045*03	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 1005/2010	Italia / Italy	11.08.2022	???????	?????????????? ?
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	E3*16R08/03*7388*04	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 16/08/03	Italia / Italy	18.08.2022	???????	????????????D? ? ????????????T? ?
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	E3*121R01/04*7519*02	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 121/01/04	Italia / Italy	11.08.2022	???????	?????????????? ?
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	E3*122R00/06*7516*01	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 122/00/06	Italia / Italy	30.03.2022	???????	?????????????? ?
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	e3*595/2009*2020/1181E*00058*00	Reg. CE 595/2009 Reg. UE 2020/1181	Italia / Italy	29.10.2021	???????	??????09C???? ?
		e3*595/2009*2020/1181E*1044*00		Italia / Italy	01.04.2021		
		e3*595/2009*2020/1181E*00061*00		Italia / Italy	23.11.2021	???????	??????12G???? ? ??????12H???? ? ??????12R???? ?
		e3*595/2009*2020/1181E*1047*00		Italia / Italy	22.04.2021		
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	E3*73R01/02*7838*01 (-)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 73/01/02	Italia / Italy	11.08.2022	???????	?????????????? ?
44A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	-----	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 1230/2012	-----	-----	-----	-----
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	E3*43R01/09*7429*02	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 43/01/09	Italia / Italy	20.09.2022	???????	?????????????? ?
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	E3*142R01/00*8516*00	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 142/01/00	Italia / Italy	27.04.2022	???????	?????????????? ?
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>	-----	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 54/00/17	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
46D	Pneumatici, rispetto alle emissioni sonore prodotte dal rotolamento, l'aderenza sul bagnato e la resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyres with regard to rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>	-----	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 117/02/08	-----	-----	-----	-----
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	E3*89R00/03*2127*16	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 89/00/03	Italia / Italy	29.09.2022	???????	?????????????? ?
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	e3*1230/2012*2019/1892*0127*03	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 2019/1892	Italia / Italy	20.09.2022	???????	?????????????? ?
		verbale 1b test report 1b		Italia / Italy	05.09.2023	???????	?????????????? ?
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	E3*61R00/03*7522*06	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 61/00/03	Italia / Italy	25.08.2022	???????	?????????????? ?
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	E3*55R02/01*4197*09	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 55/02/01	Italia / Italy	25.08.2022	???????	?????????????? ?
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	E3*105R06/01*2111*14 (°)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 105/06/01	Italia / Italy	25.08.2022	???????	??????????????S ? ??????????????T ?
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	----	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 93/00/00	----	----	----	----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
63	Sicurezza generale General safety	See subjects 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 13A, 15A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A-C, 23A, 24A, 25A-F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 33A, 34A, 35A, 36A, 42A, 43A, 45A, 46A, 46C-D, 47A, 48A, 49A, 50A, 57A, 65, 66, 70, 71.	Reg. UE 2019/2144	-----	-----	???????	?????????????? ?
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) Advanced emergency braking system	----	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 131/01/00	----	----	----	----
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) Lane departure warning system	e1*351/2012*351/2012*0045*00	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 351/2012	Germania / Germany	06.05.2022	???????	?????????????? ?
67	Veicoli a motore che utilizzano GPL Motor vehicles using LPG	-----	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 67/01/14	-----	-----	-----	-----
69	Sicurezza elettrica Electric safety	-----	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 100/02/03	-----	-----	-----	-----
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore Specific components for CNG and their installation on motor vehicles	-----	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 110/02/01	-----	-----	-----	-----
71	Robustezza della cabina Cab strength	E3*29R03/05*7520*03	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 29/03/05	Italia / Italy	11.08.2022	???????	?????????????? ?
72	Sistema eCall eCall system	-----	Reg. UE 2015/758	-----	-----	-----	-----

(/) **Vedere omologazione europea n°:** **e3*2007/46*0547*00** **del** **11.10.2018** **e successive estensioni.**
(/) **See european approval No.:** **e3*2007/46*0547*00** **of** **11.10.2018** **and subsequent extensions.**

(+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I.**
(+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing.**

(-) **Da verificare a veicolo completato.**
(-) **To be check when the vehicle is completed.**

(°) **Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2023.**
(°) **The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2023.**



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_02
del
of 05.05.2023

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI) TEST RESULTS (ANNEX VI)

1. Risultati delle prove sul livello sonoro

Results of the sound level tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.

Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:

Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.

In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	In marcia [dB(A)/E]: Moving [dB(A)/E]:	Fermo [dB(A)/E]: Stationary [dB(A)/E]:	a giri/min: at rpm:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:
X2C1631	??????09C??E??	X2C1631	??????09C??E?? ?	80	87	1650	ECE 51R-03
X2C1631	??????12G??E??	X2C1631	??????12G??E?? ?	83	87	1425	ECE 51R-03
X2C1631	??????12H??E??	X2C1631	??????12H??E?? ?	83	87	1425	ECE 51R-03
X2C1631	??????12R??E??	X2C1631	??????12R??E?? ?	83	87	1425	ECE 51R-03

2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico

Results of the exhaust emission tests

2.1. Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri

Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles

2.1.1. Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo):

Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start):

non ricorre
not applicable

2.1.2. Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico):

Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):

Tipo 2, prova a regime minimo inferiore:

Type 2, low idle test:

non ricorre
not applicable

Tipo 2, prova a regime minimo accelerato:

Type 2, high idle test:

non ricorre
not applicable

2.1.3. Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento):

Type 3 test (emissions of crankcase gases):

non ricorre
not applicable

2.1.4. Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione):

Type 4 test (evaporative test):

non ricorre
not applicable

2.1.5. Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento):

Type 5 test (durability of anti-pollution control devices):

non ricorre
not applicable

Distanza percorsa:

Ageing distance covered:

~~80000 km~~ / ~~100000 km~~ / non applicabile

~~80000 km~~ / ~~100000 km~~ / not applicable

Fattore di deterioramento FD: <i>Deterioration facto:</i>				calcolato / assegnato <i>calculated / fixed</i>					
Valori: <i>Values:</i>				CO: -- THC: -- NMHC: -- NOx: -- THC + NOx: -- Massa di particolato / <i>Mass of particulate matter</i> (PM):-- Numero di particelle / <i>Number of particles</i> (P):--					
2.1.6.	Prova di tipo 6 (emissioni medie a bassa temperatura ambiente): <i>Type 6 test (average emissions at low ambient temperature):</i>			non ricorre <i>not applicable</i>					
2.1.7	OBD: <i>OBD:</i>			sì <i>yes</i>					
2.2.	Emissioni provenienti da motori sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli pesanti <i>Emissions from engines tested under the test procedure for heavy-duty vehicles</i>								
Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione: <i>Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:</i>									
Varianti fase 1: <i>Stage 1 variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	Ultimo atto normativo: <i>Last amending Regulatory:</i>	Carattere: <i>Character:</i>	Carburante/i: <i>Fuel/s:</i>			
X2C1631	??????09C??E??	X2C1631	??????09C??E?? ?	2020/1181 UE	E	Gasolio / <i>diesel</i>			
X2C1631	??????12G??E??	X2C1631	??????12G??E?? ?	2020/1181 UE	E	Gasolio / <i>diesel</i>			
X2C1631	??????12H??E??	X2C1631	??????12H??E?? ?	2020/1181 UE	E	Gasolio / <i>diesel</i>			
X2C1631	??????12R??E??	X2C1631	??????12R??E?? ?	2020/1181 UE	E	Gasolio / <i>diesel</i>			
2.2.1.	Risultati della prova ESC: <i>Results of the ESC test:</i>			non ricorre <i>not applicable</i>					
Risultati della prova WHSC: <i>Results of the WHSC test:</i>									
Varianti fase 1: <i>Stage 1 variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle [#kWh] <i>PM numbers [#kWh]</i>
X2C1631	??????09C??E??	X2C1631	??????09C??E?? ?	19	3	194	0,33	1,6	0,432E+11
X2C1631	??????12G??E??	X2C1631	??????12G??E?? ?	1	3	200	0,57	1,1	0,32E+11
X2C1631	??????12H??E??	X2C1631	??????12H??E?? ?	1	3	200	0,57	1,1	0,32E+11
X2C1631	??????12R??E??	X2C1631	??????12R??E?? ?	1	3	200	0,57	1,1	0,32E+11
2.2.2.	Risultati della prova ELR: <i>Result of the ELR test:</i>								

	Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:								
	X2C1631	??????????????	X2C1631	?????????????? ?	--							
2.2.3.	Risultato della prova ETC: Result of the ETC test:				non ricorre not applicable							
	Risultati della prova WHTC: Results of the WHTC test:											
	Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NMHC [mg/kWh]	CH ₄ [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle [#kWh] PM numbers [#kWh]
	X2C1631	??????09C??E??	X2C1631	??????09C??E?? ?	118	7	--	--	148	0,09	2,3	0,46E+11
	X2C1631	??????12G??E??	X2C1631	??????12G??E?? ?	17	6	--	--	186	0,12	1,5	0,34E+11
	X2C1631	??????12H??E??	X2C1631	??????12H??E?? ?	17	6	--	--	186	0,12	1,5	0,34E+11
	X2C1631	??????12R??E??	X2C1631	??????12R??E?? ?	17	6	--	--	186	0,12	1,5	0,34E+11
2.2.4.	Prova al minimo: Idle test:				non ricorre not applicable							
2.3.	Fumi dei motori Diesel Diesel smoke											
	Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione: Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:											
	Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:				Carattere: Character:			
	X2C1631	??????09C??E??	X2C1631	??????09C??E?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 ÷ 2020/1181				---			
	X2C1631	??????12G??E??	X2C1631	??????12G??E?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 ÷ 2020/1181				---			
	X2C1631	??????12H??E??	X2C1631	??????12H??E?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 ÷ 2020/1181				---			
	X2C1631	??????12R??E??	X2C1631	??????12R??E?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 ÷ 2020/1181				---			
2.3.1.	Risultati della prova in accelerazione libera: Results of the test under free acceleration:											
	Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	Valore corretto del coeff. d'ass. [m ⁻¹]: Corrected value of the absorption coeff. [m ⁻¹]:	Regime minimo normale [min ⁻¹]: Normal engine idling speed [min ⁻¹]:	Regime massimo motore [min ⁻¹]: Maximum engine speed [min ⁻¹]:	Temperatura dell'olio (min/max) [K]: Oil temperature (min/max) [K]:				
	X2C1631	??????09C??E??	X2C1631	??????09C??E?? ?	0,513	550 ± 50	2400 ± 50	358 / 413				
	X2C1631	??????12G??E??	X2C1631	??????12G??E?? ?	0,516	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 398				
	X2C1631	??????12H??E??	X2C1631	??????12H??E?? ?	0,516	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 398				
	X2C1631	??????12R??E??	X2C1631	??????12R??E?? ?	0,516	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 398				
3.	Risultati delle prove sulle emissioni di CO₂, consumo di carburante / energia elettrica e di autonomia elettrica Results of the CO₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests											
	Numero dell'atto normativo di base e dell'atto normativo di modifica più recente applicabile all'omologazione: Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:											

3.1.	Veicoli con motore a combustione interna, compresi i veicoli elettrici ibridi non a ricarica esterna (NOVC): <i>Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.	Veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna: <i>Externally chargeable hybrid electric vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.3.	Veicoli esclusivamente elettrici: <i>Pure electric vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.4.	Veicoli a idrogeno con pile a combustibile: <i>Hydrogen fuel cell vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
4.	Risultati delle prove sui veicoli attrezzati con innovazione/i ecocompatibile/i: <i>Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0.0.
Annex Nr
del 05.05.2023
of

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type		Varianti Variants					Versioni Versions									
Nome costruttore Manufacturer's company name	Iveco / S.T. System Truck S.p.A.	ST																
Tipo di trasformazione Converted type	Allungamento del passo Wheelbase lengthening		AL															
Marca, gamma, categoria, tipo di veicolo della fase I, numero di assi Make, range, category, type of stage I, number of axles	Iveco, T-Way , cat. N3G, 260, 3 assi Iveco, T-Way , cat. N3G, 260, 3 axles			MTGB3														
Tipo di carrozzeria Bodywork type	BX (Telaio cabinato) BX (chassis cab)				X													
Fase di completamento Extent of build	incompleto (T-Way) incomplete (T-Way)					2												
Tipo motore Engine type	combustione interna internal combustion						C											
Principio di funzionamento Working principle	accensione spontanea compression ignition							1										
Numero di cilindri Number cylinder	6 in linea 6 in line								6									
Numero assi motori Number driving axle	3 (1°, 2° e 3° asse) 3 (1 st , 2 nd and 3 rd axle)									3								
Numero assi sterzanti Number steering axle	1 (1° asse) 1 (1 st axle)										1							
Massa massima tecn. amm., den. comml.le Maximum mass GVW, commercial name	26500 kg - AD/AT260TW											P						
Massa massima su 1° asse Maximum mass on 1 st axle	9000 kg												C					
Massa massima su 2° asse Maximum mass on 2 nd axle	9000 kg													C				
Massa massima su 3° asse Maximum mass on 3 rd axle	9000 kg														E			
Non usato Not used	non ricorre not applicable															X		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **0.0.**
Annex Nr
del
of **05.05.2023**

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Massa rimorchiabile Braking trailer	rimorchio non frenato / <i>unbraked trailer</i>			A
	rimorchio a frenatura ad inerzia / <i>inertia braking trailer</i>			B
	rimorchio a frenatura continua-semicontinua / <i>continuous-semicontinuous braking trailer</i>			C
	≤ 44 ton			D
	> 44 ton			E
	non rimorchiante / not towing			X
Cilindrata Cylinder capacity	8710 cm ³			09
	12882 cm ³			12
Potenza del motore Engine power	265 kW			C
	302 kW			G
	332 kW			H
	375 kW			R
Carburante Fuel	gasolio <i>diesel</i>			D
Rumore in marcia Running noise level	80 dB(A)			0
	83 dB(A)			5
Direttiva emissioni Directive emission	Euro VI E			E
Tipo cabina Cab type	AD			D
	AT			T
ADR	con ADR / <i>with ADR</i>			S
	con ADR classe AT / <i>with ADR Class AT</i>			T
	senza ADR / <i>without ADR</i>			N
Interasse 1° ÷ 2° asse <i>1st ÷ 2nd axle interaxis</i>	5700 mm			C



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

0
05.05.2023

Punto <i>Item</i>	Variante <i>Variant</i>	Versione <i>Version</i>	Descrizione <i>Description</i>
0.4.1.	???????	??????????????S ?	AT, EXII, EXIII, FL
	???????	??????????????T ?	AT
	???????	??????????????N ?	senza equipaggiamento ADR <i>without ADR equipment</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

2

05.05.2023

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
2.11.1.	???????	P?????09???E?? ?	Traversa di traino / Rear cross member
	???????	P?????12???E?? ?	D = 130 kN D = 200 kN
	???????	?????X???????? ?	17500 kg 17500 kg 26500 kg 33500 kg
2.11.3.	???????	P?????09???E?? ?	Traversa di traino / Rear cross member
	???????	P?????12???E?? ?	D = 130 kN D = 200 kN
	???????	?????X???????? ?	12000 kg 17500 kg 12000 kg 19000 kg
2.11.4.	???????	P?????09???E?? ?	Traversa di traino / Rear cross member
	???????	P?????12???E?? ?	D = 130 kN D = 200 kN
	???????	?????X???????? ?	12000 kg 17500 kg 12000 kg 19000 kg
2.11.5.	???????	??????09?????? ?	44000 kg
	???????	??????12?????? ?	60000 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre not applicable
2.11.6.	???????	?????????????? ?	750 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre / not applicable
2.12.1.	???????	?????????????? ?	1000 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre / not applicable
2.14.1.	???????	P?????09C??E?? ?	0,010 kW/kg
	???????	P?????12G??E?? ?	0,011 kW/kg
	???????	P?????12H??E?? ?	0,013 kW/kg
	???????	P?????12R??E?? ?	0,014 kW/kg



SCHEMA INFORMATIVA

INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

2.1.
05.05.2023

Versioni Versions													Massa autotelaio Mass of the chassis			TOT	Massa limite ammessa su assi			MC	Portata Payload	T1	T2	XGmax	Wmin	Lmin	Massa max su assi XGmax			XGmin	Wmax	Lmax	Massa max su assi XGmin			
													1°	2°	3°		1°	2°	3°								1°	2°	3°				1	2	3	
													2.6.1.			2.6.	2.9.			2.8.	2.10.		2.4.1.8.	2.4.1.1.2.			2.8.1.			2.4.1.8.	2.4.1.1.1.			2.8.1.		
P	C	C	E	X	?	09	C	D	0	E	D	?	C	5590	2790	2790	11170	9000	9000	9000	26500	15330	9000	18000	728	8785	10805	9000	8750	8750	519	9202	11222	8500	9000	9000
P	C	C	E	X	?	09	C	D	0	E	T	?	C	5670	2830	2830	11330	9000	9000	9000	26500	15170	9000	18000	709	8182	10522	9000	8750	8750	498	8604	10944	8500	9000	9000
P	C	C	E	X	?	12	G	D	5	E	D	?	C	5960	2975	2975	11910	9000	9000	9000	26500	14590	9000	18000	637	8965	10985	9000	8750	8750	418	9403	11423	8500	9000	9000
P	C	C	E	X	?	12	G	D	5	E	T	?	C	6040	3015	3015	12070	9000	9000	9000	26500	14430	9000	18000	617	8366	10706	9000	8750	8750	395	8810	11150	8500	9000	9000
P	C	C	E	X	?	12	H	D	5	E	D	?	C	5960	2975	2975	11910	9000	9000	9000	26500	14590	9000	18000	637	8965	10985	9000	8750	8750	418	9403	11423	8500	9000	9000
P	C	C	E	X	?	12	H	D	5	E	T	?	C	6040	3015	3015	12070	9000	9000	9000	26500	14430	9000	18000	617	8366	10706	9000	8750	8750	395	8810	11150	8500	9000	9000
P	C	C	E	X	?	12	R	D	5	E	D	?	C	5960	2975	2975	11910	9000	9000	9000	26500	14590	9000	18000	637	8965	10985	9000	8750	8750	418	9403	11423	8500	9000	9000
P	C	C	E	X	?	12	R	D	5	E	T	?	C	6040	3015	3015	12070	9000	9000	9000	26500	14430	9000	18000	617	8366	10706	9000	8750	8750	395	8810	11150	8500	9000	9000



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

3
05.05.2023

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	???????	??????09C??E?? ?	F2CGE611B*P
	???????	??????12G??E?? ?	F3HGE611M*P
	???????	??????12H??E?? ?	F3HGE611R*P
	???????	??????12R??E?? ?	F3HGE611P*P
3.2.1.3.	???????	??????09?????? ?	8710 cm ³
	???????	??????12?????? ?	12882 cm ³
3.2.1.8.	???????	??????09C??E?? ?	265 kW / 2200 min ⁻¹
	???????	??????12G??E?? ?	302 kW / 1900 min ⁻¹
	???????	??????12H??E?? ?	332 kW / 1900 min ⁻¹
	???????	??????12R??E?? ?	375 kW / 1900 min ⁻¹
3.2.2.2.1.	???????	??????09?????? ?	non ricorre / <i>not applicable</i>
	???????	??????12?????? ?	H.V.O. (Hydro-treated Vegetables Oil)
3.2.9.3.1.	???????	??????09?????? ?	20 kPa
	???????	??????12?????? ?	37 kPa
3.2.9.7.1.	???????	??????09?????? ?	106,2 dm ³
	???????	??????12?????? ?	122,7 dm ³

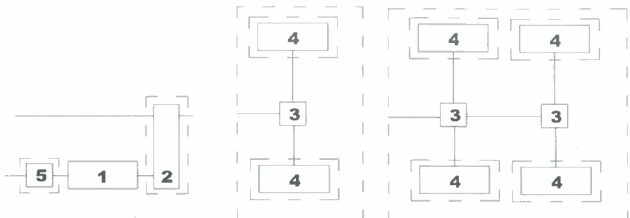


SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

4

05.05.2023

Punto Item	Descrizione Description								
4.6.	Tipo cambio Gear box type	16S 182? TO	16S 162? TD	12 TX 141? TD 12 TX 181? TD	12 TX 181? TO 12 TX 141? TO	12 TX 2210 TO 12 TX 2410 TO	16 TX 2240 TO 16 TX 2440 TO	16S 2220 TO	16S 2520 TO
	Rapporti cambio (i_G): Gear box ratio (i_G):	1 13,80	16,41	16,69	12,92	12,92	14,68	16,41	13,80
		2 11,54	13,80	12,92	9,96	9,98	12,05	13,80	11,54
		3 9,49	11,28	9,93	7,67	7,69	9,92	11,28	9,49
		4 7,93	9,49	7,69	5,94	5,94	8,14	9,49	7,93
		5 6,53	7,76	5,90	4,57	4,57	6,78	7,76	6,53
		6 5,46	6,53	4,57	3,53	3,53	5,56	6,53	5,46
		7 4,57	5,43	3,66	2,83	2,83	4,57	5,43	4,57
		8 3,82	4,57	2,83	2,19	2,19	3,75	4,57	3,82
		9 3,02	3,59	2,17	1,68	1,68	3,22	3,59	3,02
10 2,53	3,02	1,68	1,30	1,30	2,64	3,02	2,53		
11 2,08	2,47	1,29	1,00	1,00	2,17	2,47	2,08		
12 1,74	2,08	1,00	0,77	0,77	1,78	2,08	1,74		
13 1,43	1,70				1,49	1,70	1,43		
14 1,20	1,43				1,22	1,43	1,20		
15 1,00	1,19				1,00	1,19	1,00		
16 0,84	1,00				0,82	1,00	0,84		
R1	12,92	15,36	15,54	12,03	12,03	14,14	15,36	12,92	
R2	10,80	12,92	12,03	9,29	9,29	11,60	12,92	10,80	
R3			3,40	2,64	2,64	3,10			
R4			2,64	2,04	2,04	2,54			
Rapporto finale (i_P): Final drive (i_P):	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	
Combinazioni motore / cambio / rapporto al ponte / ripartitore (se applicabile): Engine / gear box / rear axle ratio / transfer box (if applicable) combinations:									



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

4

05.05.2023

Variante Versione
Variant Version
??????? ??????09????? ?
??????? ??????12????? ?

A	A	A	A				
				B	B	B	B

Rapporto ponte (i_H):

Rear axle ratio (i_H):

A	2,31	2,47	2,64	2,83	2,85	3,08	3,09	3,36
	3,40	3,70	3,78	3,79	4,11	4,13	4,23	4,50
	4,63	4,67	5,01	5,14	5,29	5,56	5,67	6,09
	6,17	6,57						
B	3,78	3,79	4,13	4,23	4,50	4,67	5,01	5,14
	5,56	5,61	6,09	6,57				

Ripartitore (i_{VG}):

Transfer box (i_{VG}):

stradale / on road	fuoristrada / off road
1,00	1,60
0,95	1,62
0,89	1,54

Rapporto totale:

$i_G \times i_H$

oppure
or

$i_G \times i_{VG} \times i_H$

Total ratio:



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

5
05.05.2023

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description							
	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. di carico Load index	Carico Payload	Indice di vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset aluminium	Coefficiente di resistenza al rotolamento RRC
6.6.1.1.1.			6.6.1.1.1.1.	6.6.1.1.1.2.		6.6.1.1.1.3.	6.6.1.1.1.4.	6.6.1.1.1.5.		6.6.1.1.1.6.
	???????	?C???????????? ?	395/85 R20	160	9000	G	20 x 10,00W	120	---	RRC ≤ 4,0 4,1 ≤ RRC ≤ 5,0 4,1 ≤ RRC ≤ 5,0 4,1 ≤ RRC ≤ 5,0 RRC ≥ 7,1
	???????	?C???????????? ?	525/65 R20,5	160	9000	G	20,5 x 16,00	78	--	
	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. di carico Load index	Carico Payload	Indice di vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset aluminium	Coefficiente di resistenza al rotolamento RRC
6.6.1.1.2.			6.6.1.1.2.1.	6.6.1.1.2.2.		6.6.1.1.2.3.	6.6.1.1.2.4.	6.6.1.1.2.5.		6.6.1.1.2.6.
	???????	??C???????????? ?	395/85 R20	160	9000	G	20 x 10,00W	120	---	RRC ≤ 4,0 4,1 ≤ RRC ≤ 5,0 4,1 ≤ RRC ≤ 5,0 4,1 ≤ RRC ≤ 5,0 RRC ≥ 7,1
	???????	??C???????????? ?	525/65 R20,5	160	9000	G	20,5 x 16,00	78	---	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

5
05.05.2023

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description							
	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. di carico Load index	Carico Payload	Indice di vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset aluminium	Coefficiente di resistenza al rotolamento RRC
6.6.1.1.3.			6.6.1.1.3.1.	6.6.1.1.3.2.		6.6.1.1.3.3.	6.6.1.1.3.4.	6.6.1.1.3.5.		6.6.1.1.3.6.
	???????	???E????????? ?	395/85 R20	160	9000	G	20 x 10,00W	120	---	RRC ≤ 4,0 4,1 ≤ RRC ≤ 5,0 4,1 ≤ RRC ≤ 5,0 4,1 ≤ RRC ≤ 5,0 RRC ≥ 7,1
	???????	???E????????? ?	525/65 R20,5	160	9000	G	20,5 x 16,00	78	---	
6.6.2.1.		Dimensione Size		Raggio di rotolamento Rolling radii		Circonferenza di rotolamento Rolling circumference				
		395/85 R20		573	mm	3600	mm			
		525/65 R20,5		580	mm	3644	mm			



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

6
05.05.2023

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description	
			Cabina <i>Cab</i>	Numero sedili <i>Seats number</i>
9.10.3.1.	???????	????????????T? ?	AT	2 oppure / or 1
	???????	????????????D? ?	AD	3 oppure / or 2 oppure / or 1
9.10.3.1.1.	???????	????????????T? ?	2 oppure 1 anteriori separati / 2 or 1 separate front	
	???????	????????????D? ?	3 oppure 2 oppure 1 anteriori separati / 3 or 2 or 1 separate front	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

7
05.05.2023

Punto Item	Descrizione Description									
11.1	Dispositivi di aggancio Coupling device									
	Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Classe Class	D kN	Dc kN	S kN	V kN	Tipo traversa di traino (*) Rear cross member type (*)		
	Ringfeder / VBG	5050	C50-X	200	135	1000	75	3		
	Ringfeder / VBG	5050	C50-X	200	135	2000	63	3		
	Ringfeder / VBG	5050	C50-X	200	135	2500	50	3		
	Ringfeder / VBG	5050	C50-X	200	170	1000	60	3		
	Ringfeder / VBG	4040/G135	S	85	70	700	28,2	1		
	Ringfeder / VBG	4040/G135	S	85	70	1000	25	1		
	Ringfeder / VBG	5050G3	C50-3	70	50	650	18	1		
	Ringfeder / VBG	5050G4	C50-4	100	70	900	25	1		
	Ringfeder / VBG	5050G5	C50-5	130	90	1000	35	2		
	Ringfeder / VBG	4040/G145	S	100	92	1000	38	1		
	Ringfeder / VBG	4040/G150	S	137	92	1000	40	2		
	Ringfeder / VBG	4045/G145	S	100	--	--	--	1		
	Ringfeder / VBG	4045/G150	S	137	--	--	--	2		
	Rockinger	400 G150	S	130	90	1000	35	2		
	Rockinger	400 G145	S	100	91	1000	31,2	1		
	Rockinger	400 G135	S	70	70	700	24	1		
	Rockinger	RO*500-G6	C50-X	200	140	1000	90	3		
	Rockinger	RO*500-G6	C50-X	285	--	2500	60	3		
	Rockinger	RO*500-G3	C50-X	70	70	700	24	1		
	Rockinger	RO*500-G3	C50-X	70	70	500	26,4	1		
	Rockinger	RO*500-G4	C50-X	100	91,5	1000	31,2	1		
	Rockinger	RO*500-G5	C50-X	130	90	1000	35	2		
	Orlandi	EH451	S	200	--	--	--	3		
	Orlandi	E505	C50-X	130	83	1000	--	2		
11.4.	(*) : Tipo traversa di traino (*) : Rear cross member type		Spessore traversa Cross member thickness		Numero rinforzi Stiffeners number		Spessore rinforzi Stiffeners thickness		Spessore totale Total thickness	
	1		8 mm		2		6 / 6		20 mm	
	2		10 mm		1		10		20 mm	
	3		10 mm		3		10 / 6 / 8		34 mm	
11.5.	Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Certificato CE EC type approval							
	Ringfeder / VBG	5050	E11 55R-01 6289							
	Ringfeder / VBG	4040/G135	E11 55R-01 6290							
	Ringfeder / VBG	5050G3	E11 55R-01 9922							
	Ringfeder / VBG	5050G4	E11 55R-01 9921							
	Ringfeder / VBG	5050G5	E11 55R-01 9920							
	Ringfeder / VBG	4040/G145	E11 55R-01 6291							
	Ringfeder / VBG	4040/G150	E11 55R-01 6292							
	Ringfeder / VBG	4045/G145	E11 55R-01 6293							
	Ringfeder / VBG	4045/G150	E11 55R-01 6294							
	Rockinger	400 G150	E1 55R-01 0350							
	Rockinger	400 G145	E1 55R-01 0351							
	Rockinger	400 G135	E1 55R-01 0352							
	Rockinger	RO*500-G6	E1 55R-01 1844							
	Rockinger	RO*500-G3	E1 55R-01 0355							
	Rockinger	RO*500-G4	E1 55R-01 0354							
	Rockinger	RO*500-G5	E1 55R-01 1784							
	Orlandi	EH451	E3 55R-01 3024							
	Orlandi	E505	E11 55R-01 0309							



VERIFICA SCODAMENTO PASSO: 5700 + 1390 mm

All n° 8
Annex Nr
del 05.05.2023
of

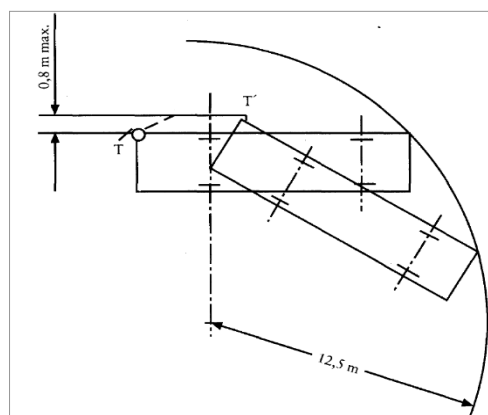
La seguente relazione di calcolo è redatta in conformità al punto 7, Parte C, Allegato I, della dir. 1230/2012 UE, "Massimo raggio di curvatura posteriore - veicoli delle categorie N2 e N3":

Il raggio di curvatura esteriore non deve superare:

- a) 0,80 m;
- b) 1,00 m se il veicolo è munito di un dispositivo di sollevamento dell'asse e l'asse è sollevato dal suolo;
- c) 1,00 m se l'asse più arretrato è un asse sterzante.

Dati del veicolo:

Sbalzo anteriore:	$S_a =$	1440	mm
Interasse (*):	$I =$	6395	mm
Sbalzo posteriore (**):	$S_p =$	3588	mm
Lunghezza totale:	$L =$	11423	mm
Larghezza massima:	$L_c =$	2600	mm
Presenza sollevatore / traspositore:		no	
Ultimo asse sterzante:		no	



Valori calcolati:

Raggio interno (da centro fascia a lato esterno veicolo):

$$D_i = \sqrt{12500^2 - (S_a + I)^2} = 9740 \text{ mm}$$

$$\text{Franco interno: } F_i = D_i - L_c - 5300 = 1840 \text{ mm}$$

Figura 1

α = Angolo di rotazione del veicolo, variabile da 0° a 90°, con intervalli di 1°

Raggio massimo da centro fascia a traiettoria spigolo posteriore esterno veicolo:

$$D_x = S_p \cdot \sin(\alpha) + D_i \cdot \cos(\alpha) = 10380 \text{ mm (valore massimo, per } \alpha = 20^\circ)$$

$$\text{Scodamento max: } F_c = D_x - D_i = 640 \text{ mm}$$

(≤ 800 mm con tutti gli assi a terra (ed asse più arretrato non sterzante),
 ≤ 1000 mm con asse sollevato,
 ≤ 1000 mm con asse più arretrato sterzante)

Verifica soddisfatta.

Il tecnico

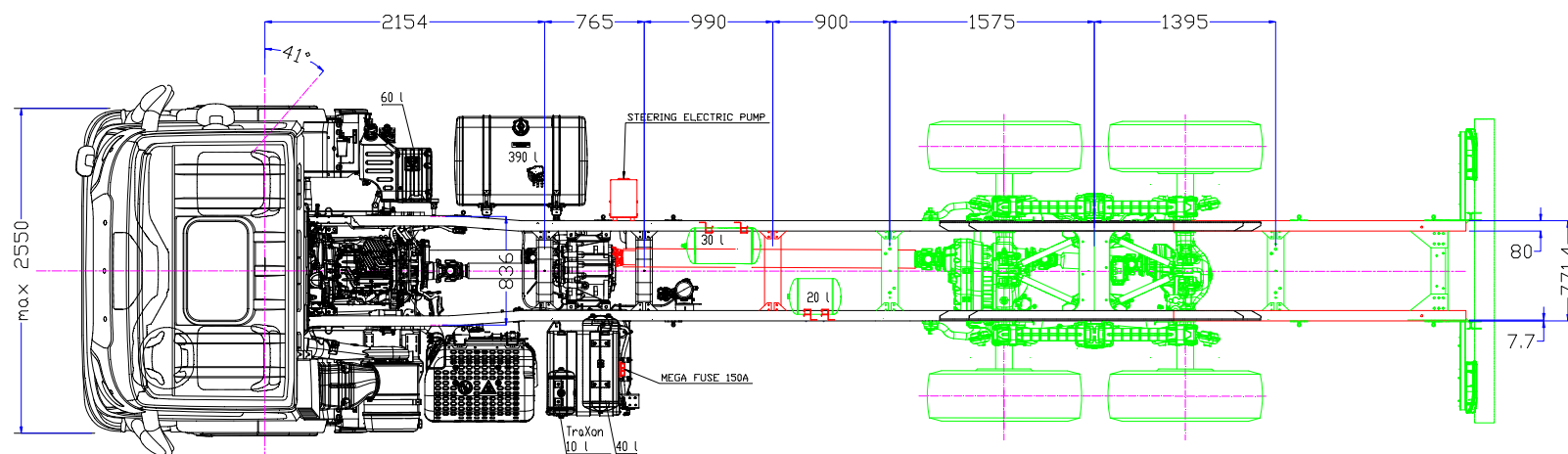
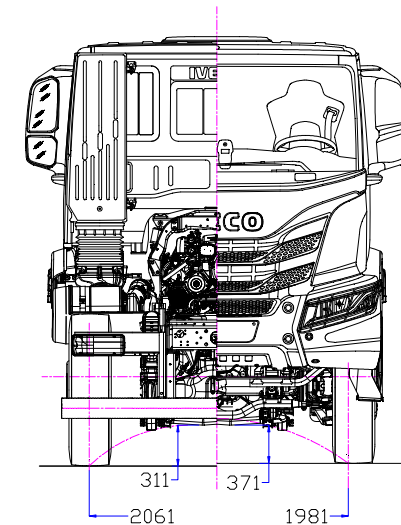
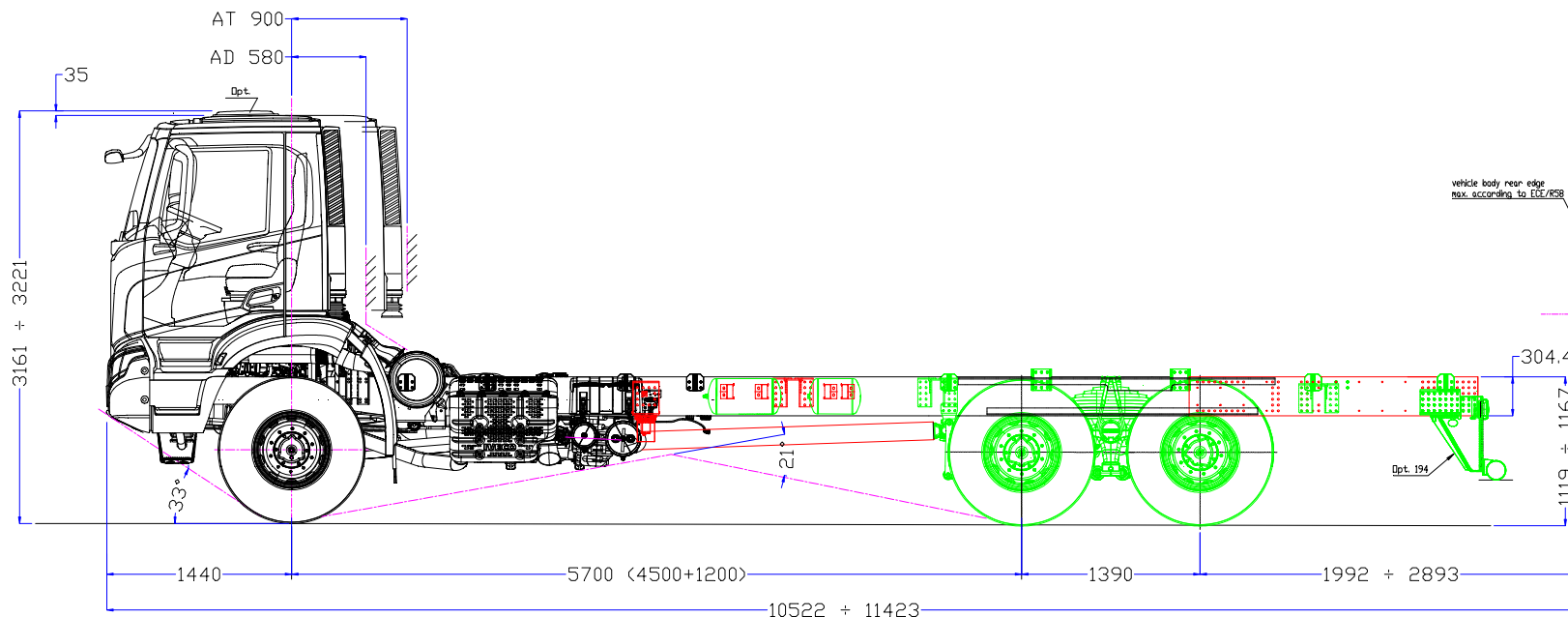
ing. Paolo Martini

(firmato digitalmente, vedere firma digitale
a fine scheda informativa)

(*) L'interasse è la distanza 1° asse ÷ asse motore (include assi centrali (auto)sterzanti).

(**) Lo sbalzo posteriore include eventuali assi posteriori (auto)sterzanti.

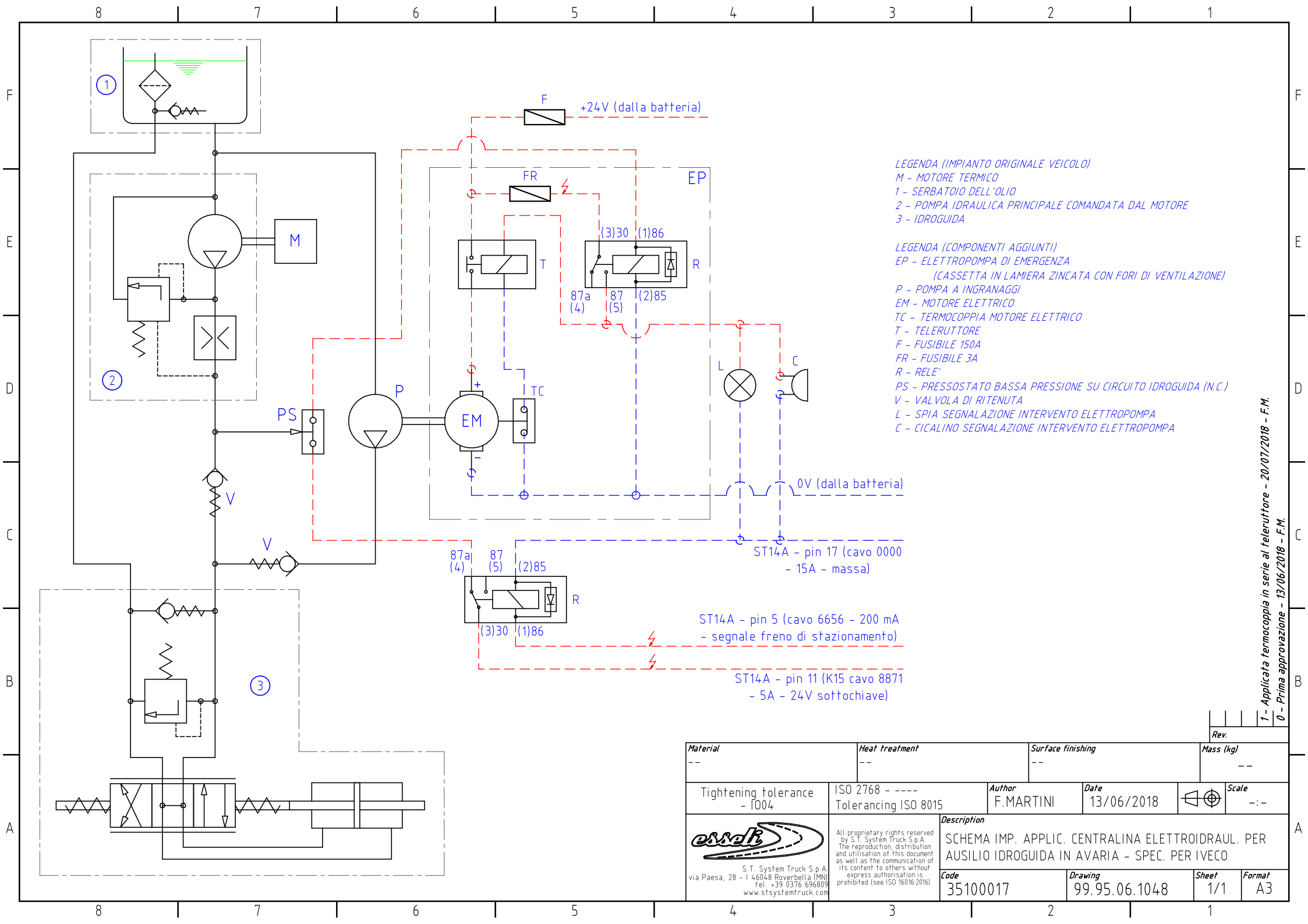
Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



Moved parts in **green**
Added or modified parts in **red**

Tightening tolerance - T004	ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015	Author P. MARTINI	Date 17.06.2022	Scale 1:20
ALL INTELLECTUAL RIGHTS RESERVED No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without prior written permission from IVECO.				
TECHNICAL DRAWING IVECO AD/AT260T W OFF HR LIGHT T-WAY WB 4500 - EXTENDED TO WB 5700 mm				
Code 55.01.02.0194	Drawing 55.01.02.0194	Sheet 1/1	Format A1	

Rev. 1 - Accorciato a passo 5700 mm - 30.06.2023



S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

I - 46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28
Tel. +39 0376 696809 - Fax +39 0376 1760180
P.I. 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@stsystemtruck.com
web: www.stsystemtruck.com



Spett.le
Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti
Direzione Generale per la Motorizzazione
via G. Caraci, 36
I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

La presente ANNULLA e SOSTITUISCE la precedente datata 12.01.2015.

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.** con sede legale e stabilimento produttivo in **via Paesa 28, Roverbella (MN), Italia**

DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le **dichiarazioni di conformità** ed i **certificati di origine** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla **trattazione delle pratiche di omologazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le **dichiarazioni per l'immatricolazione** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le **richieste di trasposizione** delle omologazioni europee per il rilascio dei codici di immatricolazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
2. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, 20
codice fiscale RMNGNN56E10E512C

Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Roverbella (MN), 28.09.2018

Firma legale rappresentante

(G. Roman)

Per accettazione:

Firma 1
(P. Martini)

Firma 2
(G. Roman)

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39 0376 696809 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@egsitalia.it





CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

VEICOLI INCOMPLETI INCOMPLETE VEHICLES

Il sottoscritto
The undersigned

certifica che il veicolo:
hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

0.2.1. Denominazione commerciale:
Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

con elenco delle informazioni per ciascuna fase
(List the information for each stage)

Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

Numero del certificato di omologazione, comprensivo del
numero dell'estensione:
Number of the type-approval certificate, including extension number:

0.2.2.1. Valori consentiti dei parametri per l'omologazione in più fasi per utilizzare i valori delle emissioni del veicolo di base (inserire un
intervallo se del caso):
Allowed Parameter Values for multistage type approval to use the base vehicle emission values (insert range where applicable):

Massa effettiva del veicolo finale:
Final Vehicle actual mass:

Massa massima tecn. amm. a pieno carico per il veicolo finale (in kg): --
Final Vehicle technically permissible maximum laden mass (in kg):

Zona anteriore per il veicolo finale (in cm²):
Frontal area for final vehicle (in cm²):

Resistenza al rotolamento (in kg/t):
Rolling resistance (kg/t):

Sezione trasversale della presa d'aria della calandra anteriore (in cm²):
Cross-sectional area of air entrance of the front grille (in cm²):

0.2.3. Eventuali identificatori:
Identifiers (if applicable):

0.2.3.1. Identificatore della famiglia di interpolazione:
Interpolation family's identifier:

0.2.3.2. Identificatore della famiglia ATCT:
ATCT family's identifier:

0.2.3.3. Identificatore della famiglia PEMS:
PEMS family's identifier:

0.2.3.4. Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento:
Roadload family's identifier:

0.2.3.5. Eventuale identificatore della famiglia di matrici della resistenza
all'avanzamento:
Roadload Matrix family's identifier (if applicable):

0.2.3.6. Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica:
Periodic regeneration family's identifier:

0.2.3.7. Identificatore della famiglia di prova delle emissioni evaporative:
Evaporative test family's identifier:

0.4. Categoria del veicolo:
Vehicle category:

0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer:

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del
costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti:
*For multi-stage approved vehicles, company name and address
of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:*

0.6. Posizione e metodo di applicazione delle targhette regolamentari:
Location and method of attachment of the statutory plates:

Posizione del numero di identificazione del veicolo:
Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale mandatario del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:
Vehicle identification number:

0.11. Data di costruzione del veicolo:
Date of manufacture of the vehicle:

è conforme sotto tutti gli aspetti al tipo descritto nell'omologazione
conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata il e non può essere immatricolato a titolo definitivo senza ulteriori omologazioni.
granted on and cannot be permanently registered without further approvals.

Roverbella (MN),

(Firma):

(Signature):

Caratteristiche costruttive generali
General construction characteristics

1. Numero di assi: e di ruote:
Number of axles: and wheels:
- 1.1. Numero e posizione degli assi con ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection):
- 3.1. Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato:
Specify if the vehicle is non-automated / automated / fully automated:

Dimensioni principali
Main dimensions

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Distanza tra gli assi:
Axle spacing:
1-2: mm - 2-3: mm
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile: mm
Maximum permissible length: mm
- 5.2. Cabine allungate a norma dell'art. 9 bis della dir. 96/53/CE:
Elongated Cabs complying with Article 9a of Dir. 96/53/EC:
- 5.3. Veicolo dotato di dispositivo aerodinamico o di apparecchiatura aerodinamica in posizione anteriore / posteriore / non dotato di tale dispositivo o apparecchiatura
Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the front / rear / not equipped
- 6.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (massimo e minimo) della ralla dei veicoli trainanti semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
- 12.1. Sbalzo posteriore massimo ammissibile: mm
Maximum permissible rear overhang: mm

Masse
Masses

- 13.3. Massa supplementare per la propulsione alternativa:
Additional mass for alternative propulsion:
14. Massa in ordine di marcia del veicolo incompleto: kg
Mass in running order of the incomplete vehicle: kg
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg
15. Massa minima del veicolo una volta completato: kg
Minimum mass of the vehicle when completed: kg
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente amm. a pieno carico: kg
Technically permissible maximum laden mass: kg
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg
- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 16.4. Massa massima tecn. amm. della combinazione: kg
Technically permissible max mass of the combination: kg

17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: kg
Intended registration / in service maximum permissible laden mass: kg
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile della combinazione di veicoli prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: kg
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination: kg
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a timone: kg
Drawbar trailer: kg
- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale: kg
Centre-axle trailer: kg
- 18.3.1. Rimorchio a imone rigido: kg
Rigid drawbar trailer: kg
- 18.4. Rimorchio non frenato: kg
Unbraked trailer: kg
19. Massa statica massima tecn. amm. al punto di aggancio: kg
Technically permissible maximum static mass at the coupling point: kg

Gruppo motopropulsore
Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine:
21. Codice del motore riportato sul motore:
Engine code as marked on the engine:
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Veicolo esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Classe di veicolo ibrido [elettrico]:
Class of hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:
25. Cilindrata del motore:
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. Monocarburante
Mono fuel
- 26.2. (Solo dual-fuel):
(Dual-fuel only):
27. Potenza massima
Maximum power
- 27.1. Potenza massima netta (motore a combustione interna):
Maximum net power (internal combustion engine):
- 27.3. Potenza massima netta (motore elettrico):
Maximum net power (electric motor):

- 27.4. Potenza massima su 30 minuti:
Maximum 30 minutes power:
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima
Maximum speed

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione
Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of lift axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i munito/i di sosp. pneumatiche o equivalenti:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent:
35. Combinazione ruote / pneumatici:
Tyre / wheel combination:
1°:
2°:
3°:

Freni
Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione del sistema di frenatura del rimorchio:
Pressure in feed line for trailer braking system:

Dispositivo di traino
Coupling device

44. Numero del certificato di omologazione o marchio di omologazione dell'eventuale dispositivo di traino:
Number of the approval certificate or approval mark of coupling device (if fitted):
45. Tipi o categorie di disp. di traino che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted:
- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:

Prestazioni ambientali
Environmental performances

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed:
A veicolo in marcia:
Drive-by:
47. Livello delle emissioni allo scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.2. Procedura di prova: WHSC (Euro VI)
Test procedure: WHSC (Euro VI)
CO: ; THC: ; NMHC: ; NOx:
THC+NOx: ; NH3:
Particolato (massa) / Particulates (mass):
Particelle (numero) / Particles (number):
- 2.2. Procedura di prova: WHTC (Euro VI)
Test procedure: WHTC (Euro VI)
CO: ; NOx: ; NMHC: ; THC:
CH4: ; NH3:

- Particolato (massa) / Particulates (mass):
Particelle (numero) / Particles (number):
- 48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:
49. Emissioni di CO₂ / consumo di carburante / consumo di energia elettrica:
CO2 emissions / fuel consumption / electric energy consumption:
- 49.1. Hash crittografico del file dei registri del costruttore:
Cryptographic hash of the manufacturer's records file:
- 49.2. Veicolo pesante a emissioni zero:
Zero emission heavy-duty vehicle:
- 49.3. Veicolo professionale:
Vocational vehicle:
- 49.4. Hash crittografico del file di informazioni per il cliente:
Cryptographic hash of the customer information file:
- 49.5. Emissioni specifiche di CO2:
Specific CO2 emissions:
- 49.6. Valore medio del carico utile:
Average payload value:

Varie
Miscellaneous

52. Osservazioni: pneumatici in alternativa:
Remarks: alternative tyres:
54. Veicolo dotato di sistemi avanzati:
Vehicle fitted with advanced vehicle systems:
TPMS/ESS/AlF/AEBS/ISA/DDAW/ADDW/BSIS/EDR/DAM/ADS/
Platooning
55. Veicolo certificato in conformità al regolamento ONU n. 155:
Vehicle certified in accordance with UN Regulation No 155:
56. Veicolo certificato in conformità al regolamento ONU n. 156:
Vehicle certified in accordance with UN Regulation No 156: